



# *Observasaun Jerál Setór Justisa 2023*

*Apoiu hosi:*



Friends against  
Domestic Violence  
in Timor-Leste Inc.

## Tabela Konteúdu

SUMÁRIU EZEKUTIVU .....	5
INTRODUSAUN .....	7
.....	8
1. ESTATUTU SETÓR JUSTISA IHA 2023 .....	9
1.1 Dezenvolvimentu Xave Sira Iha Setór Justisa .....	10
b) Rekrutamentu advogadu privadu iha Sentru Formasaun Jurídiku Judisiáriu 10	
✓ JSMP nia hanoin sira iha inísio Lei Organizaun Investigasaun Kriminál tama iha vigór .....	10
1.2 Prosesu Rekrutamentu Ba Advogadu No Ofisiál Justisa Iha Sentru Formasaun Júridiku Judisiáriu .....	10
1.3 Rekrutamentu ofisiál justisa iha Sentru Formasaun Júridika Judisiária .....	11
1.4 Lei Sira Importante Tuir Planu Estratéjia Ba Setór Justisa Nian Tinan 2023 .....	11
a. Lei Organizaun Judisiáriu (dezafiu iha nia implementasaun) .....	11
b. JSMP nia hanoin sira iha inísio Lei Organizaun Investigasaun Kriminál tama iha vigór .....	12
1.5 PNTL-VPU no PSIK nia hanoin kona-ba implementasaun Lei Organizaun Investigasaun Kriminál.....	13
2. REKURSU SIRA IHA SETÓR JUSTISA NIAN .....	14
2.1 Orsamentu setór justisa 2023 .....	14
2.2 Ministériu justisa.....	16
2.3 Orsamentu programa tribunál movél .....	16
2.4 Orsamentu ba kapasitasaun autór judisiál.....	17
2.5 Sala espera/hein ba vítima ka testemuña iha tribunál .....	17
2.6 Armajen ba objetu krime sira.....	18
2.7 Fasilidade .....	18
2.8 Proposta orsamentu adisionál la pasa iha Parlamentu Nasionál .....	18
3. KONDISAUN JERÁL TRIBUNÁL, MINISTÉRIU PÚBLIKU NO DEFENSORIA PÚBLIKU .....	20
3.1 Kondisaun Tribunál Judisiál Primeira Instáncia sira .....	20
3.1.1 Tribunál Judisiál Primeira Instáncia Dili .....	20
b. Fasilidade .....	21
Tabela 3 : Totál Veíkulu Tribunál Judisiál Primeira Instáncia Dili 2023 .....	21
c. Rekursu umanu .....	21
<i>Majistradu Juis</i> .....	21

<b>Ofisiál Justisa .....</b>	<b>22</b>
<b>Tabela 4 : Totál Rekursu Umanu Tribunál Judisiál Primeira Instáncia Dili 2023 ....</b>	<b>22</b>
3.1.2 <b>Tribunál Judisiál Primeira Instáncia Baukau .....</b>	<b>23</b>
<b>Tabela : Totál Veíku Tribunal Judisiál Primeira Instáncia Baukau 2023.....</b>	<b>23</b>
3.1.3 <b>Tribunál Judisiál Primeira Instáncia Oekusi .....</b>	<b>24</b>
<b>Tabela 6 : Totál Veíku Tribunal Judisiál Primeira Instáncia Oekusi 2023.....</b>	<b>25</b>
<b>Ofisiál justisa .....</b>	<b>26</b>
.....	26
<b>Tabela 7 : Totál Rekursu Umanu Tribunál Judisiál Primeira Instáncia Oekusi 2023 .....</b>	<b>26</b>
3.1.4 <b>Tribunál Judisál Primeira Instáncia Suai .....</b>	<b>26</b>
<b>Tabela 8 : Totál Veíku Tribunal Judisiál Primeira Instáncia Suai 2023 .....</b>	<b>27</b>
<b>Tabela 9 : Totál Rekursu Umanu Tribunál Judisiál Primeira Instáncia Suai 2023 ..</b>	<b>28</b>
<b>3.2    Kondisaun Prokuradoria Jerál Republika no Primeira Instáncia sira .....</b>	<b>29</b>
3.2.1 <b>Prokuradoria Jerál no Primeira Instáncia Dili.....</b>	<b>29</b>
a. <b>Infraestrutura .....</b>	<b>29</b>
b. <b>Fasilidade .....</b>	<b>29</b>
<b>Tabela 10 : Totál Veíku Prokuradoria Jerál Repúblika 2023.....</b>	<b>29</b>
<b>Tabela 11 : Totál Rekursu Umanu Prokuradoria Primeira Instáncia Dili 2023 .....</b>	<b>30</b>
3.2.2 <b>Prokuradoria Primeira Instáncia Baukau .....</b>	<b>30</b>
<b>Tabela 12: Veíku Prokuradoria Primeira Intáncia Baukau 2023.....</b>	<b>31</b>
<b>Tabela 13 : Totál Rekursu Umanu Prokuradoria Primeira Instáncia Baukau 2023.</b>	<b>31</b>
3.2.3 <b>Prokuradoria Primeira Instáncia Oekusi .....</b>	<b>32</b>
<b>Tabela 14 : Totál Veíku Prokuradoria Primeira Instáncia Oekusi 2023 .....</b>	<b>32</b>
<b>Tabela 15 : Totál Rekursu Umanu Prokuradoria Primeira Instáncia Oekusi 2023..</b>	<b>32</b>
3.2.4 <b>Prokuradoria Primeira Instáncia Suai .....</b>	<b>33</b>
<b>Tabela 15 : Totál Veíku Prokuradoria Primeira Intáncia Suai 2023 .....</b>	<b>33</b>
<b>Tabela 16 : Rekursu umanu Prokuradoria Primeira Intáncia Suai 2023 .....</b>	<b>33</b>
<b>3.3    Kondisaun Defensoria Públiku Distritál sira .....</b>	<b>34</b>
3.3.1 <b>Kondisaun Defensoria Públiku Distritál Dili .....</b>	<b>34</b>
3.3.2 <b>Kondisaun Defensoria Públiku Distritál Baukau.....</b>	<b>35</b>
3.3.3 <b>Kondisaun Defensóriu Públiku Oekusi .....</b>	<b>36</b>
<b>Tabela 21: Veíku Defensóriu Públiku Distritál Oekusi 2023 .....</b>	<b>37</b>
3.3.4 <b>Kondisaun Defensoria Públika Distritál Suai.....</b>	<b>37</b>
<b>Tabela 23 : Totál Veíku Defensoria Publika Distritál Suai 2023 .....</b>	<b>38</b>

<b>Tabela 24 : Totál Rekursu Umanu Defensoria Publika Distritál Suai 2023 .....</b>	<b>38</b>
<b>4. TRADUTÓR IHA TRIBUNÁL SIRA .....</b>	<b>38</b>
<b>Tabela 25 : Tradutór sira iha Tribunál Primeira Instáncia.....</b>	<b>39</b>
<b>4.1 Laiha tradutór ofisiál ba iha lian materna .....</b>	<b>39</b>
<b>4.2 Autór tribunál balun mak ajuda halo tradusaun .....</b>	<b>39</b>
<b>4.3 Tradutór la esplika termu jurídku bainhira halo tradusaun .....</b>	<b>40</b>
<b>5. ASESIBILIDADE BA EMA HO DEFISIÉNSIA IHA ASESU BA JUSTISA .....</b>	<b>40</b>
<b>Rekomendasaun.....</b>	<b>41</b>
<b>6. IGUALDADE JÉNERU .....</b>	<b>42</b>
<b>6.1 Kazu Violénsia Bazeia Ba Jéneru.....</b>	<b>42</b>
<b>6.2 Kazu Violénsia Doméstika .....</b>	<b>44</b>
<b>6.2.1 Pena sira iha kazu violénsia doméstika .....</b>	<b>48</b>
<b>6.3 Kazu Violasaun Seksuál.....</b>	<b>50</b>
<b>6.3.1 Estatística kona-ba kazu violasaun seksuál .....</b>	<b>50</b>
<b>6.3.2 Tendénsia sentensa iha kazu envolve violénsia seksuál .....</b>	<b>52</b>
<b>7. LABARIK SIRA IHA SISTEMA JUSTISA .....</b>	<b>56</b>
<b>7.1 Kazu sira ne'ebé envolve labarik .....</b>	<b>56</b>
<b>7.2 Tendénsia Ba Sentensa Iha Kazu Sira Ne'ebé Envolve Labarik .....</b>	<b>59</b>
<b>8. JUSTISA KOMUNITÁRIU .....</b>	<b>63</b>
<b>8.1 Atividade Programa Seguransa Komunitáriu (PASK) .....</b>	<b>63</b>
<b>Tabela 33 : Totál disputa/problema sira JSMP observa iha suku tarjetu 2023 .....</b>	<b>63</b>
<b>9. Asisténsia Legal.....</b>	<b>64</b>
<b>9.1 Programa Asisténsia Legál .....</b>	<b>64</b>
<b>Rekomendasaun.....</b>	<b>69</b>
<b>10. DIREITU LABARIK NO FOIN SAE SIRA NIAN TUIR LEI PROTESAUN BA LABARIK NO FOIN SA'E IHA PERIGU .....</b>	<b>69</b>
<b>Rekomendasaun.....</b>	<b>70</b>
<b>11. ALTERASAUN BA KÓDIGU PENÁL ARTIGU KETAK BA KRIME INSESTU .....</b>	<b>71</b>
<b>11.1 Grupu traballu advokasia ba alterasaun ba LKVD no Kódigu Penál: artigu ketak ba krime inestu.....</b>	<b>71</b>
<b>Rekomendasaun.....</b>	<b>72</b>
<b>12. DEZAFIU IHA IMPLEMENTASAUN LEI PROTESAUN BA TESTEMUÑA.....</b>	<b>72</b>
<b>12.1 Dezafiu Implementasaun Lei Protesaun Testemuña .....</b>	<b>72</b>

<b>13. DEZAFIU IMPLEMENTASAUN LEI TRAFIKU UMANU NO NINIA IMPLEMENTASAUN .....</b>	<b>74</b>
<b>13.1 Dezafiu implementasaun Lei Tráfiku Umanu .....</b>	<b>74</b>
<b>13.2 Dever estadu ba protesau no prevensaun trafiku umanu tuir lei trafiku umanu .....</b>	<b>75</b>
<b>13.3 Progresu no Dezafiu sira iha implementasaun Lei Nú 3/2017 kona-ba Lei ba Prevensaun no Luta Kontra Tráfiku Umanu. ....</b>	<b>76</b>
<b>14. MANUAL ESBOSU TRABALU INVESTIGASAUN BA OFENSA VIOLÉNSIA BAZEIA BA JÉNERU BA MINISTÉRIU PÚBLIKU NO FORNESEDÓR ASISTÉNSIA BA KAZU VBJ .....</b>	<b>77</b>
<b>Rekomendasaun.....</b>	<b>79</b>
<b>ANEKSU A – ESTATÍSTIKA.....</b>	<b>79</b>

## SUMÁRIU EZEKUTIVU

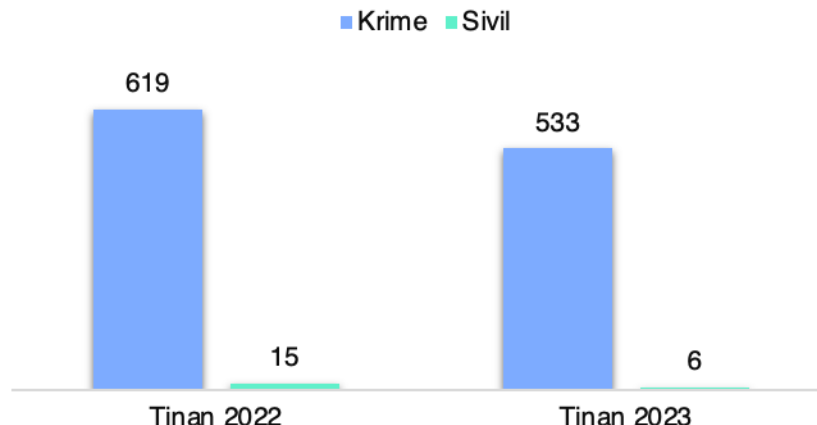
Iha tinan 2023, JSMP monitoriza kazu 539, kompostu hosi kazu krime 533 no kazu sivíl 6. Númeru kazu ne'e tun kompara ho totál kazu 634 ne'ebé JSMP monitoriza iha tinan 2022. Gráfiku iha kraik hatudu katak JSMP nia númeru kazu sae iha Tribunál Primeira Instánsia Baukau, Suai, Dili no númeru kazu tun iha Tribunál Primeira Instánsia Oekusi iha tinan 2023. Entretantu Tribunál Rekursu la hala'o audiénsia julgamentu ka kontinua ezamina deit prosedimentu no deside kazu sira bazeia ba deliberasun. Tanba ne'e durante tinan 2023 tomak laiha kazu ida mak JSMP monitoriza maske Tribunál Rekursu konsege konklui ka deside kazu kriminál 375 no kazu sivíl 1.001.

**Tabela 1 : Totál kazu ne'ebé JSMP monitoriza iha tinan 2023 kompara ho tinan 2022**

<b>Tipu kazu</b>	<b>Tinan 2022</b>	<b>Tinan 2023</b>
Krime	619	533
Sivil	15	6
<b>Totál</b>	<b>634</b>	<b>539</b>

**Gráfiku 1 : Totál kazu iha Tribunál Judisiál Primeira Instánsia sira ne'ebé JSMP monitoriza iha tinan 2022 no 2023.**

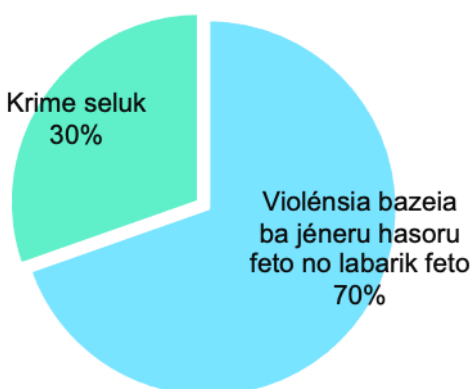
## Totál kazu krime no sivíl 2022 kompara 2023



Alende halo monitorizaun iha Tribunál Judisiál Primeira Instánsia sira, JSMP mos halo monitoriza iha Tribunál Movél . JSMP monitoriza kazu hamutuk 38 iha Tribunál Judisiál Primeira Instánsia Dili no Suai iha tinan 2023, ne'ebé kompara ho kazu 44 iha tinan 2022.

Relatóriu ne'e inklui analiza ba progresu ne'ebé hetan ona hodi alkansa igualidade jéneru iha Timor Leste. Hanesan gráfiku hatudu, númeru kazu violénsia bazeia ba jéneru sei aas nafatin iha Tribunál Judisiál Primeira Instánsia sira, bainhira kompara ho kazu kriminál ho tipu sira seluk.

### Gráfiku 2: kazu violénsia bazeia ba jéneru hasoru feto no labarik feto kompara ho kazu kriminál sira seluk ne'ebé JSMP monitoriza iha tinan 2023



## INTRODUSAUN

JSMP estabeselese iha 28 fulan-Abril 2001 ho objetivu atu halo monitorizasaun ba tribunál Ad Hoc ba violasaun direitu umanu no Painél Espesial ba Krime Grave iha Timor-Leste.

Agora dadaun JSMP eziste hanesan organizasaun ne'ebé la'ós-ba-lukrutivu ne'ebé lidera hosi Timor- oan ne'ebé serbisu atu hadi'a sistema judisiáriu no lejislativu iha Timor-Leste. Durante tinan 12 ikus- ne'e, JSMP kontinua monitoriza hela sistema justisa iha Timor-Leste no halo advokasia atu promove transparansia no akontabilidade, no hametin estadu-de-direitu. JSMP ninia vizaun mak sosiedade ida demokrátiku ne'ebé assegura justisa no direitu umanu ba ema hotu-hotu.

Relatóriu Observasaun Jerál ba Setór Justisa ne'e kompila hosi rezultadu observaun JSMP ninian kona-ba setór justisa iha 2023. Relatóriu ne'e avalia dezenvolvimentu no dezafiu sira iha 2023, no fornese rekomendasaun lubuk ida ba melloramentu iha futuru. Alendé hala'o serbisu monitorizasaun ba Tribunál sira no Parlamentu Nasionál, JSMP mós kontinua fó edukasaun legál ba comunidade no hala'o advokasia ba asuntu lubuk ida, inklui krime inestu, implementasaun Lei Kontra Violénsia Doméstika (LKVD) no aplikasaun pena suspensu iha kazu violénsia doméstika tuir Kódigu Penál.

### **Relatóriu ne'e fahe ba hanesan Sesaun sira tuir-mai:**

#### **Sesaun 1 – Estatutu Setór Justisa iha 2023**

Sesaun ne'e diskute dezenvolvimentu no dezafiu ne'ebé setór justisa infrenta iha 2023, Rekrutamentu advogadu privadu iha Sentru Formasaun Jurídiku Judisiáriu, LEI sira importante tuir planu estréjia ba setór justisa nian iha tinan 2023 mak hanesan dezafiu implementasaun Lei Investigasaun kriminál.

#### **Sesaun 2 – Rekursu sira iha Setór justisa**

Sesaun ida ne'e foka ba asuntu orsamentu ba setór justisa ba ministériu justisa, programa tribunál movél, kapasitasaun ba autór judisiáriu, sala espera ba vítima no testemuña iha tribunál, armajen ba objetu krime sira, fasilidade.

#### **Sesaun 3 – Kondisaun Jerál Tribunál, Ministériu Públiku no Defensória Públiku**

Sesaun ne'e deskreve kona-ba infraestruturá, fasilidade, rekursu umanu, majistradu juis no ofisiál justisa iha tribunál primeira instánsia sira.

#### **Sesaun 4 – Tradutór iha Tribunál sira**

Sesaun dahaat ne'e kona-ba laiha tradutór ofisiál ba iha lian materna, tradutór la eszplika termu jurídiku bainhira halo tradusaun.

#### **Sesaun 5 – Asesibilidade ba ema ho defisiénsia iha asesu ba justisa**

Sesaun ne'e kona-ba asesibilidade ba ema ho defisiénsia iha asesu ba justisa.

#### **Sesaun 6 – Igualdade Jéneru**

Sesaun ida ne'e foka ba asuntu importante hosi igualidade jeneru iha Timor-Leste, no inklui diskusaun no analiza ba kazu hotu-hotu ne'ebé envolve violénsia kontra fetu, nomós fokus espesífiku ba kazu violénsia doméstika no violasaun seksuál sira.

### **Sesaun 7 – Labarik sira iha sistema justisa**

Sesaun ne'e deskreve labarik sira nia asesu ba setór justisa no dezenvolvimentu xave sira iha 2023.

### **Sesaun – 8 Justisa komunitáriu**

Sesaun ne'e kona-ba observa prosesu rezolusaun disputa komunitáriu no hala'o peskiza lokál, fornese informasaun hodi tulun halo revizaun ba iha Regra Tara-bandu, fahe informasaun kona-ba progresu kazu sira hosi polísia, tribunál, prokuradoria ba iha suku sira tarjetu no advokasia atu hadi'ak liután ligasaun comunidade sira ho justisa formál.

### **Sesaun 9 – Asisténsia Legál**

Sesaun ne'e ko'alia kona-ba programa asisténsia legál ba vítima Violénsia Bazeia ba Jeneru (VBJ).

### **Sesaun 10 – Diretu Labarik no Foin Sae sira Nian Tuir Lei Protesaun ba Labarik no Foin Sa'e Iha Perigu**

Sesaun ne'e ko'alia kona-ba Estadu atu asegura Direitu labarik sira-nian ba hetan protesau no realizasaun ba sira-nia direitu no garantia fundamentál sira nu'udar norma konstitusionál pragmátika ne'ebé Estadu no parte relevante sira iha obrigasaun atu bele asegura nia realizasaun imediata.

### **Sesaun 11 – Alterasaun ba Kódigu Penál artigu Ketak ba Krime Inestu**

Sesaun ne'e ko'alia kona-ba advokasia ba iha asuntu inestu inklui tan ho Lei Kontra Violénsia Doméstika (LKVD).

### **Sesaun 12 – Dezafiu Iha Implementasaun Lei Protesaun ba Testemuña**

Sesaun ne'e ko'alia kona-ba importante tebes atu Governu bele kria kondisaun ne'ebé di'ak no adekuaudu hodi bele asegura implementasaun Lei Nú.2/2009 kona-ba Lei Protesaun ba Testemuña no lei refere tama iha vigór iha tinan 2009.

### **Sesaun 13 – Dezafiu Implementasaun Lei Tráfiku Umanu no ninia Implementasaun**

Sesaun ne'e ko'alia kona-ba JSMP konsidera krime tráfiku umanu nu'udar krime ne'ebé kompleksu no organizadu, envolve nasaun sira iha mundu. Nune'e, haree ba kestaun ne'e, presiza duni Estadu atu aloka orsamentu adekuaudu hodi apoia serbisu Komisaun nian.

### **Sesaun 14 – Manual Esbosu Traballu Investigasaun ba Ofensa Violénsia Bazeia ba Jeneru ba Ministériu Públiku no Fornesedor Asisténsia ba kazu VBJ**

Sesaun ne'e ko'alia kona-ba Matalan legal ba iha investigasaun no asisténsia ba iha vítima Violénsia Bazeia ba Jeneru (VBJ).



Relatóriu ne'e taka ho sumáriu hosi JSMP ninia rekomendasaun sira atu hadi'a setór justisa. Ne'e inklui aneksu sira ne'ebé kontein estatística no informasaun liutan kona-ba kazu hotu-hotu ne'ebé monitoriza hosi JSMP no prosesu hosi tribunál sira iha 2023.

## 1. ESTATUTU SETÓR JUSTISA IHA 2023

## 1.1 Dezenvolvimentu Xave Sira Iha Setór Justisa

Iha dezenvolvimentu xave rua ne'ebé akontese iha setór justisa iha tinan 2023, hanesan tuir mai ne'e:

- a) Prosesu Rekrutamentu Ba Advogadu No Ofisiál Justisa Iha Sentru Formasaun Júridiku Judisiáriu
- b) Rekrutamentu advogadu privadu iha Sentru Formasaun Jurídiku Judisiáriu
- c) Lei Sira Importante Tuir Planu Estratéjia Ba Setór Justisa Nian Tinan 2023
  - ✓ Lei Organizaun Judisiáriu (dezafiu iha nia implementasaun)
  - ✓ JSMP nia hanoin sira iha inísiu Lei Organizaun Investigasaun Kriminál tama iha vigór
  - ✓ PNTL-VPU no PSIK nia hanoin kona-ba implementasaun Lei Organizaun Investigasaun Kriminál

## 1.2 Prosesu Rekrutamentu Ba Advogadu No Ofisiál Justisa Iha Sentru Formasaun Júridiku Judisiáriu

Iha tinan 2023, bazeia ba despaixu hosi Ministru Justisa Nú.4/2023, 02 Agostu, kona-ba autorizasaun abertura kursu, rekrutamentu no selesaun ba kandidatu kursu ba advogado pribadu no vaga ne'e sei priense hosi kadidatu hamutuk na'in tolu nolu resin lima (35).

Bazeia ba despaixu Ministru Justisa nian ne'e, nune'e iha 7 Agostu 2023, Sentru Formasaun Jurídiku Judisiáriu fó sai vaga hodi halo selesaun dokumentu ba kandidatura ho total kandidatura ne'ebé aplay ba vaga ne'e hamutuk ema na'in atus ida hitu nolu resin rua (172), iha selesaun dokumentu ne'e kandidatu ne'ebé pasa iha selesaun dokumentu ne'e hamutuk atus ida hitu nolu (170).

Depoisde kandidatu sira pasa iha selesaun dokumentu ne'e tuir mai iha 16 Outubru 2023, kandidatu atus ida hitu nolu (170) ne'ebé pasa iha selesaun dokumentu ne'e tuir teste eskrita no rezultadu hosi teste eskrita ne'e kandidatu tolu nolu resin hitu (37) mak passa ba teste orál (entrevista), nune'e iha 14, 15,16,17 no 20 Novembru 2023, halo'o teste orál ba kandidatu hamutuk na'in tolu nolu resin hitu (37) no rezultadu hosi teste orál ne'e kandidatu tolu nolu resin lima (35) mak pasa no agora dadauk tuir hela formasaun iha Sentru Formasaun Jurídiku Judisiáriu.

JSMP espera ho rekrutamentu no formasaun ba advogadu foun sira ne'e bele aumenta número advogadu hodi atende no fó assisténsia ne'ebé di'ak liután ba comunidade sira hosi juridisaun tribunál haat, alende ne'e, bele reforsa serbisu advokasia iha instituisaun relevante sira ba asuntu justisa nian.

### 1.3 Rekrutamentu ofisiál justisa iha Sentru Formasaun Júridika Judisiária

Iha tinan 2023, iha kandidatu atus ida resin (liu 100) mak kompete ba vaga ofisiál justisa no depoisde halo prosesu selesaun dokumentu, faze teste eskrita no orál, kandidatu atus ida (100) mak liu iha prosesu ne'e. Hanesan prosesu sira ne'ebé durante ne'e aplika ona, kandidatu sira sei tuir formasaun durante fulan neen (6) no depoisde fulan neen (6) formandu sira ne'e sei tuir teste no formandu ne'ebé pasa iha faze ne'e sei kontinua tan formasaun durante fulan neen (6) antes destaka ba tribunál judisiál primeira instánsia sira hodi hala'o estájiu durante fulan hira neen (6). Agora daudaun formandu sira sei iha hela etapa aprendizajen iha Sentru Formasaun Jurídika no Judisiária.

JSMP apresia Governu nia polítika hodi kontinua hasa'e número ofisiál justisa iha setór justisa tanba papél ofisiál justisa importante tebes ba iha administrasaun justisa no suporta direita ba juis, prokuradór no defensor públika. Ofisiál justisa mak transmite no nu'udar fasilitadór ba kontaktu inisiál ba parte sira iha administrasaun justisa. Alende ne'e, ofisiál justisa iha kompeténsia atu halo ezekusaun ba aktu majistradu sira nian no aktu prosesual lubun. Tanba ho papél importante ne'e, JSMP husu ba Estadu atu kontinua tau-matan ba ofisiál justisa sira liuhosi hasa'e sira nia koñesimentu no kria kondisaun di'ak ba sira tanba sira mós nu'udar parte importante ida iha setór justisa.

### 1.4 Lei Sira Importante Tuir Planu Estratéjia Ba Setór Justisa Nian Tinan 2023

#### *a. Lei Organizasaun Judisiáriu (dezafiu iha nia implementasaun)*

Efetividade no efisiénsia implementasaun Lei Organizasaun Investigasaun Kriminál iha kazu Violénsia Bazeia ba Jéneru (dezafiu iha rekursu umanu no fasilidade)

Iha 14 Juñu 2022, Parlamentu Nasionál aprova Lei de Organizasaun da Investigasaun Kriminál, no Prezidente da Repúblika promulga iha 08 Jullu 2022 no públika iha Jornál da Repúblika iha 13 Jullu 2022. Lei ne'e importante tebes hodi regula organizasaun no funsionamentu investigasaun kriminál iha âmbito lei prosesual penál nian. Lei ida ne'e define orgaun sira polísia kriminál nian iha kompeténsia espesializada.

Prezensa lei ne'e atu fornese kondisaun efisiénsia ida ne'ebé di'ak liu ba sistema judisiáriu iha investigasaun kriminál nian no efikásia iha kombate krime. Lei ne'e mós regula no define kompeténsia ba autóridade judisiáriu sira liuliu instituisaun sira ne'ebé hetan delegasaun kompeténsia hosi Ministériu Públiku (MP) atu halo knaar

investigasaun ka inkéritu iha ambitu prosesuál penál ninian liuliu Polísia Nasionál Timor Leste (PNTL) no Polísia Sientífika Investigasaun Kriminál (PSIK).

Alende ne'e, regula mós kona-ba devér sira hosi polísia kriminál, medida espesial sira hosi investigasaun kriminál, no kooperasaun sira tantu kooperasaun entre órgaun polísia kriminál no entidade relevante sira seluk.

JSMP agradese ba esforsu Parlamentu Nasionál no Governu ba aprova no promulga Lei Organizasaun Investigasaun Kriminál refere, mézmuke nune'e, JSMP haree katak prezensa lei ne'e hamosu konfuzo ba iha atendimentu hosi instituisaun rua refere (PNSIK no PSIK) iha faze investigasaun sei la atinze objetivu fundamentál hosi lei ne'e rasik liuliu atu fornese kondisaun ida ne'ebé apropiadu no loos ba sistema judisiáriu hodi asegura efetividade iha investigasaun kriminál ne'ebé bele kombat krime tanba lei ne'e hamosu kestaun sira hanesan tuir mai:

*b. JSMP nia hanoin sira iha inísiu Lei Organizasaun Investigasaun Kriminál tama iha vigór*

Lei Organizasaun Investigasaun Kriminál desde iha nia promulgasaun hamosu ona polémika entre Instituisaun rua (PNTL no PSIK) no sociedade sivil sira. Ema barak kestiona katak prezensa lei ne'e sei fó impaktu ba funsionamentu PNTL iha departamentu investigasaun kriminál no judisial tanba la halo konsultasaun no halo diskusaun klean ante aprova no promulga. Alende ne'e, JSMP mós desde inisiu ba promulgasaun ne'e kestiona maka'as.

Mézmuke prezensa lei ne'e regula espesifikamente serbisu investigasaun ba PNTL no PSIK nian no JSMP apresia ba iniciativa halo lei ne'e maibé hanesan hanoin sira ne'ebé JSMP hato'o ona iha tinan 2022 liuhosi entrevista sira no publikasaun sira katak JSMP kestiona maka'as kona-ba ninia efetividade no efisiénsia iha implementasaun liga ho kompeténsia entre PNTL no PSIK.

JSMP kestiona tanba iha kazu réal balun iha rezultadu investigasaun, ezemplu mak iha atendimentu ba kazu Violénsia Bazeia ba Jéneru (VBJ), ezemplu violénsia doméstika no violasaun seksuál. JSMP kestiona ida ne'e tanba dalabarak kazu sira ne'e envolve arguidu ida maibé ho tipu kazu barak (grave no simples) no vítima mós liu ema na'in ida. Ho realidade ida ne'e, kuandu lei ne'e implementa sei hamosu konfuzo iha faze investigasaun nian tanba arguidu sei hetan investigasaun hosi PNTL no PSIK tuir kompeténsia ne'ebé lei ne'e fó ona.

Relasiona ho definisaun no atribuisaun kompeténsia ne'e, dezde inísiu kriaun PSIK, JSMP mós rekomenda ona atu define ho klaru kompeténsia entre PSIK, CAC no PNTL ka órgaun investigasaun kriminál sira seluk, nune'e la hamosu konfliktu ka sobre pozisaun entre órgaun sira ne'e. Mezmu nune'e, definisaun no atribuisaun kompeténsia PNTL no PSIK iha lei ne'e, tuir JSMP nia haree sei hamosu konfuzo no la efisiénsia iha atendimentu kazu sira.

Ezemplu kazu ne'ebé bele hamosu konfuzauñ iha faze investigasaun nian mak hanesan arguidu A komete krime maus-tratus ba menór hasoru nia oan no komete mós krime omisídiu simples hasoru nia feen. Tuir kompeténsia ne'ebé fahe ona, krime maus-tratus ba menór tama iha kompeténsia PNTL no omisídiu simples tama iha kompeténsia PSIK.

Tanba ne'e, JSMP haree katak sei mosu konfuzauñ ba iha atendimentu hosi instituisaun rua ne'e iha faze investigasaun hodi labele atinze objetivu fundamentál hosi lei ne'e atu fornese kondisaun efisiénsia ida ne'ebé di'ak liu ba sistema judisiáriu hodi aseguara efisiénsia iha investigasaun kriminál nian no efikásia iha kombate krime.

To'o agora, tinan rua depoisde lei tama iha vigór, polémika sira kontinua sai realidade, hanesan fonte hosi VPU-PNTL katak dala barak iha atendimentu kazu sira abuzu seksuál ka violasaun seksuál, VPU sempre kontaktu ba iha Prokuradór hodi husu autorizasaun hodi halo investigasaun tanba tuir lei Ministériu Públiku maka na'in ba asaun penál no Ministériu Públiku mak iha kompeténsia atu delega polísia hodi halo investigasaun. Kona-ba kooperasaun serbisu, fonte ne'e hato'o katak durante ne'e ladun iha kooperasaun ne'ebé di'ak entre VPU no PSIK ba iha atendimentu kazu sira violénsia bazeia ba jéneru. Nune'e, instituisaun idak-daik kontinua hala'o serbisu hanesan antes lei ne'e moris. Bainhira vítima ida mai keixa iha VPU, maka VPU kontinua rejista no rekolla informasaun hotu maski VPU hatene katak kazu ne'e tama ba iha kompeténsia PSIK nian, hafoin ne'e, VPU sei haruka ba iha Ministériu Públiku nu'udar asaun penál.

## 1.5 PNTL-VPU no PSIK nia hanoin kona-ba implementasaun Lei Organizasaun Investigasaun Kriminál

Iha tinan 2023, JSMP halo entrevista ho fonte balun hosi Instituisaun PNTL-VPU no PSIK hodi hatene klean kona-ba implementasaun hosi lei ne'e no kooperasaun serbisu entre instituisaun rua ne'e.

Fonte hosi VPU haktuir katak prezensa lei ne'e hodi aseguara comunidade sira nia direitu asesu ba justisa bele lalais no efetivu, maibé Lei Organizasaun Investigasaun Kriminál, pelu kontráriu, halo fali comunidade sira sai vítima dala rua ba iha prosesu sira. Ezemplu ema sai ona vítima hosi aktu krime ida maibé ba iha polísia atu hetan justisa, maibé to'o iha VPU kazu ne'e tenke refere tan ba iha PSIK no vítima tenke selu tan transporte ba-mai to'o iha PSIK. Tanba ne'e, la hamenus konsiderasaun ba lei ne'e, VPU sei kontinua hala'o serbisu atendimentu no ajuda vítima sira atu la sai vítima dala rua iha prosesu inísiu.

Enkuantu fonte hosi PSIK haktuir katak hafoin Lei Nú 9/2022 hetan aprovasaun PSIK kontinua hala'o serbisu tuir orientasaun sira iha lei ne'e no iha kolaborasaun di'ak entre PSIK no VPU, nune'e bainhira PSIK simu keixa no depoisde analiza katak kazu ne'e tama iha kompeténsia VPU nian maka PSIK sei refere kedas ba iha VPU atu halo investigasaun, nune'e mos VPU sei refere kedas ba PSIK. Investigadora ne'e hatutan

katak mezmú PSIK menus rekursu umanu maibé PSIK pruntu iha oras 24 atu hala'ó nia serbisu inklui to'ó iha área rurál.

Bazeia ba JSMP nia analiza ka hanoin sira no informasaun sira ne'ebé JSMP hetan, JSMP konsidera implementasaun lei ne'e falla no presiza avalia ninia implementasaun hodi sukat benefísiu hosi lei.

### **Rekomendasaun**

- a) Husu ba Instituisaun PNTL (VPU) no PSIK atu koopera hamutuk iha prosesu atendimentu ba kazu sira tuir idak-idak nia ne'ebé lei hatuur ona iha Lei Nú. 09/2022, Lei Organizaasaun Investigasaun Kriminál nune'e la hamosu nulidade iha investigasaun bainhira to'ó ona iha Tribunál
- b) Husu ba Governu atu avalia implementasaun Lei Nú. 09/2022, Lei Organizaasaun Investigasaun Kriminál hodi nune'e bele hatene vantajen no dezvantajen ba iha parte sira ne'ebé hasoru justisa inklui komunidadade iha jerál.

## **2. REKURSU SIRA IHA SETÓR JUSTISA NIAN**

### **2.1 Orsamentu setór justisa 2023**

Orsamentu Jerál Estadu (OJE) tinan 2023 ho valór totál konsolidadu biliaun US\$3.155.715.306. Hosi totál orsamentu ne'e, inklui mós ho montante totál orsamentu hosi fundu impréstimu ho montante milliaun US\$200,000.000.

Orsamentu refere, sei aloka ba órgaun serbisu iha subsetór públiku administrativu sira ne'ebé kompostu hosi Administrasaun Sentrá biliaun \$2,800.000.000.00, Seguransa

Sosiál miliaun US\$235.715.306.00 no Rejiaun Administrativu Espesiál Oekusi-Ambeno miliaun US\$120.000.000.

OJE tinan 2023 foka ba iha área estratéjia 16 hodi kontribui ba rezultadu nasionál 28 liuhosi prosesu monitorizasaun no avaliasaun ba setór administrasaun públiku ne'ebé mak regula iha artigu 3 nú. 1 no 2 Lei Nú.8/2022 Lei “Grandes Opções do Plano para 2023”, ne'ebé mak sei finansia programa sira hosi Instituisaun Estadu hamutuk 109 ne'ebé mak hola parte iha perímetru orsamentál tinan 2023.

Iha tabela kraik, JSMP koloka tabela Orsamentu Estadu nian tuir programa sira iha orsamentu tinan 2023 no 2022 iha setór justisa hodi halo komparasaun kona-ba aumentu no hamenus orsamentu iha setór justisa tinan 2023.

**Tabela 2 : Komparasaun Orsamentu Jerál Estadu (OJE) 2022 no 2023**

Instituisaun	Tabela Orsamentu		Variasaun
	OJE 2022	OJE 2023	Aumentu no Hamenus
Ministériu Justisa	US\$ 12,692,881.21	US\$ 13.802.719.00	(+) US\$ 1,109,837.79
Defensoria Pública	US\$ 1,778,499.00	US\$ 2,013,645.00	(+) US\$ 235,146.00
Sentr Formasaun Jurídika no Judisiária	US\$ 358,998.00	US\$ 240,212.00	(-) US\$ 118,786.00
Tribunál sira	US\$ 7,351,187.00	US\$ 5.579.943.00	(-) US\$ 1,771, 244.00
Prokuradoria Jerál República	US\$ 4,415,573.00	US\$ 3.692.631	(-) US\$ 722, 942.00
Polísia Sientífiku Investigasaun Kriminál	UD\$1,795,233.00	US\$ 2,019,637.00	(+) 224,404.00
<b>Totál</b>	<b>US\$ 28,392,371.21</b>	<b>US\$ 27,348,787</b>	<b>US\$ (-) 1,043,584.21</b>

Haree ba tabela iha leten, hatudu katak iha proposta OJE tinan 2023 ba iha instituisaun justisa sira espesífiku ba iha Ministériu Justisa, Tribunál, Ministériu Públiku, Polísia Sientífiku Investigasaun Kriminál no Defensoria Pública inklui Sentru Formasaun Jurídika no Judisiária menus kompara ho tinan 2022 no la hatudu mudansa signifkativu no balun kontinua hetan diminuisaun orsamentu, maski nesesidade atuál ne'ebé kontinua eziste hodi ezije aumentu orsamentu ba Instituisaun hirak hanesan Tribunál, Ministériu Públiku, Defensória Publiku no Polísia Sientífiku Investigasaun Kriminál.

Lei Organizasaun Judisiáriu, Lei Nú. 25/2021, 02 Dezembru<sup>1</sup>, prevee atu fazeadamente estabelese Tribunál Primeira Instánsia iha Munisípiu sira balun. Maibé JSMP nota katak

<sup>1</sup> [https://www.mj.gov.tl/jornal/public/docs/2021/serie\\_1/SERIE\\_I\\_NO\\_48\\_A.pdf](https://www.mj.gov.tl/jornal/public/docs/2021/serie_1/SERIE_I_NO_48_A.pdf)

Orsamentu Jerál Estadu tinan 2023 la fó espasu ka laiha orsamentu ne'ebé alokadu ba iha Kapitál Dezenvolvimentu hodi bele halo konstrusaun ba edifísiu foun Tribunál Primeira Instánsia sira. So iha deit alokasaun orsamentu pluri annual (*multi tahunan*) ba konstrusaun edifísiu foun Tribunál Primeira Instánsia Dili nian no mós instalasaun ba estabelesimentu edifísiu filiál foun ba iha Ministériu Públiku nian ne'ebé planeada ona iha Munisípiu balun.

Orsamentu ne'ebé alokadu ba Kapitál Dezenvolvimentu iha tinan ida ne'e so atu uza ba selu dívida sira ba edifísiu ne'ebé iha ona prosesu konstrusaun nia laran hanesan mensiona iha leten.

## 2.2 Ministériu justisa

Ema hotu iha direitu asesu ba informasaun sira tantu informasaun sira kona-ba lei sira. Governu iha dever atu hakonu direitu ida ne'e. Maibé JSMP deskobre katak alokasaun orsamentu ba iha atividade desiminasau informasaun ba Lei sira iha Ministériu Justisa menus tebes. Governu prevee de'it orsamentu ho montante rihun US\$28,243 no ida ne'e la refleta realidade povu nian ne'ebé to'o ohin loron comunidade barak liuliu iha área rurál sira mak la asesu ka menus tebes ba informasaun sira liuliu ligadu ho asuntu justisa no lei.

Tanba ne'e, JSMP husu atu hasa'e orsamentu ba programa desiminasau informasaun iha Ministériu Justisa nune'e bele fasilita dirasaun desiminasau bele hala'o sira nia serbisu ho efetivu hodi hakonu comunidade sira nia direitu asesu ba informasaun.

## 2.3 Orsamentu programa tribunál movél

Orsamentu ba verba viajen lokál ba programa tribunál movél menus liu iha Tribunál Primeira Instánsia sira, Prokuradoria Distritál sira no Defensoria Públika sira.

JSMP konsidera katak temporariamente Tribunál Movél mak sai hanesan alternativu no solusaun atu hakbesik justisa formál ba comunidade sira iha área rurál. Tanba julgamentu movél sei responde ba iha política Governu nian kona-ba asesu ba justisa atu hakbesik justisa ba povu no hamenus kazu pendente sira iha tribunál sira. Maibé iha parte seluk, Governu la tau prioriedade ba asuntu ne'e iha Orsamentu Jerál Estadu, hodi koloka orsamentu ne'ebé naton ba programa tribunál movél iha munisípiu to'o postu sira hodi bele hakbesik justisa ba povu no hamenus kazu pendente sira iha Tribunál Primeira Instánsia sira ne'ebé kontinua as.

Ho ida ne'e, JSMP rekomenda atu Governu prevee orsamentu ba programa tribunál movél iha kada juridisaun Tribunál Primeira Instánsia nian hodi atinje objetivu hakbesik justisa ba povu.

---



## 2.4 Orsamentu ba kapasitasaun autór judisiál

Iha área formasaun no kapasitasaun, JSMP konsidera importante tebes iha kapasitasaun ba autór judisiál sira, hanesan Juis, Prokuradór, Defensór públiku, Advogadu privadu sira inklui Polísia nune'e bele hasa'e sira nia kapasidade.

JSMP observa iha tinan 2023, Governu prevee orsamentu ba kapasitasaun iha Sentru Formasaun Jurídika no Judisiáriu ho montante globál hamutuk US\$ 358,998.00 no iha parte seluk Governu mós prevee iha verba FDCH (Fundo de Desenvolvimento de Capital Humano) ho nia montante globál milliaun US\$ 7,771,118.76. Ho montante ida ne'e, JSMP haree katak iha verba orsamentu ba kapasitasaun ne'e natoon atu atende nesesidade iha área kapasitasaun no formasaun sira iha área espesializada nian, liuliu verba formasaun komplementár sira ligadu ho lei foun ka atualizadu inklui asuntu sira relevante relasiona ho prosesu krime (krime organizadu no krime liuhosi dijital nian) no sivil.

JSMP mós apresia ho programa Governu nian hodi kontinua apoiu orsamentu ba formasaun komplementár iha Sentru Formasaun Jurídika no Judisiária ho serbisu hamutuk hosi Sekretáriu Estadu ba Igualdade no Inkluzoan (SEII) iha área Violénsia Bazeia ba Jéneru (VBJ) liuliu kona-ba enkuadramentu legál, Prosedimentu Operasionál Padronizadu nian no Prosesu Referrál no Protesaun vítima VBJ. Maski montante orsamentu refere la boot maibé realizasaun ba programa formasaun komplementár ba asuntu VBJ kontinua la'o iha Sentru Formasaun Jurídika no Judisiáriu nune'e bele hasa'e koñesimentu autór judisiáriu sira nian hodi bele iha sensibilidade ba iha asuntu VBJ iha Timor-Leste.

JSMP rekomenda atu Estadu tenke aloka orsamentu suficiente ba iha formasaun no kapasitasaun ba Juis, Prokuradór, Ajente Defensór Públiku, Advogadu privadu no Polísia hodi asegura kualidade no efetividade serbisu instituisaun sira ne'e nian iha kontribui ba administra justisa.

## 2.5 Sala espera/hein ba vítima ka testemuña iha tribunál

Tinan barak ona JSMP foti kestaun kona-ba importánsia sala ketak ba vítima VBJ no mós testemuña sira iha tribunál. Tanba JSMP fiar katak bainhira laiha sala ketak fó impaktu teb-tebes (psikológiku) ba parte sira liuliu vítima sira, tanba sira bele ta'uk no fó oportunidade ba arguidu atu ameasa no intimida vítima no mós sei implika ba kualidade evidénsia ne'ebé sei fornese ba tribunál.

Ezemplu di'ak tebes mak iha 07 Marsu 2023, Tribunál Primeira Instánsia Suai lansa fatin hein/sala de espera ketak ba vítima sira VBJ. Mézmuke nune'e, estabesimentu sala ketak ne'e nu'udar inisiativa rasik hosi funsionáriu tribunál nian, juis sira, ho apoiu hosi parseiru sira no la hetan apoia fundu ruma hosi Governu.

Inisiativa ida ne'e halo tanba juis rasik konsidera katak dalabarak seidak hahú julgamentu vítima no organizasaun ne'ebé apoiu vítima hein de'it iha sala julgamentu nia oin no dalaruma vítima no arguidu hasoru malu ka hateke malu antes julgamentu ne'ebé fó impaktu tebes (psikolójia) ba iha vítima sira.

Ho nune'e JSMP konsidera importante tebes iha kada tribunál sira tenke harii sala ketak ba vítima no testemuña.

## 2.6 Armajen ba objetu krime sira

Armajen ba objetu sira krime nian hanesan fatin atu rai ka asegura sasan sira ne'ebé sai nu'udar objetu hodi halo krime ne'ebé hetan prende hosi PNTL, Minitériu Públiku no Tribunál.

JSMP nota katak armajen ba objetu sira krime nian ne'e, laiha kualidade no iha jurisdisaun balun laiha liu fatin atu rai objetu sira ne'e ho seguru. Liuliu atu rai objetu krime sira hanesan Gazolina, Gazoel, Karreta, Motorizada, Ró, Katana, Ai-suak no seluk-seluk tan.

JSMP hanoin katak presiza tebes atu hadia fatin objetu sira ne'ebé laiha kualidade no harii fatin foun ba hirak ne'ebé seidak iha nune'e bele asegura kualidade objetu, asegura evidénsia no mós asegura sasan ninia folin bainhira halo lelaun.

Bazeia ba deskobrimentu sira ne'e, JSMP rekomenda ba iha Governu atu konsidera no tau iha prioridade orsamentu atu hadia no harii armajen foun hodi bele asegura kualidade objetu, asegura evidénsia no mós asegura sasan nia folin objetu bainhira halo lelaun.

## 2.7 Fasilidade

JSMP konsidera serbisu operasionál sai nu'udar elementu prinsipál ida ba asegura administrasaun justisa ida ne'ebé efektivu no efisiene. Maibé JSMP observa katak meu sira atu apoiu serbisu operasionál sira ne'e limitadu tebes iha setór justisa nian. Hanesan karreta operasionál sira limitadu, transporte ba iha defensór públiku limitadu, sasan sira hodi apoia administrasaun sira limitadu (makina fotokopia, surat-tahan, tinta) sistema baze de dados, internet, konbustivel, manutensaun ba viatura sira, no seluk-seluk tan ne'ebé presiza tebes atu aloka hodi asegura instituisaun sira ne'e nia serbisu bele la'o ho efektivu no efisiene.

## 2.8 Proposta orsamentu adisionál la pasa iha Parlamentu Nasionál

JSMP konsidera importantante tebes Governu atu apoiu orsamentu ba setór justisa nu'udar meu ida atu reforsa programa reforma setór judisiáriu iha Timor-Leste hafoin Parlamentu no Governu finaliza serbisu lezislasaun sira iha setór justisa nian hodi

kontinua fó apoiu orsamentu atu hatan ba nesesidade ne'ebé lei ejize ligadu ho rekursu umanu, infraestruturá no sira seluk tan ne'ebé setór justisa presija.

Tanba ne'e, iha orsamentu tinan 2023, JSMP husu ba deputadu sira atu aprova Proposta Orsamentu Adisionál ba instituisaun sira ne'ebé serbisu atu apoiu setór justisa mak hanesan:

- Proposta orsamentu hosi Ministériu Públiku nian ba tinan fiskál 2023 ho nia total miliaun US\$5,475,170.00 no proposta adisionál hosi Ministériu Públiku nian ho total US\$1,146,520.00 iha verba kapital dezenvolvimentu hodi halo konstrusaun ba edificiu foun iha Munisípiu Manufahi.
- Proposta orsamentu Polisia Investigasaun Kriminál (PSIK) ba tinan fiskál 2023 ho nia total miliaun US\$2,158,942.00 no proposta adisionál hosi PSIK nian ho total US\$1,896,272.00 hodi finansia instalasaun PSIK iha munisípiu sira bele intende kazu sira ne'ebé kabe ba kompeténsia PSIK nian tuir Lei Nú.9/2022 Lei Organizasaun Investigasaun Kriminál.
- Proposta orsamentu Komisaun Anti Korrupsaun (KAK) ba tinan fiskál 2023 ho nia total miliaun US\$2,158,942.00 no proposta adisionál hosi KAK nian ho total US\$282,000.00 hodi priense rekrutamentu ba asistente técnica internasionál ba elaborasaun estratéjia luta kontra korrupsaun, konfigurasaun ba dadus deklarasaun interese, rendimentu no bens no mós rekrutamentu ba asesór internasionál ba apoiu teknikamente ba material kona-ba rekolla prova iha ámbitu investigasaun krime korrupsaun.
- Proposta orsamentu Provedoria Direitu Humanu no Justisa (PDHJ) ba tinan fiskál 2023 ho nia total miliaun US\$1,803,241.00 no proposta adisionál hosi PDHJ nian ho total US\$216,000.00 ne'ebé sei fahe ba verba sira iha kustu viazen lokal iha verba kapital monitorizasaun kampaña eleisaun no eleisaun hamutuk US\$120,000.00, US\$81,000.00 ba kontrata asesór nasional na'in 2 no US\$15,000.00 ba akizisaun ka sosa laptop 10.
- Proposta orsamentu adisionál ba Defensoria Públiku ba tinan 2023 ho nia total US\$100,000.00 ne'ebé sei fahe ba halo kompra nesesidade ekipamentu sira ne'ebé Defensór Públiku sira presija bainhira halo transformasaun Defensoria Públiku nia Estatutu sai Instituisaun Independente ne'ebé la tutela ona iha Ministériu Justisa.
- Proposta adisionál hosi Sentru Formasaun Jurídika no Judisiária (SFJJ) nia orsamentu ba tinan fiskál 2023 ho nia total hamutuk US\$153,600.00 ba vaga sira ba rekrutamentu Majistratura Ministériu Públiku no Ajente Defensoria Públiku hamutuk 40.

JSMP lamenta ho Parlamentu Nasionál no Governu ne'ebé la tau importánsia atu konsidera proposta orsamentu adisionál hosi MP, DP, SFJJ, KAK, PDHJ no PSIK ne'ebé importante atu bele tulun instituisaun sira ne'e hodi hala'o sira-nia serbisu ho dí'ak no efetivu liután iha área justisa nian tuir planu serbisu ne'ebé sira iha hodi bele asegura asesu ba justisa formál ba ema hotu iha Timor-Leste

JSMP rekomenda ba Parlamentu Nasionál no Governu atu iha vontade di'ak hodi kontinua apoiu atividade serbisu sira setór justisa nian liuhosi aprovasaun ba orsamentu ba setór justisa nu'udar meu ida ne'ebé bele tulun instituisaun sira ne'e atu funsiona ho di'ak iha implementa sira nia atividade iha futuru.

### **Rekomendasaun**

Bazeia ba observasaun no rezultadu deskobrimentu ne'ebé apresenta iha leten :

- 1) JSMP rekomenda ba Deputadu Parlamentu Nasionál no Governu atu haree no diskute didi'ak proposta orsamentu ne'ebé aloka ba setór justisa nian molok aprova, nune'e orsamentu ne'e bele realístiku, bele refleta no fó solusaun ba dezafiu sira ne'ebé durante ne'e setór justisa hasoru hodi bele aseguara administrasaun justisa ida ne'ebé efetivu, eficiente, transparente no akontável.
- 2) JSMP rekomenda ba iha Deputadu Parlamentu Nasionál no Governu atu prevee orsamentu ba programa tribunál movél iha kada juridisaun hanesan Tribunál Primeira Instánsia, Prokuradór Distritál sira no Defensoria Públika sira atu atinje objetivu hakbesik justisa ba povu.
- 3) JSMP rekomenda ba iha Deputadu Parlamentu Nasionál no Governu atu aloka orsamentu ne'ebé suficiente ba iha formasaun no kapasitasaun ba iha Juis, Prokuradór no Ajente Defensór Públiku, Advogadu Privadu no Polísia iha tinan ida ne'e nune'e bele aseguara kualidade no efetividade serbisu instituisaun sira ne'e nian iha kontribui ba administra justisa.
- 4) JSMP rekomenda ba iha Deputadu Parlamentu Nasionál no Governu atu aloka orsamentu hodi harii sala ketak ba vítima VBJ no mós testemuña iha tribunál sira.
- 5) JSMP rekomenda ba iha Deputadu Parlamentu Nasionál no Governu atu konsidera no tau iha prioridade orsamentu atu hadia no harii armajen foun hodi bele aseguara kualidade objetu, aseguara evidénsia no mós aseguara folin objetu bainhira halo lelaun.
- 6) JSMP rekomenda ba iha Deputadu Parlamentu Nasionál no Governu atu aloka orsamentu ba iha facilidade sira tuir nesiedade kada insituisaun sira hanesan Tribunál, Ministériu Públiku, Defensoria Públiku no PNTL, PSIK, Sentru Formasaun Jurídiku no Judisiária no Komisaun Anti Korrupsaun (KAK).

## **3. KONDISAUN JERÁL TRIBUNÁL, MINISTÉRIU PÚBLIKU NO DEFENSORIA PÚBLIKU**

### **3.1 Kondisaun Tribunál Judisiál Primeira Instánsia sira**

#### **3.1.1 *Tribunál Judisiál Primeira Instánsia Dili***

### a. Infraestrutura

Iha tinan 2023, Tribunál Judisiál Primeira Instánsia Dili haree hosi aspetu infraestrutura jeralmete sei nafatin hanesan tinan sira iha ba kotuk, so hariis-fatin mak konsege halo rehabilitasaun. Fatin/sala serbisu sira kontinua laiha espasu liuliu sala serbisu ba ofisiál justisa sira no funsionáriu sira inklui espasu ba armáriu prosesu. Maibé kondisaun ida ne'e sei la hasoru tan iha tinan 2024 tanba edifísiu foun Tribunál Judisiál Primeira Instánsia Dili sei remata konstrusaun iha tinan 2024.

### b. Fasilidade

Iha tinan 2023, JSMP observa katak fasilidade sira suficiente ba juis sira tanba tribunál ofereze karreta, laptop, mákina emprime no internet ba kada juis. Entretantu, ofisiál justisa sira menus fasilidade hanesan dekstop no mákina emprime.

Enkuantu veíkulu operacional, Tribunál Dili iha veíkulu 20 ho kondisaun di'ak hotu. JSMP apresia Tribunál Rekursu ne'ebé fornese veíkulu refere no apresia mós tribunál Dili ne'ebé konsege administra veíkulu hirak ne'e ho di'ak nune'e bele apoiu serbisu esensial tribunál nian liuliu notifikasaun ba parte sira. JSMP konsidera ida nu'udar progresu ida tanba iha tinan sira ba kotuk, Tribunál Dili enfrenta dezafiu barak relasiona ho limitasaun transporte operacional no laiha orsamentu ba manutensaun ba veíkulu sira ne'ebé kondisaun kondisaun aat.

**Tabela 3 : Totál Veíkulu Tribunál Judisiál Primeira Instánsia Dili 2023**

Nú	Veíkulu	Kuantidade	Observasaun
1.	Karreta ba juis	15	Kondisaun di'ak
2.	Karreta operasionál	3	Kondisaun di'ak
3.	<i>Minibus</i>	2	Kondisaun di'ak
4.	Motorizada operasionál	15	Kondisaun di'ak
<b>Totál</b>		<b>35</b>	

### c. Rekursu umanu

#### ***Majistradu Juis***

Tribunál Judisiál Primeira Instánsia Dili iha majistradu juis hamutuk na'in 15 ne'ebé na'in 9 (sia) kolokadu ba prosesu krime no na'in 6 (neen) kolokadu ba prosesu sivíl. Enkuantu, iha tinan 2023, totál kazu rejistrada iha Tribunál Dili hamutuk 4,499 kompostu hosi krime 3,472 no sivíl 1,027. Hosi totál kazu ne'e, tribunál konsege halo prosesu no foti desizaun ba kazu hamutuk 1,069 (krime 1,028 no sivíl 41).

Bazeia ba númeru kazu iha leten no númeru majistradu juis sira, hatudu mai ita katak pezu serbisu kada juis bo'ot tebes no la ekuilibriu ho númeru kazu ne'ebé rejista iha tribunál. Kestaun ida ne'e, fo impaktu mos ba efetividade no efesiénsia prosesu sira, tuir observasaun JSMP nian, iha kazu balun mak juis sira tenke marka agenda julgamentu to'o tinan ida ba oin ka ida resin ba oin tanba agenda julgamentu nakonu ba tempu sira besik.

### **Ofisiál Justisa**

Ofisiál justisa iha Tribunál Judisiál Primeira Instáncia Dili iha tinan 2023 hamutuk 50 (inklui ofisiál justisa estajáriu). JSMP konsidera aumentu númeru ofisiál justisa ne'e nu'udar progresu ida iha setór justisa. Dekretu Lei Nú 19/2012, kona-ba ofisiál justisa define katak ofisiál justisa importante tebes ba administrasaun justisa no suporta direita ba juis, prokuradór no defensor públika. Ezekusaun ba aktu majistradu sira nian no aktu prosesusual lubun nu'udar sira nia kompetensia. Ofisiál justisa mak transmite no nu'udar fasilitadór ba kontaktu inisiál ba parte sira iha administrasaun justisa. Tanba ne'e presiza mós tau-matan hodi kontinua hasae sira nia qualidade serbisu.

JSMP observa katak iha Tribunál Dili kada juis iha ona ofisiál na'in rua, la hanesan tinan sira antes ne'ebé ofisiál justisa ida atende prosesu hosi juis na'in 3 ka 4 ne'ebé difikulta tebes juis iha serbisu sira. Maibé depoisde tinan barak nia laran, tribunál sira hahú iha progresu lubuk tantu kolokasaun ofisiál ida hodi apoiu juis ida no to'o iha tinan 2023, ofisiál justisa rua mak apoiu juis ida. JSMP espera katak ho apoiu ofisiál justisa iha jerál no apoiu ba kada juis, serbisu administrasaun justisa iha setór judisiáriu sira bele efetivu no efesiénsia liután.

Iha tabela kraik, hatudu rekursu umanu ne'ebé apoiu funcionamentu serbisu sira iha Tribunál Judisiál Primeira Instáncia Dili hamutuk ema na'in 89.

**Tabela 4 : Totál Rekursu Umanu Tribunál Judisiál Primeira Instáncia Dili 2023**

<b>Nú.</b>	<b>Rekursu umanu</b>	<b>Númeru</b>
1.	Juis	15
2.	Ofisiál justisa (estajáriu)	50
3.	Sekretáriada	1
4.	Tradutór	3
5.	IT	2
6.	Seguransa Sivíl	9
7.	Limpeza	4
8.	Jardineiru	1
9.	Motorista	4
<b>Totál</b>		<b>89</b>

### 3.1.2 Tribunál Judisiál Primeira Instánsia Baukau

#### a. Infraestrutura

Iha tinan 2023, edifísiu Tribunál Judisiál Primeira Instánsia Baukau nafatin hanesan tinan kotuk ka laiha mudansa. Iha tinan ida ne'e, sala serbisu sira laiha ona espasu liuliu sala serbisu ofisiál justisa sira. Hanesan fatin serbisu *kobe house* ne'ebé ho de'it medida maizumenus 3x6, nakonu ho meja, armáriu no prosesu sira inklui akomoda tan ofisiál justisa na'in lima. Nune'e mós, seksaun sentrá, fatin klood, nakonu ho meja, armáriu no akomoda tan ofisiál justisa no funsióriu hamutuk na'in lima.

Alende kona-ba espasu, Tribunál Judisiál Primeira Instánsia Baukau kontinua laiha fatin propriu ba vítima violénsia bazeia ba jéneru inklui vítima labarik sira. Laiha rampa ne'ebé asesivel ba ema ho defisiensia no seidak iha fatin propriu ba prokuradór no defensor públiku/advogadu sira hodi hasoru sira nia kliente antes tama ba sala julgamentu.

Alende ne'e, Tribunál Judisiál Primeira Instánsia Baukau seidak iha rezidensia propriu ba juis sira no ofisiál justisa sira. Ho nune'e, juis ida-idak inklui ofisiál justisa sira tenke aluga uma privadu sira. JSMP espera katak iha tinan 2024, Governu bele harii ona uma propriu ba juis sira inklui ofisiál justisa nu'udar meu ida hodi poupa osan Estadu ne'ebé gasta ba arendamentu uma nian.

#### b. Fasilidade

Fasilidade sira ne'ebé oferese ba iha Tribunál Baukau hodi hala'o serbisu konsidera suficiente. Kada juis hetan apoiu transporte, komputadór no printer. Enkuantu, ofisiál justisa, funsióriu lojística, IT no pesoal apoiu administrasaun hotu-hotu hetan apoiu komputadór.

Alende ne'e, relaciona ho serbisu operasionál nian, Tribunál Baukau hetan apoiu karreta operasionál 3 (tolu) no motorizada 6 (neen), hanesan haktuir iha tabela kraik.

**Tabela : Totál Veíkulu Tribunál Judisiál Primeira Instánsia Baukau 2023**

Nú.	Veíkulu	Montante	Observasaun
1.	Karreta ba juis sira	6 (Rush 5 no Prado 1)	Kondisaun di'ak
2.	Karreta operasionál	3 (Hilux)	Karreta operasionál 1 aumenta iha 2023
3.	Motorizada operasionál	6 (KLX 3 no Versa 3)	Motorizada versa 3 aumenta iha 2023
<b>Totál</b>		<b>15</b>	

#### c. Rekursu umanu

### **Majistradu Juis**

Majistradu juis iha Tribunál Judisiál Primeira Instánsia Baukau hamutuk na'in neen (6) ne'ebé kobre ba sala julgamentu tolu (3) mak hanesan sala julgamentu rua (2) ba tribunál kolektivu no sala julgamentu ida (1) ba tribunál singulár. JSMP observa katak dalaruma tempu julgamentu kolektivu no singular soke malu no iha ikus juis tenke halo adiamentu ba julgamentu singulár. Maski JSMP rekonese katak adiamentu ne'e tanba númeru rekursu umanu seidak nato'on maibé adiamentu sira ne'e, bele fó impaktu bo'ot ba parte sira, satan parte sira marka ona prezensa iha tribunál. Parte balun mai hosi fatin dook no ho transporte públiku. Sira tenke lakon osan, tempu no serbisu balun. Tanba ne'e, JSMP husu nafatin ba tribunál atu assegura prosesu kazu sira h tempu ne'ebé razoavel hodi hamenus prosesu pendente sira no liuliu ba parte sira atu sira la lakon konfiansa ba iha sistema justisa formal.

### **Ofisiál Justisa**

Tribunál Judisiál Primeira Instánsia Baukau iha ofisiál justisa hamutuk na'in 18, mak hanesan sekretaria judisiál feto ida (1), seksaun sentral inklui ofisiál eksternu hamutuk na'in sia (9), seksaun penál na'in lima (5) no seksaun sivíl na'in tolu (3).

Iha tabela kraik haktuir rekursu umanu ne'ebé apoiu funsionamentu Tribunál Judisiál Primeira Instánsia Baukau hamutuk ema na'in 44.

**Tabela 5: Totál Rekursu Umanu Tribunál Judisiál Primeira Instánsia Baukau 2023**

Nú.	Rekursu Umanu	Totál	Seksu	
			Mane	Feto
1	Juis	6	4	2
2	Ofisiál	18	12	6
3	Tradutor	4	2	2
4	Motorista	4	4	-
5	IT	1	1	-
6	Lojístika	1	1	-
7	Apoiu administrasaun	2	1	1
8	Jardineiru	2	2	-
10	Pessoa hamoos edifisiu	2	-	2
11	Siguransa sivíl	3	3	
12	Ofisiál Polísia	1	-	1
<b>Totál</b>		<b>44</b>	<b>30</b>	<b>14</b>

### **3.1.3 Tribunál Judisiál Primeira Instánsia Oekusi**

#### **a. Infrastrutura**



Tribunál Judisiál Primeira Instánsia Oekusi iha tinan 2023 aumenta tan sala julgamentu ida (1). Sala ne'e, antes nu'udar sala enkontru. Ho aumentu ne'e, entaun sala julgamentu iha Tribunál Judisiál Primeira Instánsia Oekusi hamutuk rua (2) : sala julgamentu I no sala julgamentu II.

Iha parte seluk, to'o iha tinan 2023, Tribunál Judisiál Primeira Instánsia Oekusi, nafatin seidauk iha sala propriu ketak ba vitima violensia bazeia ba jeneru, seidauk iha sala ketak ba defensor/ advogadu sira hodi hasoru malu ho sira nia kliente antes tama ba audensia julgamentu no mos seidauk iha fatin sira ne'ebé asesivel ba ema ho defisiensi.

Enkuantu, rezidencia ba juis sira iha ida (1) de'it no okupa hosi Juis Administrador. Enkuantu juis rua (2) seluk, tenke arenda uma.

### **b. Fasilidade**

Iha tinan 2023, Tribunál Judisiál Primeira Instánsia Oekusi simu meja no kadeira foun ba ofisiál justisa no funsióriu sira. Enkuantu problema klasiku ida ne'ebé tinan barak nia laran foin rezolve iha 2023 mak tribunál halo ona manutentaun ka hadia ona AC iha sala julgamentu. Alende ne'e, aumenta mos AC foun iha sala julgamentu no sala sira seluk.

Relasiona ho ekipamentu sira, Tribunál Judisiál Primeira Instánsia Oekusi fornese laptop no printer ba iha jusi sira. Enkuantu kada ofisiál justisa no funsióriu sira hotu-hotu simu komputador.

Hatudu iha tabela kraik, Tribunál Judisiál Primeira Instánsia Oekusi iha veíku hamutuk hitu (7) ne'ebé tolu (3) ba juis sira enkuantu karreta operacional rua (2) ho marka Hilux no motor rua ho marka KLX hodi hala'o serbisu operacional no notifikasaun.

**Tabela 6 : Totál Veíku Tribunál Judisiál Primeira Instánsia Oekusi 2023**

<b>Nú.</b>	<b>Veíku</b>	<b>Montante</b>	<b>Observasaun</b>
1	Karreta ba Juis sira	3	
2	Karreta operacional	2 (Hilux)	Karreta ida ho kondisaun aat no sei halo manutensaun
3	Motorizada operacional	2 (KLX)	Aloka iha 2023
<b>Totál</b>		<b>7</b>	

### **c. Rekursu umanu**

#### ***Majistradu juis***

Tribunál Judisiál Primeira Instánsia Oekusi iha majistradu juis hamutuk na'in tolu (3) ne'ebé kolokadu iha Oekusi. JSMP konsidera aumentu juis na'in rua iha Tribunál Oekusi nu'udar rezultadu advokasia JSMP nian iha tinan hirak ba kotuk. Iha advokasia

ne'e, JSMP ejize ba Tribunál Rekursu atu koloka tan juis permanente iha Oekusi hodi apoiu juis adminstrador ne'ebé durante tinan barak nia laran mesak kaer prosesu singular. JSMP nia ejizensia ne'e alende atu apoiu juis administrador, sei poupa mos gastu ba iha kustu viajen juis sira seluk bainhira iha julgamentu koletivu.

Iha Outubru 2023, juis na'in ida tenke deskola ba tuir formasaun komplementar iha Nasaun Portugal durante fulan neen (6). Ho auzensia juis refere, bainhira tribunál iha agenda ba julgamentu koletivu, juis administrador tenke haruka pedidu antes ba Tribunál Rekursu hodi autoriza juis na'in ida hosi Dili ba priense juis koletivu.

Iha tinan 2023, Tribunál Judisiál Primeira Instánsia Oekusi rejista kazu hamutuk 755 kompostu hosi krime 636 no sivíl 119. Hosi Totál kazu refere, Tribunál consege foti desizaun ba kazu hamutuk 358 (krime 351 no sivíl 7). Maski númeru kazu sira la aas hanesan iha Tribunál Dili maibé se kumpara ho númeru juis iha Tribunál Oekusi, JSMP nafatin konsidera katak prezisa aumenta tan juis ida iha Tribunál Oekusi nune'e bele reduz kazu pendente sira. Alende ne'e, meu seluk hodi reduz kazu sira mak prezisa reativa filafali tribunál móvel iha Oekusi.

### **Ofisiál justisa**

Hatudu iha tabela kraik, ofisiál justisa iha Tribunál Judisiál Primeira Instánsia Oekusi hamutuk ema na'in hitu (7), feto tolu (3) no mane haat (4). JSMP husu nafatin ba tribunál atu kontinua fornese formasaun legál ba ofisiál justisa sira hodi aumenta sira nia koñesimentu legál.

**Tabela 7 : Totál Rekursu Umanu Tribunál Judisiál Primeira Instánsia Oekusi 2023**

Nú.	Rekursu umanu	Totál	Seksu	
			Feto	Mane
1.	Juis	3	1	2
2.	Ofisiál justisa	7	3	4
3.	Tradutor	3	2	1
4.	Apoiu administrasaun	1	1	-
5.	Sekretaria ba juis administrador	1	1	-
6.	IT	1	-	1
7.	Logistika	1	-	1
8.	Jardineiru	1	-	1
9.	Pesoa hamoos edifísiu	2	1	1
10.	Motorista	2	-	2
11.	Seguranca sivíl	3	1	2
	<b>Totál</b>	<b>25</b>	<b>10</b>	<b>15</b>

#### **3.1.4 Tribunál Judisál Primeira Instánsia Suai**

### a. Infraestrutura

Tribunál Judisiál Primeira Instáncia Suai mezmú la halo rehabilitasaun ba nia-edifísiu maibé konsege harii sala hein ketak ida ba vitima ba violénsia bazeia ba jeneru (VBJ) ne'ebé inagura iha 07 Marsu 2023. Sala hein ketak ba vitima ne'e harii ho iniciativa rasik hosi juis sira no funsióriu tribunál sira (la hetan apoiu fundu ruma).

JSMP apresia Tribunál Judisiál Primeira Instáncia Suai ba iniciativa ida ne'e no konsidera iniciativa ida ne'e hatudu ba públiku katak autór tribunál sira preokupa no iha duni sensibilidade ba asuntu fetu no labarik liuliu sira ne'ebé infrenta violénsia ka kazu maski laiha apoiu orsamentu ruma. Tribunál Suai hatudu duni progresu bo'ot ida iha sistema justisa. Tanba liuhosi sala ketak ida ne'e bele asegura vitima sira hosi presau ka sentimentu ta'uk nia laran.

Iha tinan barak nia laran, JSMP sempre rekomenda ba tribunál sira atu harii sala ketak ne'ebé seguru ba vitima no testemuna bainhira sira hein prosesu julgamentu. Observasaun JSMP nian katak dalabarak vítima ka testemuña iha Tribunál, sira tuur hamutuk ka tuur hateke malu ho arguidu no arguidu ninia família sira. Bainhira iha kontaktu direitamente entre vítima ka testemuña ho arguidu no arguidu ninia família-sira, sei fó impaktu psicolójiku ba vitima ka testemuña, halo sira ta'uk. Presau, intimidasaun no sente tauk ne'ebé sira hetan sei influénsia sira atu la fó sira nia depoimentu ka deklarasaun loloos ba tribunál.

Iha parte seluk, fatin propriu ba objetu krime nian labele ona atu akomoda sasan sira. Ho nune'e, objetu krime hanesan kadeira sira rai de'it iha sala julgamentu ninia baranda.

### b. Fasilidade

Relasiona ho fasilidade, hanesan mós ho tribunál sira seluk, kada juis simu karreta, laptop no printer hodi apoiu serbisu. Tribunál mos iha karreta operacional hodi apoiu serbisu sira. Enkuantu ofisiál justisa sira ida-idak simu komputadór hodi hala'o sira nia serbisu. Haktuir iha tabela kraik, veíkulu sira hamutuk 14 mak apoiu serbisu iha Tribunál Suai.

**Tabela 8 : Totál Veíkulu Tribunál Judisiál Primeira Instáncia Suai 2023**

Nú.	Veíkulu	Montante	Observasaun
1.	Karreta ba Juis sira	6	
2.	Karreta operacional	3	
3.	Motorizada operacional	5	Motorizada 3 aumenta iha 2023
<b>Totál</b>		<b>14</b>	

### c. Rekursu umanu

#### *Majistradu Juis*

Majistradu juis iha Tribunál Judisiál Primeira Instánsia Suai hamutuk ema na'in 6 (neen). Maibé bainhira atu tama ba tinan 2023 nia rohan, iha fulan Setembru, juis na'in ida foti lisensa anual sein vensimentu. Maski lisensa anual sein vensimentu nu'udar direitu ida, no JSMP fiar katak konsellu majistratura judicial mós tetu didi'ak ona situasaun no kondisaun tribunál nian antes aprova pedidu lisensa refere maibé JSMP nafatin preokupa ho kestaun ida ne'e. Públiku no instituisaun tribunál rasik konsiente katak númeru juis sira nian limitadu tebes. Konsiente mós katak númeru juis sira la ekuilibriu ho númeru kazu rejistradu iha tribunál sira. Sorin seluk, ema hotu preokupa ho rekursu umanu limitadu iha setór justisa maibé iha sorin seluk Konseelu Majistratura Judisiál aprova pedidu lisensa ba tempu naruk. JSMP nia hanoin relasiona ho aprovasaun ne'e, sei fo impaktu bo'ot ba iha deliberasaun kazu sira tanba tribunál tenke fahe ka delibera kazu sira ba juis sira seluk ne'ebé sira mos iha kazu rasik. Alende ne'e, ho aprovasaun ne'e sei loke dalan mos ba juis sira seluk atu uza direitu ida ne'e mezmuke konsiente katak setór justisa liuliu tribunál presiza tebes sira nia kontribuisaun no dedikasaun.

### **Ofisiál justisa**

Ofisiál justisa iha iha Tribunál Judisiál Primeira Instánsia Suai hamutuk na'in 14 kompostu hosi feto haat (4) no mane 10. Hosi na'in 14 ne'e, na'in tolu (3) hahú serbisu iha Tribunál Suai iha 2023. JSMP nia hanoin katak ofisiál justisa sira presiza iha formasaun komplementar hosi hasae sira nia koñesimentu legál.

Tabela kraik hatudu rekursu umanu sira ne'ebé apoiu funsionamentu Tribunál Judisiál Primeira Instánsia Suai.

**Tabela 9 : Totál Rekursu Umanu Tribunál Judisiál Primeira Instánsia Suai 2023**

Nú.	Rekursu umanu	Totál	Seksu		Observasaun
			Feto	Mane	
1.	Juis	6	1	5	Juis na'in 1 foti lisensa anual sein vensimentu iha Setembru 2023
2.	Ofisiál Justisa	14	4	10	Na'in 3 aumenta iha tinan 2023
3.	Tradutór	2	1	1	
4.	Kondutór	2	-	2	
5.	Pesoa IT	1	-	1	
6.	Pesoa lojística	2	-	2	
7.	Pesoa apoiu administrasaun	1	-	1	

8.	Jardineiru	2	-	2	
10.	Pesoa hamoos edifísiu	3	3	-	Na'in 1 aumenta iha 2023
11.	Siguransa sivil	7	1	6	
12.	Ofisiál Polisia	1		1	Antes ne'e iha ajente na'in 3 maibé iha 2023, na'in 2 koloka fali ba fatin seluk
13.	Sekretariu juis administradór	1	1	-	
14.	Sekretariu judisiál	1	-	1	
15.	Xefe seksaun externu	1	-	1	
16.	Xefe seksaun prosesu	1	-	1	
<b>Totál</b>		<b>45</b>	<b>11</b>	<b>34</b>	

## 3.2 Kondisaun Prokuradoria Jerál Republika no Primeira Instánsia sira

### 3.2.1 Prokuradoria Jerál no Primeira Instánsia Dili

#### a. Infraestrutura

Iha tinan 2023, JSMP observa katak edifísiu Prokuradoria Jerál Republika iha kondisaun di'ak no iha espasu ba iha pesoal sira hodi hala'o serbisu. Nune'e mós ho Prokuradoria Primeira Instánsia Dili iha kondisaun di'ak hodi uza ba hala'o serbisu. Edifísiu Prokuradoria Primeira Instánsia Dili, iha sala kompletu ba prokuradór na'in sanulu resin-tolu (13). Alende ne'e, iha mós sala ba ofisiál sira no funsióriu sira.

#### b. Fasilidade

Fasilidade iha Prokuradoria Jerál Repúblika no Prokuradoria Primeira Instánsia Dili suficiente tanba kada prokuradór simu karreta ida no komputadór. Enkuantu kada ofisiál justisa no funsióriu sira simu komputadór. Relasiona ho veíku operasionál, Prokuradoria Primeira Instánsia Dili iha karreta operasionál rua (2) no motorizada hamutuk sanulu resin-hitu (17). Veíku ba Prokuradoria Jerál hatudu iha tabela kraik.

**Tabela 10 : Totál Veíku Prokuradoria Jerál Repúblika 2023**

Nú.	Veíku	Montante	Observasaun
1.	Karreta ba Prokuradoria Jerál Repúblika	26	Kondisaun di'ak
2.	Motorizada Prokuradoria Jerál Repúblika	13	Kondisaun di'ak

3.	Karreta ba Prokuradoria Primeira Instánsia Dili	12	Kondisaun di'ak
4.	Karreta operasionál Prokuradoria Primeira Instánsia Dili	2	Kondisaun di'ak
5.	Motorizada Prokuradoria Primeira Instánsia Dili	17	Kondisaun di'ak
<b>Totál</b>		<b>70</b>	

### c. Rekursu Umanu

Prokuradór sira kolokadu iha Prokuradoria Repúblika hamutuk ema na'in sanulu resin-tolu (13), Prokuradoria Primeira Instánsia Dili hamutuk ema na'in sanulu resin-tolu (13), Ofisiál Justisa Prokuradoria Repúblika hamutuk ema na'in rua nulu resin-sia (29), Ofisiál Prokuradoria Primeira Instánsia Dili hamutuk ema na'in lima nulu resin-ida (51), IT hamutuk ema na'in ualu (8), rekursu umanu hamutuk ema na'in sia (9). Hatudu iha tabela kraik rekursu umanu sira ne'ebé apoiu serbisu Prokuradoria Jerál Repúblika no Prokuradoria Primeira Instánsia Dili.

**Tabela 11 : Totál Rekursu Umanu Prokuradoria Primeira Instánsia Dili 2023**

Nú.	Rekursu Umanu	Totál	Seksu	
			Feto	Mane
1.	Prokuradoria Jerál Repúblika	13	3	10
2.	Prokuradoria Primeira Instánsia Dili	13	2	11
3.	Ofisiál justisa Prokoradoria Repúblika	29	15	14
4.	Ofisial Prokuradoria Primeira Instánsia Dili	51	18	33
5.	IT	8	1	7
6.	Rekursu umanu	9	3	6
<b>Totál</b>		<b>123</b>	<b>42</b>	<b>81</b>

### 3.2.2 Prokuradoria Primeira Instánsia Baukau

#### a. Infraestrutura

JSMP observa katak edifísiu sira ministeriu públiku iha Baukau no edifísiu prokuradoria delegasaun Víkeke iha kondisaun di'ak hotu. Maibé tanba espasu limitadu nune'e, Ministériu Públiku Baukau utiliza tan rezidensia mamuk juis sira nian hodi hala'o serbisu.

Kona-ba kondisaun rezidensia sira, JSMP observa katak rezidensia tolu (3) Prokuradór Baukau nian ho kondisaun di'ak hotu. Nune'e mos, rezidénsia ba ofisiál justisa iha

kondisaun di'ak. Enkuantu rezidensia prokuradór delegasaun Vikeke iha kondisaun at nune'e prokuradór arenda fali uma seluk hodi hela.

Progresu sira iha prokuradoria Baukau mak Prokrudória delegasaun Vikeke iha ona uma ketak hodi rai objetu krime sira. Progresu seluk mak iha 30 Dezembru 2023, konsege inagura edifísiu prokuradoria delegasaun Lautein ho ninia rezidensia hamutuk rua (2) ne'ebé sei okupa hosi prokuradór no ofisiál justisa.

### **b. Fasilidade**

Fasilidade iha Prokuradoria Primeira Instánsia Baukau JSMP hanoin katak suficiente ona tanba kada prokuradór hetan karreta ida, rezidensia no komputadór. Enkuantu, kada ofisiál justisa no funsióariu sira hetan komputadór. Relasiona ho veíkulu operasional, Prokuradoria Primeira Intánsia Baukau iha karreta operasional ida (1) no motor hamutuk neen (6). Prova hatudu iha tabela kraik.

**Tabela 12: Veíkulu Prokuradoria Primeira Intánsia Baukau 2023**

Nú.	Veíkulu	Montante	Observasaun
1.	Karreta ba prokuradór	4	
2.	Karreta operasional	1	
3.	Motorizada	6	
	<b>Totál</b>	<b>11</b>	

### **c. Rekursu Umanu**

Prokuradór sira kolokadu iha Prokuradoria Primeira Instánsia Baukau hamutuk ema na'in tolu (3) no iha Prokuradoria delegasaun Vikeke kolokadu prokuradór na'in ida (1). Enkuantu ofisiál justisa iha Baukau hamutuk eman na'in 13 no iha delegasaun Vikeke hamutuk ema na'in tolu (3). Hatudu iha tabela kraik rekusu umanu sira ne'ebé apoiu serbisu Prokuradoria Primeira Instánsia Baukau.

**Tabela 13 : Totál Rekursu Umanu Prokuradoria Primeira Instánsia Baukau 2023**

Nú.	Rekursu Umanu	Totál	Seksu		Observasaun
			Feto	Mane	
1.	Prokuradór	4	1	3	
2.	Ofisiál	16	5	11	
3.	Finansa	1	1	-	
4.	Motorista	2	-	2	
5.	IT	1	-	1	
6.	Rekursu umanu	2	-	2	
7.	Pesoa hamoos edifísiu	2	1	1	
8.	Siguransa (kompañia Gardamor)	8	1	7	

9.	Ofisiál Polísia	1	1	-	
<b>Totál</b>		<b>37</b>	<b>10</b>	<b>27</b>	

### 3.2.3 Prokuradoria Primeira Instáncia Oekusi

#### a. Infraestrutura

JSMP observa katak iha tinan 2023, Prokuradór Primeira Instáncia Oekusi iha sala ketak hodi rai objetu sira. JSMP konsidera ida ne'e nu'udar progresu ida tanba objetu sira krime nian baibain kobre sasan sira ne'ebé bele fó risku ba vida hanesan minarai no gazolina. Enkuantu Prokuradoria Oekusi iha rezidensia rua nune'e, procurador na'in rua hotu-hotu hela iha rezidensia rua ne'e.

#### b. Fasilidade

Fasilidade sira ne'ebé oferece ba iha procurador inklui ofisiál apoiu sira suficiente. Hanesan kada procurador simu karreta no computador. Nune'e mos kada ofisiál justisa no funsióriu sira simu komputadór hodi apoiu sira nia serbisu. Enkuantu kona-ba Veíkulu operacional, bele haree iha tabela kraik. Públiku iha karreta operacional ida no motor hamutuk neen.

**Tabela 14 : Totál Veíkulu Prokuradoria Primeira Instáncia Oekusi 2023**

Nú.	Veíkulu	Montante	Observasaun
1.	Karreta ba prokuradór sira	2	
2.	Karreta operacional	1	Iha kondisaun aat nune'e iha tinan kotuk uza fali prokuradór nia karreta hodi hala'o serbisu operacional
3.	Motor	2	
<b>Totál</b>		<b>5</b>	

#### c. Rekursu Umanu

Prokuradór hamutuk na'in rua (2) mak kolokadu iha Prokuradoria Primeira Instáncia Oekusi. Enkuantu ofisiál justisa hamutuk na'in lima (5) inklui funsióriu sira. Tabela kraik hatudu kompletu.

**Tabela 15 : Totál Rekursu Umanu Prokuradoria Primeira Instáncia Oekusi 2023**

Nú.	Rekursu umanu	Totál	Seksu		Observasaun
			Feto	mane	
1.	Prokuradór	2	-	2	
2.	Ofisiál justisa	6	4	2	
3.	Finansa	1	-	1	



4.	Rekursu Umanu	1	-	1	
4.	Apoiu lojstika no tradutor	1		1	
5.	Pesoa hamoos edifisiu	1		1	
8.	Motorista	1		1	
9.	Seguransa sivíl	2		2	
10.	Ofisiál polísia	1		1	
<b>Totál</b>		<b>16</b>	<b>4</b>	<b>12</b>	

### 3.2.4 Prokuradoria Primeira Instáncia Suai

#### a. Infraestrutra

Edifisiu Prokuradoria Primeira Intáncia Suai inklui rezidensia iha kondisaun di'ak. Nune'e mos ho Edifisiu Prokuradoria delegasaun Bobonaro ho nia rezidensia no mos ofisiál justisa nia rezidensia iha kondisaun di'ak.

#### b. Fasilidade

Bazeia rezultadu entrevista no observaun JSMP nian katak karreta ba prokuradór hamutuk tolu (3). Karreta operacional hamutuk 1 no motorizasa operacional hamutuk 7. Atu informa mos katak iha 2023, procuradoria konsege troka karreta ne'ebé iha kondisaun aat (udan bo'ot labele ultrapassa tahu) ho karreta seluk. Nune'e bele apoia di'ak liutan serbisu ministeriu públiku nian.

**Tabela 15 : Totál Veíkulu Prokuradoria Primeira Intáncia Suai 2023**

Nú.	Veíkulu	Montante	Observasaun
1.	Karreta ba prokuradór sira	3	Aumenta tan 1 iha 2023
2.	Karreta operasionál	1	Antes rua
3.	Motorizada operasionál	7	Aumenta tan 3 iha 2023
<b>Totál</b>		<b>11</b>	

#### c. Rekursu umanu

Majistradu Prokuradór kolokadu iha Prokuradoria Primeira Instáncia Suai hamutuk ema na'in tolu (3) ne'ebé na'in ida nu'udar prokuradór delegasaun iha Bobonaro. Enkuantu ofisiál justisa hamutuk na'in 10. Tabela krak hatudu rekursu umanu sira ne'ebé apoia serbisu Prokuradoria Primeira Intáncia Suai

**Tabela 16 : Rekursu umanu Prokuradoria Primeira Intáncia Suai 2023**

Nú	Rekursu Umanu	Totál	Seksu		Observasaun
			Feto	Mane	

1	Prokuradór	3	-	3	
2	Ofisiál Justisa	10	1	9	
3	Ofisiál Finansa	2	1	1	Iha 2023, na'in ida (1) la serbisu ona
4	Sekretariu Judisiál	1	-	1	
5	Konduatór	3	-	3	
6	Pesoa IT	1	-	1	
7	Pesoa hamoos edifisiu	3	-	3	
8	Siguransa (kompañia Gardamour)	12	-	12	
9	Ofisiál Polisia	1	1	1	
<b>Totál</b>		<b>36</b>	<b>1</b>	<b>35</b>	

### 3.3 Kondisaun Defensoria Públiku Distritál sira

#### 3.3.1 Kondisaun Defensoria Públiku Distritál Dili

##### 1. Infraestrutura

Edifisiu Defensoria Públiku Distritál Dili nafatin ho kondisaun hanesan iha tinan sira ba kotuk nune'e laiha ona espasu no tuan ona.

##### 2. Fasilidade

JSMP observa katak kondisaun Defensoria Públiku sira kontinua laiha mudansa. Hanesan tinan sira ba kotuk, fasilidade iha Defensória Públiku Dili la sufisiénte hodi hala'o serbisu sira. Komputadór ne'ebé Defensór Públiku sira uza tuan no aat hotu ona. Makina imprime mós aat hotu no hela ida (1) de'it mak di'ak. Alende ne'e, Air Conditioner (AC) la funsiona ho di'ak (aat) nune'e Defensór Públika balun, uza sira nia osan rasik hodi sosa AC no monta hodi uza iha serbisu fatin. Problema seluk maka bee atu uza ba haris fatin mós laiha, nune'e kada lora Defensór sira tau osan hamutuk hodi sosa bee no dala ruma tenke uza fali haris fatin Diresaun Terras no Propriedade nian. Kona-ba veikulu sira menus tebes no iha kondisaun ne'ebé ladi'ak. JSMP konsidera dezafiu sira ne'e nu'udar problema klásiku no kestionavel tebes. Dala barak ona JSMP ejize ba iha Ministériu Justisa atu tenke foornese fasilidade ne'ebé suficiente ba Defensoria Públika hodi halo sira-nia serbisu ho di'ak, maibé ate ohin lora defensór sira kontinua enfrenta problema kona-ba transporte no fasilidade sira seluk. Iha tabela kraik hatudu veikulu sira nia kondisaun.

**Tabela 17 : Totál Veíkulu Defensoria Públiku Distritál Dili**

Nú.	Veíkulu	Montante	Observasaun
1.	Karreta defensór	5	Karreta 2 de'it mak ho kondisaun di'ak no 3 seluk ho kondisaun ne'ebé ladi'ak
2.	Karreta operacional	-	
3.	Motorizada	4	Kondisaun ladun di'ak
<b>Totál</b>		<b>9</b>	

**3. Rekursu Umanu**

Iha tinan 2023, JSMP observa katak totál defensór publiku iha Defensoria Distritál Dili hamutuk ema na'in rua nolu resin-tolu (23). Nune'e mós ofisiál justisa hamutuk ema na'in haat nolu resin sai (49). Enkuantu rekursu umanu sira seluk bele asesu iha tabela kraik.

**Tabela 18 : Totál Rekursu Umanu Defensoria Públiku Distritál Dili 2023**

Nú.	Rekursu Umanu	Totál	Seksu		Observasaun
			Feto	Mane	
1.	Defensór Públiku	23	4	19	
2.	Ofisiál justisa	49			
3.	Motorista	1	-		
4.	Pesoa hamoos edifisiu	Dala ruma 5 ka 6 tanba kompañã mak koloka			
5.	Funionáriu kontratadu	2	-		
6.	Siguransa sivil	3	-		
<b>Totál</b>		<b>78</b> (la inklui Pesoa hamoos edifisiu)	<b>4</b>	<b>19</b>	

**3.3.2 Kondisaun Defensoria Públiku Distritál Baukau****1. Infraestrutura**

Edifisiu Defensoria Públiku Disitrál Baukau nafatin ho kondisaun di'ak no iha tinan 2023, edifisiu klínika ne'ebé harii hosi UNDP entrega ona ba Defensoria Públiku nune'e agora dadaun defensór no ofisiál balun uza ona fatin refere.

**2. Fasilidade**

JSMP observa katak facilidade iha Defensoria Públiku suficiente tanba kada Defensór simu komputadór no printer. Enkuantu kada ofisiál simu komputadór hodi apoiu sira nia serbisu.

**Tabela 19 : Totál Veíkulu Defensoria Públiku Distritál Baukau**

Nú.	Veíkulu	Montante	Observasaun
1.	Karreta operasionál	3 (Rush 2 no Ilux 1)	Kondisaun di'ak
2.	Motorizada	3 (Mega pro 2 no KLX 1)	Kondisaun di'ak
<b>Totál</b>		<b>6</b>	

### 3. Rekursu Umanu

Iha tinan 2023, JSMP observa katak totál defensór iha Defensoria Públiku Distritál Baukau iha ema na'in neen (6). Nune'e mós ofisiál justisa hamutuk ema na'in neen (6). Enkuantu rekursu umanu sira seluk bele asesu iha tabela kraik.

**Tabela 20 : Totál Rekursu Umanu Defensoria Públiku Distritál Baukau 2023**

Nú.	Rekursu Umanu	Totál	Seksu		Observasaun
			Feto	Mane	
1.	Defensór	6	1	5	
2.	Ofisiál justisa	6	2	4	
3.	Motorista	1	-	1	
4.	Pesoa hamoos edifísiu	2	1	1	
5.	Funionáriu kontratadu	2	-	2	
6.	Siguransa sivíl	4	-	4	
<b>Totál</b>		<b>21</b>	<b>4</b>	<b>17</b>	

#### 3.3.3 Kondisaun Defensóriu Públiku Oekusi

##### 1. Infraestrutura

Iha tinan 2023, JSMP observa katak Defensóriu Públiku Oekusi aumenta tan edifísiu ida ba iha lojística. Maibé moru protesaun edifísiu nian mak agora monu iha kondisaun aa tona (monu hotu ona).

##### 2. Facilidade

Problem klasiku ne'ebé tinan-tinan defensoria públiku sira enfrenta mak facilidade menus. Exemplu ida mak veíkulu ba defensór públiku no veíkulu operasionál. Iha tinan 2023, defensoria públiku oekusi iha de'it karreta 1 no karreta ne'e fornese ba iha kordenador defensoria. Enkuantu defensór ida seluk uza karreta privadu hodi hala'o serbisu. Defensoria Públiku Oekusi mos iha karreta operasionál ida (1) maibé ho kondisaun aat ka avaria no tinan tomak la konsege halo manutensaun tanba laiha orsamentu. Nune'e mos ho motorizada ida (1) ne'ebé mós ho kondisaun aat ka avaria no to'o tinan tomak la halo manutensaun tanba laiha orsamentu.

Fasilidade seluk hanesan komputadór, kada defensór públiku inklui ofisiál no funsióariu iha hotu.

**Tabela 21: Veíkulu Defensóriu Públiku Distritál Oekusi 2023**

Nú.	Veíkulu	Montante	Observasaun
1.	Karreta Kordenador	1	
2.	Karreta operacional	1	Avaria
3.	Motorizada	1	Avaria
<b>Totál</b>		<b>3</b>	

### 3. Rekursu Umanu

Defensoria Públiku Distritál Oekusi iha Defensór hamutuk na'in rua (2) no ofisiál justisa hamutuk na'in lima (5). Iha tabela kraik hatudu kompletu rekursu umanu sira ne'ebé apoiu funsióamentu Defensoria Públiku Oekusi.

**Tabela 22 : Totál Rekursu Umanu Defensoria Públiku Oekusi 2023**

Nú.	Rekursu Umanu	Totál	Seksu		Observasaun
			Feto	Mane	
1.	Defensór Públiku	2	-	2	
2.	Ofisiál justisa	4	1	3	
3.	Motorista	1	-	1	
4.	Seguranca sivíl	2	-	2	
<b>Totál</b>		<b>9</b>	<b>1</b>	<b>8</b>	

#### 3.3.4 Kondisaun Defensoria Públika Distritál Suai

##### 1. Infraestrutura

Defensoria Públiku Distritál Suai nafatin laiha mudansa inklui AC sira iha edífisiu laran iha kondisaun aat hotu. Ho rai ne'ebé manas, fó impaktu tebes ba iha serbisu diária defensór sira.

##### 2. Fasilidade

Defensoria Públiku Distritál Suai iha karreta rua (2) no motor 3 hodi apoiu sira nia serbisu. Alende ne'e, kada defensór iha komputadór no printer no mos ofisiál justisa sira mos simu komputadór. Iha tinan 2023, Defensoria Públiku Distritál Suai hetan apoiu Laptop haat no printer hamutuk rua hosi UNDP. JSMP espera katak ho apoiu sira ne'e, bele suporta liután serbisu defensoria públiku iha atendimentu kazu sira. Tabela kraik hatudu veíkulu sira Defensoria Públiku Distritál Suai. JSMP husu atu karreta ida (1) nee'ebé avaria atu imediata hadia atu nune'e la akontese tan problema hanesan tinan tolu (3) ba kotuk, Defensór Públiku Suai labele marka prezensa iha julgamentu móvel iha Munisípiu Maliana tanba laiha transporte.

**Tabela 23 : Totál Veíkulu Defensoria Pública Distritál Suai 2023**

Nú.	Veíkulu	Montante	Observasaun
1.	Karreta	2	Karreta ford ranger 1 avaria
2.	Motorizada operasionál	3	Motor 2 avaria
<b>Totál</b>		<b>5</b>	

### 3. Rekursu umanu

Iha tinan 2023, defensor ne'ebé koloka ba Defensoria Pública Suai hamutuk ema na'in tolu (3). Enkuantu ofisial justisa hamutuk ema na'in lima (5). Tabela kraik hatudu rekursu umanu sira ne'ebé apoiu funsionamentu Defensoria Públiku Distritál Suai nian.

**Tabela 24 : Totál Rekursu Umanu Defensoria Pública Distritál Suai 2023**

Nú.	Rekursu umanu	Totál	Seksu		Observasaun
			Feto	Mane	
1.	Defensor	3	0	3	
2.	Ofisial Justisa	5		5	
3.	Motorista	1	0	1	
4.	Pesoa hamoos edifisiu	1	0	1	
5.	Siguransa sivil	3	0	3	
<b>Totál</b>		<b>13</b>	<b>0</b>	<b>13</b>	

## 4. TRADUTÓR IHA TRIBUNÁL SIRA

Tradutór nia serbisu importante tebes iha iha setór hotu-hotu inklui setór justisa. Lihosi prezensa tradutór, bele hatan barreira sira kona-ba kestaun lian no kumprensaun. Tanba importante tebes, papél tradutór la'os apenas transmiti informasaun de'it maibé

transmiti informasaun orijinál ho klaru no exatu. Atu nune'e, ema sira ne'ebé simu informasaun bele simu informasaun ho loos no komprende.

Iha tinan 2023, JSMP observa katak Tribunál Judisiál Primeira Instánsia sira iha ona tradutór ba lian tantu lian ofisiál no la'os lian ofisiál balun hamutuk ema na'in 13. Bele haree iha tabela kraik.

**Tabela 25 : Tradutór sira iha Tribunál Primeira Instánsia**

<b>Tradutór</b>	<b>Totál</b>
Tribunál Judisiál Primeira Instánsia Dili	4
Tribunál Judisiál Primeira Instánsia Baukau	4
Tribunál Judisiál Primeira Instánsia Suai	2
Tribunál Judisiál Primeira Instánsia Oekusi	3
<b>Totál</b>	<b>13</b>

Mézmuke tribunál sira iha ona tradutór sira ba lian ofisiál (Portuges no Tetum) no la'os lian ofisiál (lian materna sira timor nian, Ingles, Mandarin, Indonezia no seluk tan) maibé lingua kontinua sai obstakulu iha setór justisa. Maski la'os iha kazu hotu-hotu maibé kada tinan inklui iha tinan 2023, JSMP kontinua rejista obstakulu sira relasiona ho lingua iha tribunál sira.

#### 4.1 Laiha tradutór ofisiál ba iha lian materna

Iha Artigu 83(1) Kódigu Prosesu Penál kona-ba intérprete nia nomeasaun define katak kuandu ema ne'ebé tenke fó ka simu deklarasaun la hatene lian ofisiál ne'ebé uza dadaun ne'e, tenke nomeia intérprete ba nia. Maibé JSMP observa katak iha tinan 2023, Tribunál Suai laiha tradutór ba lian Ingles. Enkuantu ba lian sira la'os ofisiál seluk kuaze tribunál hotu-hotu laiha tradutór hanesan lian Mandarin, Indonezia no lian sira seluk estranjeiru nian inklui mós lian materna balun. Ho nune'e, bainhira iha prosesu julgamentu ba iha ema ruma hosi nasaun ne'ebé koa'lia lian sira refere, tribunál tenke buka ema hosi li'ur tribunál hodi halo tradusaun ho konsekuénsia ida mak dalabarak prosesu kazu ne'e tenke adia.

Alende ne'e, iha 2023, JSMP observa iha kazu konkreta (liu kazu ida) julga iha tempu hanesan envolve ema estranjeiru ho lian Ingles hotu. Situasaun ne'e halo tribunál tenke adia kazu ida tanba tradutór ema ida de'it. Adiamentu sira ne'e dalabarak adia ba tempu naruk.

Iha situasaun seluk, akontese iha Tribunál Suai, tribunál tenke bolu fali médiku Timor oan hosi ospital ne'ebé hatene lian Kubanu hodi halo fali tradusaun ba lian Tetum tanba testemuña médiku ida sidadaun Kubanu ne'ebé halo ezaminasaun ba kazu refere la hatene lian ofisiál timor nian.

#### 4.2 Autór tribunál balun mak ajuda halo tradusaun

Jurisdisaun Tribunál Primeira Instánsia Baukau, kobre Munisípiu haat mak Baukau, Lautem, Vikeke no Manatutu ho lian materna ne'ebé barak. JSMP apresia tanba

Tribunál Baukau iha ona tradutór ida ne'ebé kobre lian materna Makalero, Fataluku no Sa'ane maibé iha situasaun balun tradutór refere hasoru difikuldade bainhira halo tradusaun hosi lian Fataluku ba Tetum ka lian Tetum ba Fataluku. Tuir JSMP nia observasaun, tanba tradutór la konsege halo tradusaun ho di'ak ka klaru nune'e, autór tribunál sira balun (defeza) ne'ebé hatene lian refere mak halo fali tradusaun. JSMP konsidera ida ne'e bele hamosu konfliktu interese ka afeita ba kredibilidade no kualidade justisa tanba defeza ne'ebé nia papél atu fó assisténsia ka defeza ba iha arguidu tenke konsentra fali ba halo tradusaun.

### 4.3 Tradutór la esplika termu jurídiku bainhira halo tradusaun

Problema seluk ne'ebé parte sira ne'ebé buka justisa hasoru mak, tradutór sira tantu tradutór lian ofisiál ka la'os lian ofisiál, la esplika ka la simplifika termu jurídiku sira ba parte intervenete sira nune'e sira labele komprende ho di'ak kona-ba sira nia kazu.

JSMP agradese tanba tribunál bele iha meius hodi hetan tradutór ba lian ofisiál sira no lian materna balu, mezmu nune'e ho problema ne'ebé identifika ona iha leten hosi tribunál judisiál primeira instánsia sira JSMP kontinua husu ba tribunál sira atu konsidera kestaun sira ne'e importante hodi halo kontratu ofisiál ho tradutór sira la'os lian ofisiál no kontinua fasilita formasaun ba tradutór sira hodi hasa'e konesimentu ba termu jurídiku sira.

#### **Rekomendasaun:**

1. Presiza identifika no halo kontratu ho tradutór sira lian la'os ofisiál hanesan lian estranjeiru sira inklui lian materna sira ne'ebé seidak iha tradutór ofisiál.
2. Tenke iha kontinuasaun formasaun ba tradutór ofisiál no la'os ofisiál (kontratadu) nune'e bele hasa'e sira nia koñesimentu legál no komprensaun kona-ba terminolójia legál nune'e sira mós bele kumprende no bele esplika ho di'ak ba parte sira tuir parte sira nia lian.

## 5. ASESIBILIDADE BA EMA HO DEFISIÉNSIA IHA ASESU BA JUSTISA

Konstituisaun Timor-Leste nian afirma kna'ar promosaun no protesaun kona-ba direitu hosi ema sira ho defisiénsia. Direitu hirak ne'e hanesan mós ho direitu sidadaun sira seluk, hanesan direitu ba eskola, asesu ba saúde, hetan moris di'ak, direitu atu asesu ba justisa no direitu seluk tan.

Relasiona ho direitu ema ho defisiénsia iha asesu ba justisa, bazeia ba observasaun JSMP nian ne'ebé reforsa mós ho informasaun sira ne'ebé JSMP hetan hosi organizaun Asosiasaun Defisiénsia Timor-Leste (ADTL) katak Ema ho defisiénsia



sira sei hasoru dezafiu liga ho kestaun assisténsia sira no asesibilidade infraestrutura instituisaun judisiál sira hanesan iha Polísia, Ministéria Públiku, Defensória Públiku no Tribunál.

Infraestrutura sira judisiál nian kuaze laiha *rampa no hariis-fatin mós la asesível* nune'e difikulta no desmotiva ka la halo ema ho defisiénsia sente konfortável atu lori sira nia kazu ba iha instituisaun sira ne'e. Ema ho Defisiénsia sira liuliu sira ne'ebé hela iha área sira remota bainhira enfrenta kazu ruma, família prefere atu rezolve de'it iha família. Sira foti dalan ida ne'e tanba sira rasik la dun hatene oinsa atu lori sira nia kazu ba prosesu tuir justisa formál, no mós problema ho distánsia ne'ebé dook.

Alende ne'e, problema sira ne'ebé to'o ohin loron akontese mak bainhira ema ho defisiénsia tilun sira enfrenta kazu ruma, sira nia dezafiu hahú kedas hosi prosesu inísiu iha Polísia to'o mai iha Ministériu Públiku no to'o iha prosesu julgamentu iha Tribunál tanba laiha tradutór lian jestuál ne'ebé prepara ona. Preokupasaun seluk mak autór tribunál sira uza termu ka liafuan ne'ebé la sensitivu ba ema ho defisiénsia sira.

Mezmu nune'e, JSMP apresia esforsu no serbisu Parlamentu Nasionál no Governu iha 2022, 04 Jullu aprova no ratifika ona Konvensaun Internasionál kona-ba Direitu Ema ho Defisiénsia (KIDED) no Proposta Rezolusaun Nú.17/V(4a) Ratifikasaun Adezaun Protokolu Opsionál ba KIDED ho votu unánimu 45.

Apresia mós Governu liuhosi MSSI ne'ebé iha 2023, hahú iha polítika atu harii Konsellu Nasionál ba ema ho defisiénsia, hanesan saida mak JSMP rekomenda tinan kotuk ba Governu atu bele kria lezislasaun komplementár sira, inklui estabelese Komisaun Nasionál ba Ema ho Defisiénsia hodi bele hala'o serbisu hodi responde ba direitu ema ho defisiénsia sira iha futuru<sup>2</sup>.

JSMP hein katak ho ratifikasaun konvensaun no konsellu ne'ebé sei estabelese bele responde públiku nia preokupasaun ba direitu ema ho defisiénsia sira-nian ne'ebé durante ne'e ladún hetan protesau no promosaun hosi Governu no parte interesadu sira.

### **Rekomendasaun**

- Ministériu Solidaridade Sosiál no Inkluzau atu bele koloka orsamentu natoon ba asuntu Ema ho Defisiénsia inklui fornese formasaun kona-ba lian jestuál hodi nune'e bele fasilita ema ho defisiénsia sira ho di'ak liután
- Institusaun judisiál sira hahú hosi polísia atu halo kontratu ho instituisaun ne'ebé bele fornese tradutór ba lian jestuál hodi apoiu halo tradusaun bainhira iha kazu balun envolve ema ho defisiénsia tilun.

---

<sup>2</sup> [https://jsmp.tl/wp-content/uploads/PrRatifikasaunKonvesaunEhD\\_TETUM.pdf](https://jsmp.tl/wp-content/uploads/PrRatifikasaunKonvesaunEhD_TETUM.pdf)

- Autor judisial sira atu uza liafuan ne'ebé sensível durante prosesu julgamentu ba ema ho defisiénsia nune'e parte sira bele ho livre no konfortável fó sira nia deklarasaun ka depoimentu
- Husu ba instituisaun judisial sira atu kria kondisaun ka facilidade ne'ebé asesível ba ema ho defisiénsia nune'e la difikulta sira bainhira asesu ba iha sistema justisa formál
- JSMP husu atu Governu no Instituisaun Estadu relevante sira atu tau prioridade ba iha konvensaun nia implementasaun, liuliu inklui iha programa sira Governu nian. Ida ne'e nu'udar mekanizmu ida hodi bele asegura ho di'ak liu tan protesaun no promosaun direitu sira ema ho defisiénsia nian
- Kria lezislasaun komplementár sira inklui estabese Komisaun Nasionál ka Kosellu Nasionál ba Ema ho Defisiénsia hodi bele hala'o serbisu hodi responde ba direitu ema ho defisiénsia sira iha future

## 6. IGUALDADE JÉNERU

### 6.1 Kazu Violénsia Bazeia Ba Jéneru

Iha tinan 2023, kazu Violénsia Bazeia ba Jéneru (VBJ) kontinua sai preokupasaun públiku nian tanba fetu no labarik fetu barak iha teritóriu kontinua hetan violénsia no diskriminasaun oinoin kompara ho mane sira. Mezmu nune'e bazeia ba rezultadu monitorizasaun JSMP nian iha tinan 2023, mane no labarik mane iha porsentu 5 (5%) mós hetan violénsia no diskriminasaun oinoin hosi membru família no comunidade.

Bazeia ba monitorizasaun JSMP nian iha Tribunál Judisial Primeira Instánsia hotu iha 2023, JSMP konsege monitoriza kazu violénsia bazeia ba jéneru hamutuk 371 ka porsentu 70 (70%) hosi total 533 kazu ne'ebé JSMP monitoriza iha Tribunál Judisial Primeira Instánsia sira hanesan Dili, Baukau, Covalima no Oekusi.

JSMP deskobre realidade hirak ne'e hosi atividade monitorizaun regulár iha Tribunál Judisial Primeira Instánsia hotu iha Timor Leste, hosi monitorizasaun ne'e hatudu katak kazu violénsia doméstika, violénsia seksuál, abuzu seksuál hasoru menór inklui incestu barak mak julga ona iha tribunál sira. Bazeia ba monitorizasaun JSMP nian hosi Janeiru to'o Dezembru 2023

Hosi total kazu iha leten, hatudu katak kazu envolve violénsia bazeia ba jéneru kontinua hatudu número signifikativu iha tribunál sira no kazu sira ne'e barak liu envolve fetu no labarik fetu sai vítima kompara ho mane no labarik mane, porsentu 70% envolve fetu no labarik fetu sai vítima no porsentu 30 % envolve krime seluk, dadus ida ne'e hatudu katak fetu no labarik fetu barak iha teritóriu kontinua hetan violénsia no diskriminasaun oin-oin hosi membru família no comunidade.

JSMP mós rejista katak fetu no labarik barak mak trauma, lakon sira-nia futuru tanba sofre violénsia no violasaun oinoin hosi sira-nia família no sosiedade. Situasaun no kondisaun hirak ne'e nu'udar rezultadu hosi prátika kulturál, ne'ebé nu'udar dezafiu iha konstrusaun ba kultura igualdade iha ita nia sosiedade.

Tuir mai tabela no grafiku totál kazu Violénsia Bazeia ba Jéneru (VBJ) ne'ebé JSMP monitoriza iha tinan 2023.

**Gráfiku 3 : Ofensa prinsipál sira violénsia bazeia ba jéneru kontra fetu no labarik fetu ne'ebé JSMP monitoriza iha tinan 2023**



Hosi grafiku ne'e hatudu katak fetu mak iha persentazen boot sai vítima ba iha kazu violénsi bazeia ba jéneru kompara ho mane no labarik mane ne'ebé iha de'it porsentu 5 (5%) ne'ebé mak sofre violénsia hosi sira ninia mebru família no comunidade hosi totál kazu 533.

**Gráfiku 4 : Kazu VBJ hasoru mane no labarik mane kompara ho kazu krime sira seluk ne'ebé JSMP monitoriza iha tinan 2023.**



Hosi rezultadu monitorizasaun ne'e hatudu katak kazu sira envolve vítima fetu no labarik fetu barak mak sira ninia kazu prosesu tuir justisa formál, maibé sira nafatin hasoru problema mak hanesan, tribunál laiha fasilidade naton no adekuadu atu atende vítima sira ne'ebé sira nia kazu lori ba tribunál, tribunál laiha sala espesífiku ba vítima sira atu tuur antes julgamentu, nune'e vítima sira tenke tuur hateke malu ho arguidu iha fatin ne'ebé hanesan, iha mós vítima balun la asesu ba desizaun sira nune'e sira la kompriende desizaun saida mak tribunál hatun ba sira nia kazu no desizaun ba kazu violénsia bazeia ba jéneru barak la refere ba konvensaun internasionál sira.

Mezsu nune'e, JSMP nafatin rezista progresu balun iha prosesu kazu VBJ durante ne'e mak tribunál sira kontinua hatudu sira nia sensibilidade iha prosesu julgamentu ba kazu sira envolve labarik sira no hahú aplika pena ne'ebé apropiadu inklui aplika indemnizasaun sivíl ba iha kazu sira ho karakter seksuál sira iha juridísaun hotu-hotu, alende ne'e, autór judísiariu sira kontinua tuir formasaun ba materia sira kona-ba sensível jéneru.

### **Rekomendasaun**

Ho kondisaun sira ne'e, JSMP hakarak rekomenda ba Tribunál, Ministériu Públiku no Defensór Públiku hanesan tuir mai:

1. Tribunál atu prepara fatin espesífiku ne'ebé naton ba vítima sira iha kada tribunál nune'e vítima sira bele seguru bainhira atu mai tuir julgamentu
2. Husu ba Ministériu Públiku atu sita no inklui konvensaun internasionál sira ne'ebé relevansia ho kazu VBJ iha akuzasaun nune'e sai hanesan referencia no tetu ida ba juis sira atu konsidera iha desizaun.
3. Husu ba tribunál no Ministériu Públiku atu tenke envolve no ka esplika desizaun sira ba vítima sira nune'e sira bele kompriende sira nia desizaun.

## **6.2 Kazu Violénsia Doméstika**

Kazu violénsia doméstika nu'udar mós kazu Violénsia Bazeia ba Jéneru ne'ebé akontese iha kontekstu família uma laran ka ema sira ne'ebé dependensia ekonomia hirarkia, kazu violénsia doméstika tinan-tinan rejista aas iha tribunál sira hafoin Lei Nú 7/2010 muda kazu ne'e nia prosedimentu ka natureza ba iha krime públiku. Iha tinan 2023 JSMP konsege monitoriza kazu violénsia doméstika hamutuk 308 kazu sira ne'e mai hosi tipu oin-oin, iha tinan 2023 JSMP nafatin rejista kazu krime ofensa ba integridade fízika simples ho naturea violénsia doméstika mak aas hosi totál 533 kazu ne'ebé JSMP monitoriza hosi juridísaun Tribunál Judisial Primeira Instansia hotu iha teritóriu (Dili, Baukau, Suia no Oekusi).

Tuir mai tabela tipu kazu sira hosi kazu violénsia doméstika ne'ebé JSMP montoriza iha tinan 2023 no tabela rezultadu monitorizasaun hosi kada juridísaun.

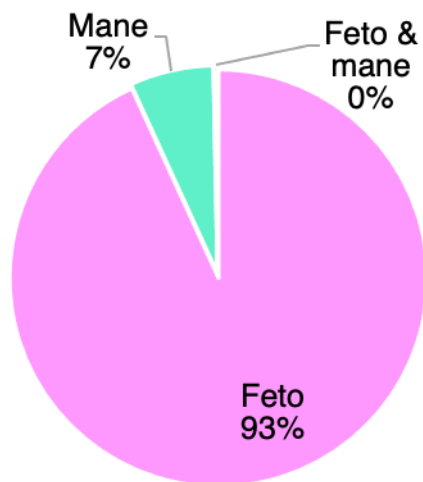
**Tabela 26: Kazu sira ho natureza violéncia doméstika ne'ebé JSMP monitoriza iha tinan 2023**

<b>Tipu kazu</b>	<b>Artigu sira</b>	<b>Nú. kazu</b>
Ofensa ba integridade física simples - VD	Artigu 145 KP & Artigu 2, 3, no 35 letra (b) LKVD	256
Maus tratus ba kónjuje - VD	Artigu 154 KP & Artigu 2, 3, no 35 letra (a) LKVD	22
Ofensa ba integridade física simples - VD & arma brankas	Artigu 145 KP & Artigu 2, 3, no 35 letra (b) LKVD & Artigu 2 nú.1 (f) no 20 husi Lei Nú. 5/2017	6
Omisídiu agravadu - VD	Artigu 139 KP & Artigu 2, 3, no 35 letra (b) LKVD	4
Ofensa ba integridade física simples - VD & ameasa	Artigu 145 KP & Artigu 2, 3, no 35 letra (b) LKVD & Artigu 157 KP	3
Ofensa ba integridade física simples - VD & danu simples	Artigu 145 KP & Artigu 2, 3, no 35 letra (b) LKVD & Artigu 258 KP	2
Omisídiu agravadu - VD & arma brankas	Artigu 139 KP & Artigu 2, 3, no 35 letra (b) LKVD & Artigu 2 nú.1 (f) no 20 husi Lei Nú. 5/2017	2
Abuzu seksuál ba menór ho agravaun - Inestu & Violéncia doméstika	Artigu 177(1), 182 KP & Artigu 2, 3, no 35 letra (b) LKVD	2
Violasaun seksuál ho agravaun	Artigu 171 & 173 KP & rtigu 2, 3, no 35 letra (b) LKVD	2
Ofensa ba integridade física simples - VD & arma brankas & ameasa	Artigu 145 KP & Artigu 2, 3, no 35 letra (b) LKVD & Artigu 2 nú.1 (f) no 20 husi Lei Nú. 5/2017 & Artigu 157 KP	1
Ofensa ba integridade física grave - VD	Artigu 146 KP & Artigu 2, 3, no 35 letra (b) LKVD	1
Maus tratus ba kónjuje - VD & ameasa	Artigu 154 KP & Artigu 2, 3, no 35 letra (a) LKVD & Artigu 157 KP	1
Maus tratus ba kónjuje - VD & arma brankas	Artigu 154 KP & Artigu 2, 3, no 35 letra (a) LKVD & Artigu 2 nú.1 (f) no 20 husi Lei Nú. 5/2017	1
Ofensa ba integridade física simples, VD & danu simples & ameasa -	Artigu 145 KP & Artigu 2, 3, no 35 letra (b) LKVD & Artigu 258 & 157 KP	1

Abuzu seksuál ba menór - Inestu & Violénsia doméstika	Artigu 177(1) KP & Artigu 2, 3, no 35 letra (b) LKVD	1
Abuzu seksuál ba menór ho agravasaun - Violénsia doméstika	Artigu 177(1), 182 KP & Artigu 2, 3, no 35 letra (b) LKVD	1
Abuzu seksuál ba menór ho agravasaun & omisídiu agravadu - VD	Artigu 177(1), 182 & 139 KP & Artigu 145 KP & Artigu 2, 3, no 35 letra (b) LKVD	1
Violasaun seksuál ho agravasaun no sekuestru	Artigu 172 & 173 & 160 KP - VD & rtigu 2, 3, no 35 letra (b) LKVD	1
<b>Totál</b>		<b>308</b>

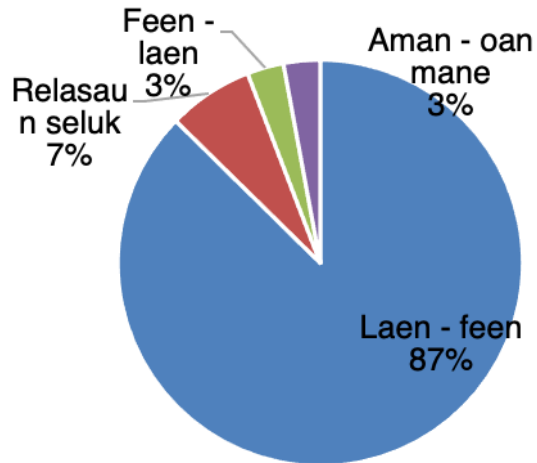
Rezultadu JSMP nia monitorizasaun hatudu katak kazu VD sira maioria envolve mane nu'udar arguidu kompara ho feto mak sai arguida. Gráfiku iha kraik hatudu katak maioria hosi kazu ho natureza violénsia doméstika sira ne'ebé JSMP monitoriza durante tinan 2023, porsentu 93 (93%) feto mak sai nu'udar vítima no porsentu 7(7%) mak envolve mane hanesan vítima.

**Grafiku 5 : kazu sira ho natureza violénsia doméstika bazeia ba vítima nia seksu**



Alende ne'e, porsentu 87(87%) hosi kazu sira envolve la'en nu'udar arguidu hasoru sira nia-feen ka kazu 293. Ida-ne'e hatudu katak iha realidade feen mak maioria kontinua sai vítima no vulneravel iha sira nia moris no família, ida ne'e hatudu hosi tabela no gráfiku tuir mai mak hanesan:

**Grafiku 6 : Kazu sira ho natureza violénsia doméstika bazeia ba releasaun entre arguidu ho vítima**



JSMP kontinua observa katak iha akuzasaun no desizaun ba kazu violénsia doméstika balun, prokuradór no tribunal iha kazu balu kontinua la hili artigu apropriadu tuir kazu nia gravidade, nune'e la fornese opsaun ba tribunal atu aplika pena ne'ebé adekuadu.

Alende kazu violénsia doméstika kontinua rezista aas iha tribunal sira, prokuradór no juis balun kontinua la uza artigu apropriadu ka artigu espesifiku hodi akuza no kondena arguidu sira iha aktu ofensa ba integridade fízika ho natureza violénsia doméstika tantu krime sira ne'e arguidu halo hasoru nia kónjuje ka ba nia oan sira mezmua iha Kódigu Penál regula ona artigu espesifiku.

Ezemplu krime ofensa ba integridade fízika simples hasoru menór iha ona artigu espesifiku ne'ebé preve iha artigu 155 KP no krime hasoru kónjuje (feen ka la'en) krime balun iha nia gravidade ne'ebé boot, fo ameasa ba lezada nia vida no uza objetu ne'ebé fó risku ba vítima nia vida, ezemplu uza ai- pedasuk, katana ka tudik no akontesmentu balun arguidu buti lezada nia kakorok no riba ba iha rai, aktu sira ne'e tuir lolos fó fatin atu akuza ho artigu espesifiku hanesan artigu 154 KP no fó kondenasau tuir moldura penal iha krime ne'e maibé tanba prokuradór sira akuza deit ho artigu 145 KP ikus mai fó tatin ba tribunal aplika deit pena ne'ebé kmaan tuir artigu ne'ebé prokuradór sira akuza ona, mezmua iha Kódigu Prosesu Penál fó dalan atu juis sira bele halo alterasaun ofisiozamente ka pedidu mai hosi parte ruma (prokuradór ka defeza).

Iha artigu 42 hosi Kódigu Penál mós hatuur opsaun klaru kona-ba akuzasaun bainhira ofensa ida ka liu ida bele aplika ba aktu kriminál relevante. Regra sira ne'ebé sira tenke halo tuir mak; *aplika provizaun ne'ebé espesifiku liu duké provizaun jerál; aplika provizaun prinsipál duké provizaun subsidiáriu no aplika norma ida-ne'ebé luan no kompleksu liu.* Alende ne'e, iha tipu krime sira seluk ne'ebé la inklui iha artigu 35 LKVD, ezemplu hanesan krime ameasa ka krime danu simples sira tribunal sira halo de'it tentativa konsilisaun tanba krime sira ne'e la espesifikamente regula iha artigu 35 LKVD mezmua emosionalmente prezudika vitima nia sentimentu.

Mezmu nune'e, iha tinan 2023 nu'udar progresu ida tanba Ministériu Públiku hamutuk ho Ajensia Internasionál Asian Development Bank (ADB) ho membru rede referral sira hahú dezenvolve ona manual ezbosu traballu ba Investigasaun ba Violénsia Bazeia ba Jéneru ka Padraun ba Prosedimentu Operasinál (SOP) ho objetivu atu dezenvolve no públika prátika di'ak no fornese konsistensia ba prátika investigasaun iha kazu VBJ hosi Ministériu Públiku no autóridade sira ne'ebé envolve iha investigasaun nian.

### *6.2.1 Pena sira iha kazu violénsia doméstika*

Sansaun penál nu'udar meu ida ne'ebé tribunál hatun ba kondenadu ida hanesan edukasaun ida atu hanorin kondenadu refere ka sosiadade bele muda nia hahalok no halo prevensaun ba krime iha futuru, tanba ne'e pena ne'ebé hatun ba kondenadu ida ka grupu ida pena ne'e tenke iha efeitu ka halo ema tenke muda-an, ka pelumenus halo kondenadu ne'e atu la repete ninia hahalok iha sosiadade.

Tuir rezultadu monitorizasaun JSMP nian kada tinan iha tribunál sira, maioria kazu violénsia doméstika tribunál kondena ho pena multa no suspensaun ba prizaun nia ezekusaun, iha tinan 2023, maioria kazu violénsia doméstika tribunál kondena ho pena multa no suspensaun ba prizaun nia ezekusaun.

JSMP observa katak aplikasaun pena ba krime iha natureza violénsia doméstika durante tinan 2023, ne'e barak liu laiha efeitu disuasivu liuliu ba krime ofensa ba integridade física simples ho natureza violénsia doméstika, krime maus tratus ba kónjuje no maus tratus ba menór tanba aplikasaun pena sira la apropriadu (la tuir gravidade hosi krime idak-idak) no laiha kontrolu ba kondenadu sira iha períodu suspensaun ne'e. Entretantu aplikasaun pena multa iha kazu balun ema problema tanba kestaun nesesidade uma laran nian/laiha kondisaun ekonomia mak problema maibé tribunál kondena ho pena multa.

Relasiona ho aplikasaun ba pena multa ne'e iha tinan 2015, JSMP konsege halo peskiza no prodús relatóriu kona-ba **"Aplikasaun sentensa alternativa iha kazu violénsia doméstika"** iha Tribunál Judisiál Primeira Instánsia Oekusi.

Hosi peskiza ne'e JSMP konsege entrevista vítima violénsia doméstika na'in 3 ne'ebé hetan ona desizaun hosi Tribunál Distritál Oekusi, hosi entrevista ne'e atu hatene sira nia hanoin kona-ba pena multa. Hosi entrevista ne'e vítima sira hateten katak pena multa kria difikuldade ba ekonomia família nian, no sira la kontente ho aplikasaun pena multa iha sira nia kazu. Vítima ida hateten: *"Ha'u la bele hola hena ka foos ba ami no oan sira tanba bainhira hetan osan, selu tiha ba tribunál."* Vítima ida seluk dehan katak nia tenke ajuda nia la'en atu buka osan hodi selu ba tribunál. Maibé, vítima sira konkorda katak sira kontente mós tanba sira nia la'en la tama prizaun. JSMP mós entrevista kondenadu na'in 4 ne'ebé hetan ona desizaun hosi Tribunál Distritál Oekusi hodi hatene sira nia hanoin kona-ba pena multa refere. Hosi entrevista ne'e sira

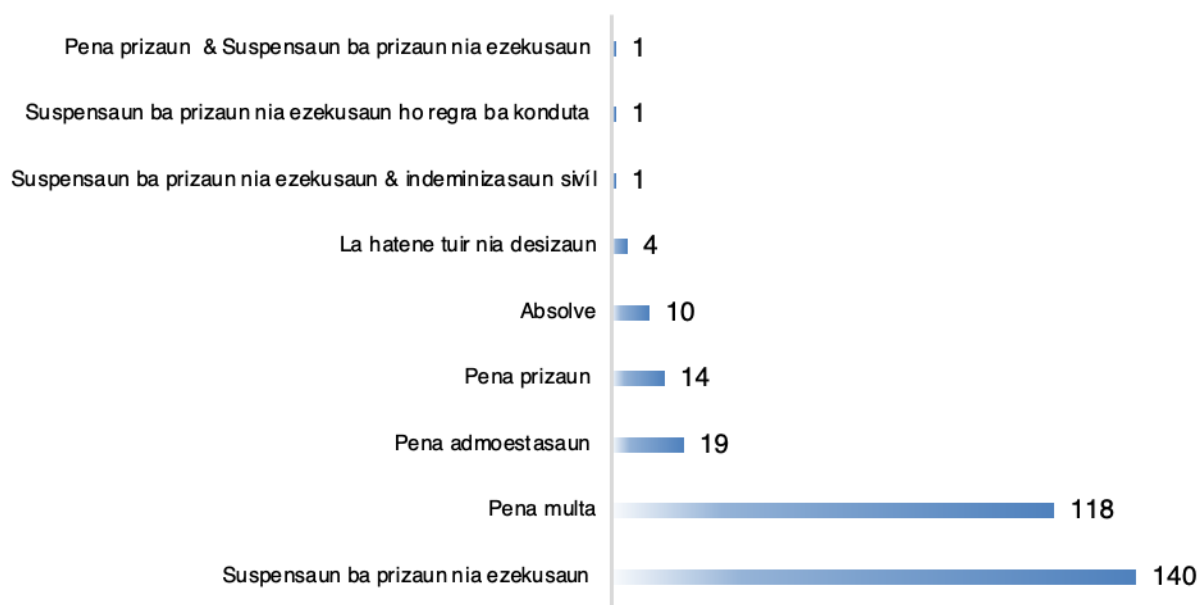


hotu konkorda katak maski pena multa todan ba sira, sira kontente mós tanba sira la presiza tama ba prizaun.<sup>3</sup>

Nune'e JSMP hanoin katak presija atu tetu didiak bainhira aplika pena multa iha kazu violénsia bazeia ba jéneru, no tribunál bele hili pena seluk alende pena multa iha kazu Violénsia Bazeia ba Jéneru (VBJ).

**Tabela 27 : Desizaun iha kazu sira ho natureza violénsia doméstika ne'ebé JSMP monitoriza iha tinan 2023**

Tipu desizaun ba kazu violénsia doméstika	Númeru tipu desizaun
Suspensaun ba prizaun nia ezekusaun	140
Pena multa	118
Pena admoestasaun	19
Pena prizaun	14
Absolve	10
La hatene tuir nia desizaun	4
Suspensaun ba prizaun nia ezekusaun & indemnizasaun sivil	1
Suspensaun ba prizaun nia ezekusaun ho regra ba konduta	1
Pena prizaun & Suspensaun ba prizaun nia ezekusaun	1
<b>Totál</b>	<b>308</b>



<sup>3</sup> Informasaun kompletu hosi relatóriu ne'e bele haree iha: [https://jsmp.tl/wp-content/uploads/2012/05/FINAL\\_JSMP\\_Sentensa-alternativa\\_TDO\\_Nov-20151.pdf](https://jsmp.tl/wp-content/uploads/2012/05/FINAL_JSMP_Sentensa-alternativa_TDO_Nov-20151.pdf)

## Rekomendasaun sira:

1. Ho problema aplikasaun pena sira ba kondenadu sira iha kazu violénsia doméstika iha leten, JSMP husu ba Tribunál, Ministériu Justisa, Ministériu Estatál no PNTL atu halo koordinasaun hodi kria mekanizmu ida ne'ebé apropiadu hodi bele kontrola kondenadu sira durante períodu suspensaun nia laran.
2. Husu ba parte relevante sira atu halo sosializasaun pena sira iha Kódigu Penál nune'e ita nia comunidade bele iha komprensaun ba pena sira no bele kumpre hodi'ak ninia aplikasaun sira.
3. Husu ba tribunál atu aplika pena ne'ebé ekilibriu ho gravidade hosi kada krime liuliu ba kazu sira iha natureza violénsia doméstika nune'e bele kontribui ba prevensaun iha futuru.
4. Husu ba Ministériu Justisa, Tribunál, Ministériu Públiku atu kria kondisaun ba aplikasaun pena serbisu afavor ba comunidade no aplika pena ne'e iha kazu violénsia doméstika sira.
5. Pena multa ladun apropiadu no laiha efeitu ba arguidu kazu violénsia doméstika, tanba ne'e husu ba tribunál atu aplika pena seluk ne'ebé bele fó efeitu ba arguidu sira hodi muda sira ninia hahalok.

## 6.3 Kazu Violasaun Seksuál

Violasaun seksuál (VS) nu'udar problema ne'ebé boot tebes ba feto no labarik-feto sira tanba maioria feto no labarik feto sira mak dala barak liu sai vítima ba iha kazu violasaun seksuál no krime ida ne'e nu'udar aktu ida ne'ebé kompleksu no impede dezenvolvimentu vítima sira nian tanba sofre psikolójiku sériu no iha possibilidade katak vítima sira sei moris ho trauma durante sira-nia moris tomak. Liuliu iha kazu sira ne'ebé arguidu sei iha relasaun família íntimu ho vítima sira (kazu incestu).

Iha tinan 2023, bazeia ba JSMP ninia observasaun iha Tribunál Judisiál Primeira Instánsia hotu nota katak, iha ona mudansa balun ba iha desizaun ba kazu violasaun seksuál, tanba antes ne'e iha tinan kotuk (2022) bazeia ba JSMP ninia monitorizasaun iha kazu ida de'it mak alende tribunál kondena arguidu ho pena prinsipál tribunál mós husu ba arguidu atu fó mós indemnizasaun sivil ba iha vítima, maibé iha tinan ida ne'e bazeia ba observasaun JSMP nian nota katak laos kazu hotu maibé iha kazu lima, tribunál la kondena de'it arguidu sira ho pena prizaun, maibé kondena mós arguidu sira atu fó mós indemnizasaun sivil ba iha vítima sira.

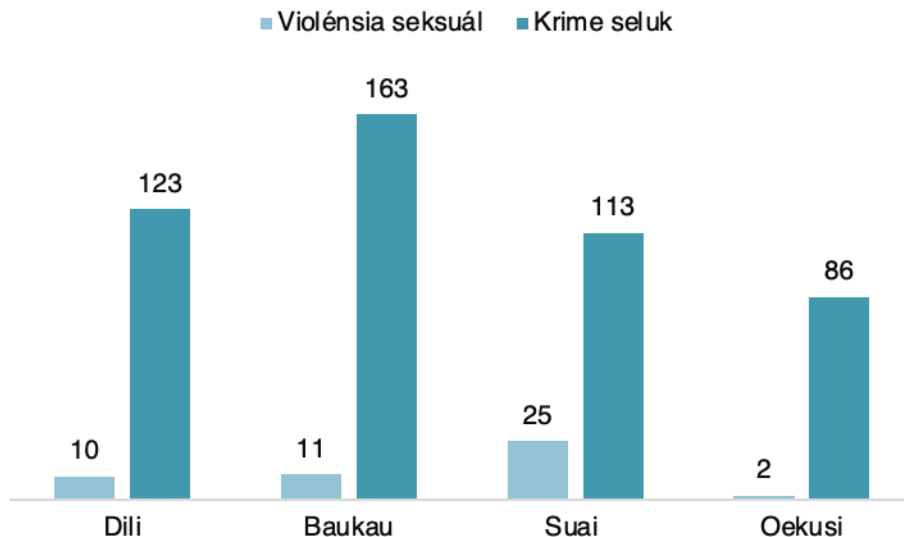
### 6.3.1 Estatística kona-ba kazu violasaun seksuál

Iha tinan 2023, JSMP monitoriza kazu VS hamutuk 48 no detallu ba kazu sira ne'e bele haree iha tabela iha kraik. Númeru ida ne'e hanesan ho total kazu VS ne'ebé JSMP monitoriza iha tinan 2023

**Tabela 28 : Totál kazu violasaun seksuál kompara ho krime seluk ne'ebé JSMP monitoriza iha tinan 2023**

Tipu kazu	Dili	Baukau	Suai	Oekusi	Totál
Violénsia seksuál	10	11	25	2	48
Krime seluk	123	163	113	86	485
<b>Totál</b>	<b>133</b>	<b>174</b>	<b>138</b>	<b>88</b>	<b>533</b>

Totál kazu violénsia seksuál husi kada distritu kompara ho krime seluk



**Tabela 29 : Kazu sira envolve violénsia seksuál ne'ebé JSMP monitoriza iha tinan 2023**

Tipu kazu	Artigu sira	Númeru kazu
Abuzu seksuál ba menór	Artigu 177(1) KP	10
Violasaun seksuál ho agravasaun	Artigu 172, 173 KP	8
Abuzu seksuál ba menór	Artigu 177(2) KP	5
Abuzu seksuál ba menór ho agravasaun	Artigu 177(1) & 182 KP	3
Aktu seksuál ho adolexente	Artigu 178 KP	3
Koasaun seksuál	Artigu 171 KP	3
Abuzu seksuál ba ema ne'ebé la bele reziste	Artigu 179 KP	2
Tentativa & tentativa nia punibilidade & violasaun seksuál	Artigu 23 & 24 & 172 KP	2
Violasaun seksuál	Artigu 172 KP	2
Abuzu seksuál ba menór - Inestu	Artigu 177(2) KP	1
Tentativa & tentativa nia punibilidade & violasaun seksuál ho agravasaun	Artigu 23 & 24 & 172 & 173 KP	1

Abuzu seksuál ba menór & Koasaun seksuál & violasaun seksuál	Artigu 177 (1) & 171 & 172 KP	1
Abuzu seksuál ba menór ho agravasaun	Artigu 177(2) & 182 KP	1
Abuzu seksuál ba menór & violasaun seksuál ho agravasaun	Artigu 177(1) & 172 & 173 KP	1
Fraude seksuál	Artigu 180 KP	1
Ezibisionizmu seksuál	Artigu 181 KP	1
Tentativa koasaun seksuál	Artigu 23 & 171 KP	1
Tentativa & tentativa nia punibilidade & abuzu seksuál ba menór	Artigu 23 & 24 & 177(1)	1
Tentativa & tentativa nia punibilidade & violasaun seksuál & furtu simples	Artigu 23 & 24 & 172 & 251 KP	1
<b>Totál</b>		<b>48</b>

Hosi totál kazu 48 ne'ebé JSMP monitoriza, kazu abuzu seksuál ba menór 15, abuzu seksuál ba menór ho agravasaun 3, abuzu seksuál ba menór (inestu) 1, abuzu seksuál ba menór & koasaun seksuál & violasaun seksuál 1, abuzu seksuál ba ema ne'ebé labele reziste 2, abuzu seksuál ba menór & violasaun seksuál ho agravasaun 1, violasaun seksuál 2, violasaun seksuál ho agravasaun 8, aktu seksuál ho adoloxente 3, koasaun seksuál 3, tentativa & tentativa nia punibilidade & violasaun seksuál 1, tentativa & tentativa nia punibilidade & violasaun seksuál ho agravasaun 1, tentativa koasaun seksuál 3, fraude seksuál 1, ezibisionizmu seksuál 1, tentativa & tentativa nia punibilidade & abuzu seksuál ba menór 1, tentativa & tentativa nia punibilidade & violasaun seksuál & furtu simples 1.

### 6.3.2 *Tendénsia sentensa iha kazu envolve violénsia seksuál*

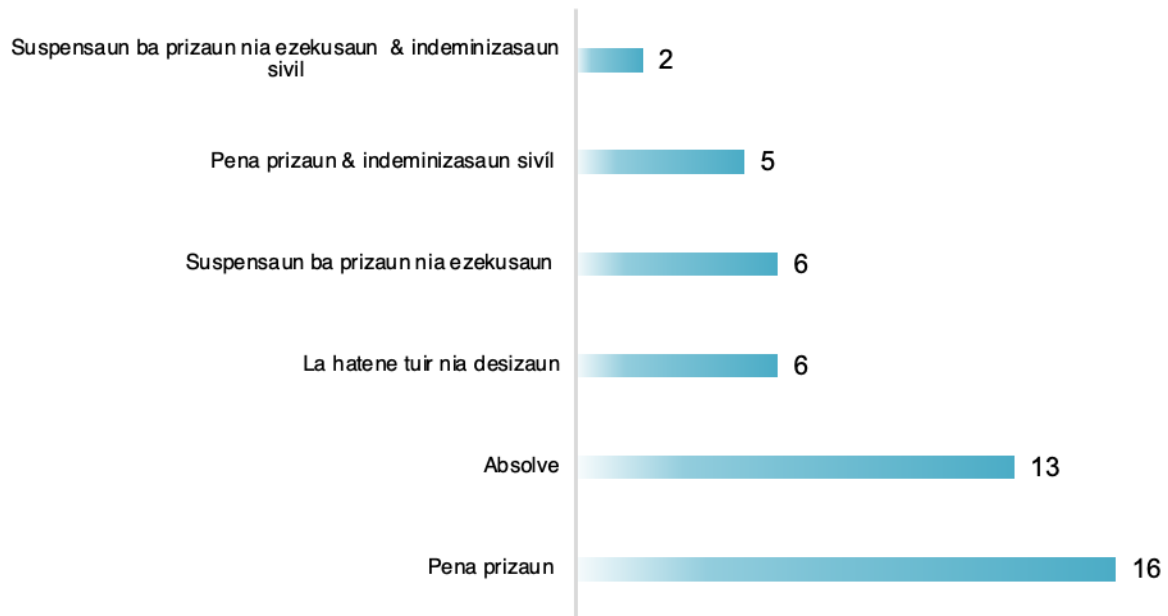
Iha tinan 2023, tribunál sira kontinua aplika pena prizaun barak liu iha kazu violénsia seksuál hamutuk kazu 14, pena prizaun inklui inklui indemnizasaun sivil kazu 3, hosi totál kazu VS hamutuk 48. Entretantu, kazu ne'ebé tribunál absolve hamutuk kazu 12, suspensaun ba prizaun nia ezekusaun hamutuk kazu 6, suspensaun ba prizaun nia ezekusaun no indemnizasaun sivil 2. Hosi kazu sira ne'e, kazu ne'ebé ninia desizaun la hatene tuir hamutuk 11.

**Tabela 30 : Desizaun iha kazu violénsia seksuál ne'ebé JSMP monitoriza iha tinan 2023**

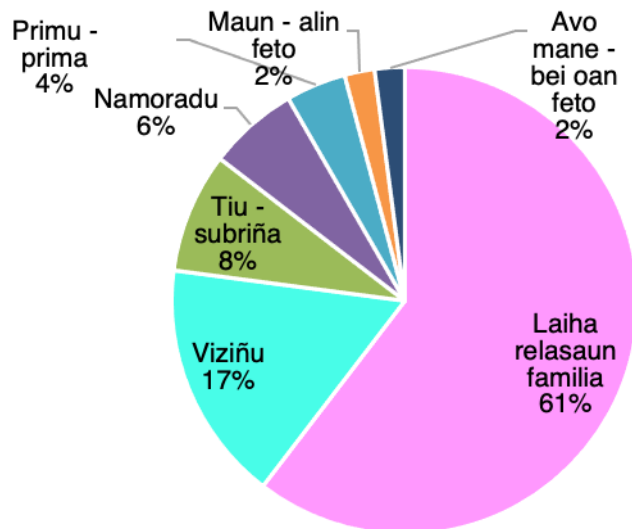
Tipu desizaun	Artigu	Nú. Desizaun
Pena prizaun	Artigu 66 KP	16
Absolve		13
La hatene tuir nia desizaun		6
Suspensaun ba prizaun nia ezekusaun	Artigu 68 KP	6

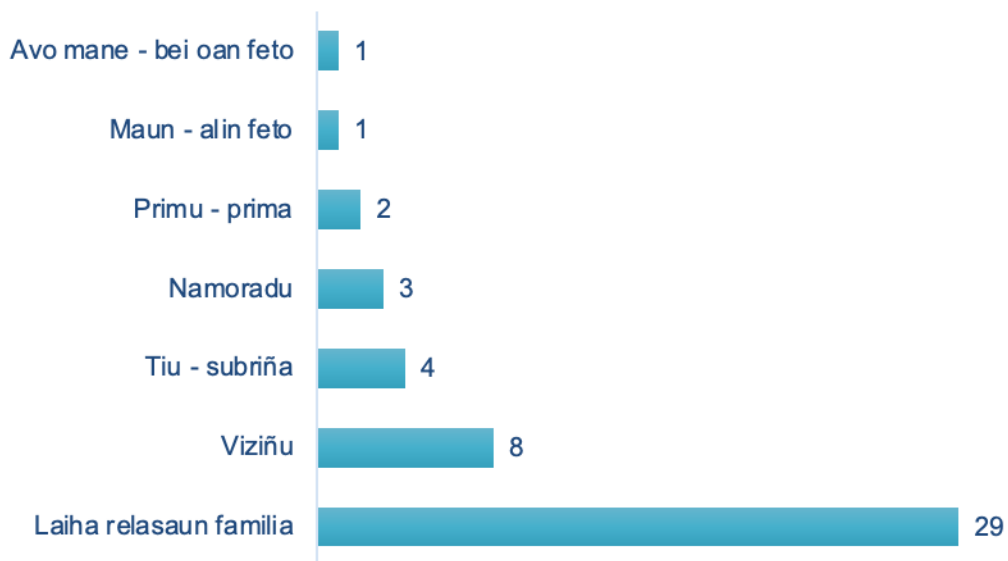
Pena prizaun & indemnizasaun sivil	Artigu 66 & 169 (a) KP	5
Suspensaun ba prizaun nia ezekusaun & indemnizasaun sivil	Artigu 68 & 169 (a) KP	2
<b>Totál</b>		<b>48</b>

**Gráfiuku 7 : Tendensia sentensa iha kazu violénsia seksuál ne'ebé JSMP monitoriza iha tinan 2023**



**Gráfiuku 8 : Kazu envolve violénsia seksuál ne'ebé JSMP monitoriza iha tinan 2023 bazeia ba relasaun entre arguidu ho vítima**





Bazeia ba observasaun JSMP nian, mezmua iha mudansa balu ba iha desizaun sira, hanesan deskreve ona iha leten, maibé JSMP nafatin husu atu tribunál iha desizaun sira presija inklui mós ho indemnizasaun sivíl no ministériu publiku iha akuzasaun sira presija atu inkuli kedas ho indemnizasaun sivíl.

## ESTUDU KAZU I

Prokuradór akuza katak iha loron no fulan ne'ebé la apura maibé iha tinan 2014, arguidu kaben ho vítima nia inan no iha oan na'in tolu no vítima hanesan oan entiada. Durante arguidu hola vítima nia inan, sempre mosu problema no vítima mós informa ba vítima nia inan katak arguidu sempre kaer lezada nia ain no isin, bainhira vítima toba hela iha kama.

Tuir mai iha loron no fulan ne'ebé la apura, maibe iha tinan 2021, iha oras tuku 10:00 dadeer, arguidu halo relasaun seksuál ho lezada, bainhira vítima nia inan ba tiha serbisu.

Iha 20 Dezembru 2021, iha oras tuku 12:00 meiodia, arguidu mós obriga vítima hodi halo relasaun seksuál, depoisde halo tiha relasaun seksuál ho lezada arguidu halo agresaun física hasoru lezada ho maneira uza bloku hodi baku iha lezada nia matan fukun parte karuk hafoin arguidu kontinua tara lezada ho tali. Bainhira vítima hakotu iis iha iha kuartu laran, arguidu sai husi uma hodi ba tula vítima nia inan iha serbisu fatin no to'o iha uma, arguidu maka loke odamatan kaurtu nian no haree katak vítima lakon ona nia vida, tanba tara aan. Nune'e iha momentu ne'e kedas transporta vítima nia isin mate ba iha Ospital Nasioná Guidu Valadares, arguidu mós halai kedas husi ospital hodi ba Indonézia tanba tauk.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 177 (1) KP kona-ba abuzu seksuál ba menór ho moldura penál tinan 5 to'o tinan 20 konjuga ho artigu 182 KP kona-ba agravasaun no artigu 139 KP kona-ba omisídiu agravadu ho moldura penál 12 to'o tinan 25.

JSMP apresia ho desizaun tribunál nian ne'ebé apropiadu no ekilíbriu ho arguidu nia hahalok no manifesta sentidu reijisaun maka'as ba kazu inestu iha ita nia sociedade tanba inestu nu'udar forma krime ne'ebé la aseitavel no nunca bele hetan justifikasaun iha kualker sirkunstánsia satan arguidu hanesan vítima ninia aman padrastu ne'ebé tuir loloos atu prevene no proteje lezada husi krime, maibé pelu kontrariu arguidu rasik mak komete fali krime hasoru vítima no grave liután arguidu tenke halakon vítima nia vida," dehan Sra. Ana Paula Marçal, Diretora Ezekutiva JSMP.

Inestu nu'udar atitude seksuál abnormal ne'ebé ofende tebe-tebes valores sosiál, morál no relijioza. Inestu mós hamosu prejuizú fíziku, psikolójiku no emocionál ne'ebé grave tebe- tebes no iha kazu ne'e vítima tenke lakon vida no arguidu nia aktu ne'e nunca bele justifika iha kualker forma.

JSMP preokupa no ezije entidade relevante no sociedade tomak atu fó atensaun ba krime ne'e. Partikularmente, JSMP husu atu altera Kódigu Penál hodi bele kriminaliza inestu.

Bazeia ba faktu provadu hirak no tetu mós ho sirkunstánsia hotu ne'ebé haleu krime ne'e, nune'e tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ba krime omisídiu agravadu ho pena prizaun tinan 20 no ba krime abuzu seksuál ba menór ho agravasaun ho pena prizaun tinan 17 no kondena arguidu ho pena úniku tinan 30 prizaun.

JSMP mós apresia ho meu ne'ebé tribunál uza iha julgamentu ne'e, tribunál autoriza testemuña sira hato'o depoimentu liuhusi telekonferensia tanba ho meu ida ne'e bele asegura testemuña sira ahato'o sira nia depoimentu ho livre no la sente tauk, ida ne'e nu'udar pontu pozitivu ida.

## **ESTUDU KAZU II**

Prokuradór akuza katak iha 16 Agostu 2020, maiszumenus iha oras tuku 07:00 dadeer, lezada soe be'e bo'ot iha uma kotuk, depoisde soe tiha be'e bo'ot lezada atu tama fali ba iha uma laran hodi prepara hahan (sasoro) ba nia alin ne'ebé sei bebé hela, iha dapur, bainhira lezada foin to'o iha dalan klaran atu tama ba dapur derepentí arguidu hosi kotuk hakuak kedas lezada hosi kotuk no lori liman taka metin lezada nia ibun, kous lezada hodi halai ba mota oan ida. Iha ne'ebá arguidu hatun no sadere lezada ba ai-hun, tuir mai arguidu komesa kolu lezada nia kalsa badak to'o ain-tuur no arguidu kolu rasik nia kalsa badak to'o ain-tuur to'o lezada ho arguidu nia kondisaun la ho roupa no arguidu sei foti hena (toalla) ida ne'ebé nia prepara antes ona, hodi taka tiha lezada ho arguidu nia isin-lolon atu ema seluk labele haree, aproveita situasaun ida ne'e, arguidu tenta atu hatama nia orgaun sensitivu ba iha lezada nia orgaun sensitivu ho kondisaun hamrik deit, maibé tanba lezada sei menór nune'e arguidu kose deit nia

orgaun sensitivu ba iha lezada nia orgaun sensitivu to'o ezakula. Arguidu nia aktu ne'e rezulta lezada sente moras no rezeita ho arguidu nia konduta ne'e, maibe lezada la konsege hases an hosi arguidu nia aktu ne'e. Ho esforsu ne'ebé iha, lezada tanis no hakilar maka'as tanba moras ho tentativa penetrasaun ne'ebé arguidu halo ba iha lezada. Bainhira testemuña rona lezada hakilar no tanis, testemuña halai ba fatin akontesimentu hodi fatuk tuda ba iha lezada ho arguidu. Ho asaun testemuña nian ne'e, arguidu foin hapara nia hahalok ne'e no halai husik hela lezada iha fatin akontesimentu. Laos ida-ne'e de'it, antes ne'e mós tuir deklarasaun hosi lezada katak, iha loron ne'ebé lezada haluha ona maibe iha tinan 2019, lezada sei primeiru Ano. Iha altura ne'eba lezada ba to'os ku'u modo no arguidu ba tuir no hetan lezada iha to'os refere, arguidu ho obriga kose ninia orgaun sensitivu ba iha lezada nia orgaun sensitivu. Arguidu nia aktu ne'e rezulta mean iha lezada nia orgaun sensitivu.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 177 KP kona ba abuzu seksuál ba menór ho moldura penal tinan 5 to'o 20 kojuga ho artigu 182 KP kona-ba agravasaun. Depoisde avalia ba faktu hotu ne'ebé produs durante julgamentu tribunál konsidera hahalok arguidu priense duni elementu krime abuzu seksuál ba menór agravadu. Tribunál prova liután katak fiar liu ba lezada nia deklarasaun no konsidera hahalok arguidu hanesan dolu direitu.

Bazeia ba prova sira ne'e no tetu mós ba sirkunstánsia agravantes no atenuantes sira hotu ne'ebé haleu ona iha krime ne'e. Tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun tinan sanulu resin haat no tribunál mós kondena arguidu atu selu indemnizasaun sivíl ba lezada ho valor osan US\$1,000.00.

JSMP konsidera desizaun ne'e repleta gravidade hosi krime ne'ebé mak arguidu komete, alende fó pena ne'ebé apropriadu tribunál mós kondena arguidu atu selu mós indemnizasaun sivíl ba iha lezada.

### **Rekomendasaun**

- Husu ba tribunál atu kontinua kondena arguidu sira alende pena prisipál sira inklui mós ho indemnizasaun sivíl
- Husu ba ministériu públiku atu inklui kedas indemnizasaun sivíl iha akuzasaun sira no presija sensitivel jéneru

## **7. LABARIK SIRA IHA SISTEMA JUSTISA**

### **7.1 Kazu sira ne'ebé envolve labarik**

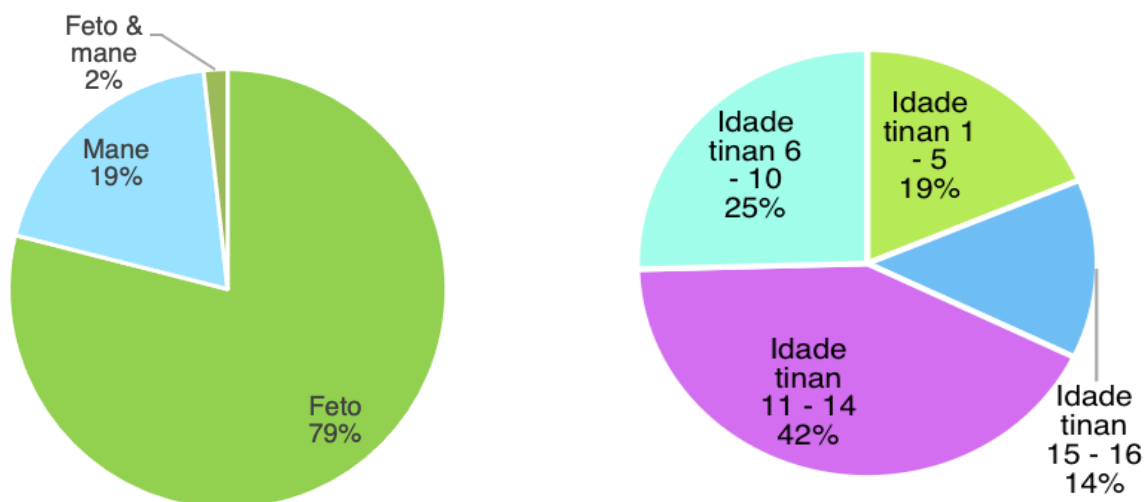


Iha 2023, JSMP monitoriza kazu hamutuk 57 ne'ebé envolve vítima labarik, kazu sira ne'e representa porsentu 10 (10%) hosi kazu kriminál hotu-hotu ne'ebé JSMP monitoriza. Krime hasoru labarik sira ne'ebé JSMP monitoriza envolve violénsia seksuál, violénsia fíziku, ezersísiu podér paternál no krime sira seluk. Hosi kazu hirak ne'e, maioria kazu ne'e lori ona ba Tribunál.

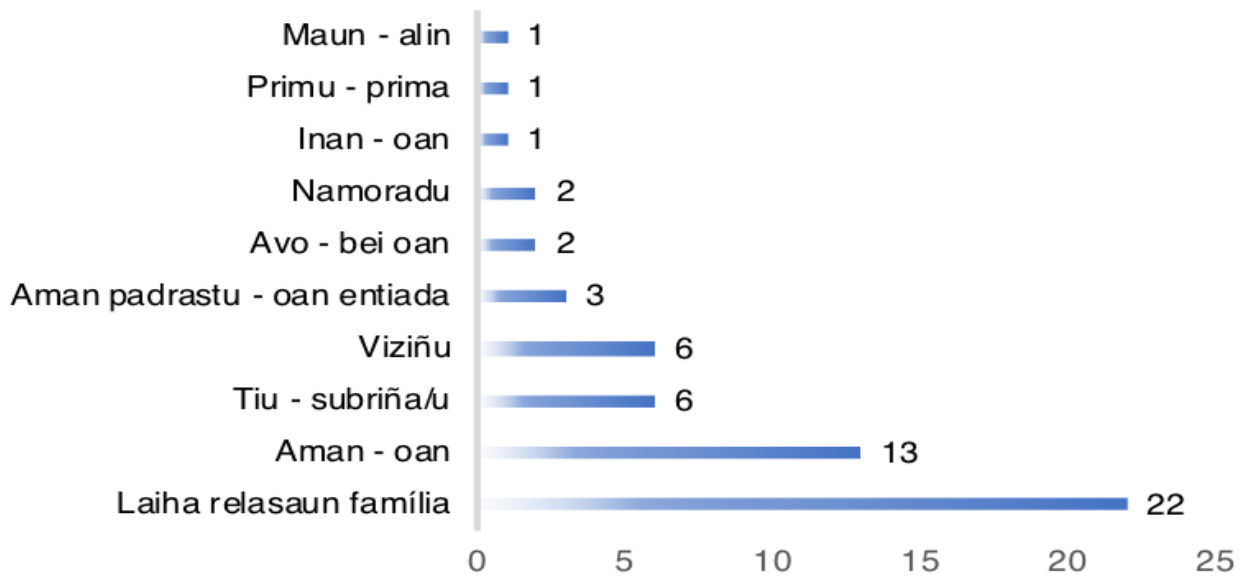
Gráfiku iha kraik hatudu katak kazu kriminál barak mak labarik feto sira sai vítima ho porsentu 79 (79%), porsentu 19 (19%) envolve vítima mane no porsentu 2 (2%) envolve vítima feto no mane. Krime sira hasoru labarik hirak ne'e mós klasifika ho kategoria idade oioin. Entre labarik vítima ne'e balun tinan 1-5 (19%), labarik tinan 6-10 (25%), labarik tinan 11-14 (42%) no labarik entre tinan 15-16 (14%).

Iha kazu porsentu 47 (47%) autór krime hotu-hotu ne'ebé envolve labarik sira hosi membru família. Iha maioria kazu sira ne'e, arguidu mak vítima nia aman porsentu 23 (23%). Iha porsentu 42 (42%) hosi kazu sira laiha relasaun família entre arguidu ho vítima labarik no iha porsentu 11 (11%) hosi kazu sira autór krime mak vítima nia viziñu.

**Grafiku 9: Kazu kriminál ne'ebé envolve vítima labarik ne'ebé JSMP monitoriza iha 2023 bazeia ba jéneru no vítima nia idade**



**Gráfiku 10 : kazu kriminál ne'ebé envolve labarik ne'ebé JSMP monitoriza iha 2023 bazeia ba relasaun entre vítima ho arguidu**



**Tabela 31 : Kazu sira ne'ebé envolve labarik sira (hosi tinan 0-16) ne'ebé JSMP monitoriza iha 2023**

Tipu kazu	Artigu sira	Númeru kazu
Abuzu seksuál ba menór	Artigu 177(1) KP	10
Ofensa ba integridade fízika simples - VD	Artigu 145 KP & Artigu 2, 3, no 35 letra (b) LKVD	7
Ezersísiu podér paternál	Artigu 1757, 1758 (1), 1759, 1762, 1765, 1786, 1787(2), 1782, 1804 no 1805 KS	6
Abuzu seksuál ba menór ho agravasaun	Artigu 177(1) & 182 KP	4
Violasaun seksuál ho agravasaun	Artigu 172 & 173 KP	4
Abuzu seksuál ba menór	Artigu 177(2) KP	4
Aktu seksuál ho adolexente	Artigu 178 KP	2
Abuzu seksuál ba menór ho agravasaun - VD Insestu	Artigu 177(1) & 182 KP	2
Omisídiu simples - VD	Artigu 138 KP & Artigu 2, 3, no 35 letra (b) LKVD	2
Koasaun seksuál	Artigu 171 KP	2
Omisídiu negligente	Artigu 140 KP	2
Abuzu seksuál ba menór - Insestu VD	Artigu 177(1) KP & Artigu 2, 3, no 35 letra (b) LKVD	1
Abuzu seksuál ba menór ho agravasaun - Insestu	Artigu 177(1) & 182 KP	1
Abuzu seksuál ba menór no violasaun seksuál ho agravasaun	Artigu 177(1) & 172 & 173 KP	1
Tentativa & tentativa nia punibilidade &	Artigu 23 & 24 & 172 KP	1

violasaun seksuál		
Omisídiu simples - VD & arma brankas	Artigu 138 KP & Artigu 2, 3, no 35 letra (b) LKVD & Artigu 2 nú.1 (f) no 20 husi Lei Nú. 5/2017	1
Ezibisionizmu seksuál	Artigu 181 KP	1
Tentativa & tentativa nia punibilidade & abuzu seksuál ba menór	Artigu 23 & 24 & 177(1) KP	1
Tentativa & tentativa nia punibilidade & violasaun seksuál & furtu simples	Artigu 23 & 24 & 172 & 251 KP	1
Abuzu seksuál ba menór - Insestu	Artigu 177(2) KP	1
Ofensa ba integridade física negligente & kondusaun sein karta	Artigu 148 & 207 KP	1
Abuzu seksuál ba menór & Koasaun seksuál & violasaun seksuál	Artigu 177 (1) & 171 & 172 KP	1
Omisídiu negligente & kondusaun sein karta	Artigu 140 & 207 KP	1
<b>Totál</b>		<b>57</b>

## 7.2 Tendénsia Ba Sentensa Iha Kazu Sira Ne'ebé Envolve Labarik

Iha 2023, JSMP nia monitorizasaun hatudu katak Tribunál sira iha ona progresu balu intermus sentensa ne'ebé hatun ba arguidu sira ne'ebé komete krime hasoru labarik. Iha kazu porsentu 30 (30%), autór krime hetan pena prizaun (autór krime 17). Hosi kazu 17 ne'e kazu ida mak hetan pena prizaun tinan 17 no krime ne'e envolve aman padrastu hasoru oan entiada ho idade tinan 9.

**Tabela 32 : Tendénsia ba sentensa iha kazu kriminál envolve labarik sira ne'ebé JSMP monitoriza iha 2023**

Tipu desizaun	Artigu sira	Númeru
Pena prizaun	Artigu 66 KP	18
Suspensaun ba prizaun nia ezelesaun	Artigu 68 KP	7
Omologa	Artigu 216 KPP	7
Absolve		7
Pena multa	Artigu 67 KP	5
Pena prizaun & indemnizasaun sivíl	Artigu 66 & 69(a)KP	5
La hatene tuir nia desizaun		4
Pena admoestasaun	Artigu 83 KP	2
Suspensaun ba prizaun nia ezelesaun & indemnizasaun sivíl	Artigu 68 & 69(a)KP	2
<b>Totál</b>		<b>57</b>

**Gráfika 11 : Tendénsia ba sentensa iha kazu kriminál envolve labarik sira ne'ebé JSMP monitoriza iha 2023**



Bazeia ba ovservasaun JSMP nian iha tinan 2023, iha mudansa significativu ba iha desizaun sira, tanba hosi kazu ne'ebé JSMP monitoriza iha kazu 17 mak tribunál kondena arguidu ho pena prizaun. Mezmu nune'e bazeia ba monitorizasaun JSMP nian nota katak iha kazu balun mak prokuradór no tribunál la haree didiak artigu sira bainhira atu halo akuzasaun.

### Estudu kazu 1

Prokuradór akuza katak iha 29 Jullu 2018, iha oras tuku 11:00 dadeer, lezada atu ba foti lezada nia neras iha kuartu laran, maibé bainhira lezada tama ba kuartu laran arguidu tuur uluk tiha ona iha kuartu laran kesi hela boraixa atu halo pizga atu tiru manu, bainhira lezada tama ba kuartu laran arguidu dehan ba lezada atu halo relasaun seksuál. Tuir mai arguidu haruka lezada hasai nia rounpa no arguidu mós hasai nia rounpa hodi kose ninia orgaun seksuál ba iha lezada nia orgaun seksuál to'o ezekula. Depoisde arguidu halo tiha nune'e, lezada halai sai hosi kuartu laran la hatais ona kalsa no kalsa kaer deit no direktamente lezada informa ba nia inan no lezada nia inan ba husu kedas arguidu *"tanba sa mak ó halo hanesan ne'e ba ó nia feton?, maibé arguidu nonook deit"*, lezada nia inan haree lezada nia orgaun seksuál mean no lezada nia faru no isin bokon hotu ho esperma.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 177 (2) KP kona-ba abuzu seksuál ba menór ho aktu relevante ho labarik ne'ebé seidak iha idade tinan 14 ho moldura penál tinan 5 too tinan 15.

Iha kazu ne'e tribunál kondena arguidu ho pena prizaun tinan 7. Tribunál konsidera faktu hotu provadu mezmu arguidu, lezada no testemuña koko nega faktu hotu iha akuzasaun, maibé iha alegasaun prokuradór nian, prokuradór haktuir katak antes ne'e

bainhira arguidu, lezada no testemuña presta deklarasaun iha prokuradór nia fatin parte intervenente sira ne'e rekoñese katak krime ne'e akontese duni. Ho nune'e tribunál konsidera faktu ne'e provadu hodi kondena arguidu no husu mós ba prokuradór atu loke investigasaun hasoru ba testemuña (ne'ebé hanesan mós lezada nia inan), tanba hato'o deklarasaun falsu ba tribunál.

Iha kazu ne'e prokuradór la inklui agravasaun tuir artigu 182 Kódigu Penál (KP), kona-ba vítima nia idade menoridade, iha ne'e define katak pena sei sae datoluk ida iha nia limite mínimo no máximo kuandu vítima nia idade kiik liu tinan 12. Iha kazu ne'e, vítima tinan 6, tanba ne'e idade ne'ebé kiik tebe-tebes no inosente. Maibé prokuradór la konsege identifika idade ne'e nu'udar fatór ida hodi agrava arguidu nia hahalok hodi inklui artigu 182 KP iha akuzasaun prokuradór nian.

JSMP preokupa ho akuzasaun ne'ebé la inklui ho agravasaun, tanba la fó opsaun ba sentensa ne'ebé apropriadu ne'ebé tribunál hatun ba arguidu. Alende ne'e tribunál la mós la konsege identifika tan artigu relevante hodi agrava tan arguidu.

## **Estudu kazu II**

Prokuradór akuza katak iha 24 Marsu 2023, iha oras tuku 12:30 meiodia, lezada fila hosi eskola troka tiha nia roupa no tuir lezada inan aman ne'ebé ba halo hela lezada ninia tiu nia rate, bainhira lezada to'o iha arguidu nia uma oin, lezada nia alin bolu lezada hodi dehan "*abin mai haree avo nia ikan,*" nune'e lezada mós ba haree arguidu nia ikan ne'ebé hakiak hela iha bidon laran. Bainhira lezada haree hela ikan lezada nia alin fila uluk ona. Ho nune'e arguidu hakat ba lezada no rabat loos lezada hodi kaer iha lezada nia hirus matan (susun) parte karuk, hafoin bolu lezada atu tama ba uma laran, maibé lezada lakohi, mezmu nune'e arguidu kontinua kaer lezada nia liman atu tama ba dapur laran maibé lezada nafatin lakohi, hafoin arguidu hatete ba lezada katak "*keta fó hatene ba ó nia inan aman sira hau sei fó 0.50 sentavus,*" no arguidu fó duni maibé lezada lakohi.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 177 Nú.2 KP kona-ba abuzu seksuál ba menór ho aktu relevante ho labarik ne'ebé seidak iha idade tinan 14 ho moldura penál tinan 5 to'o tinan 15 prizaun no artigu 182 Nú. 1 kona-ba agravasaun.

Iha kazu ne'e tribunál kondena arguidu ho pena prizaun tinan 7 no indemnizasaun sivíl ba lezada US\$500.00.

JSMP apresia tebes ho prokuradór no tribunál, tanba iha kazu ne'e prokuradór inklui ho agravasaun tanba haree ba lezada ninia idade ne'ebé sei menór, alende ne'e desizaun tribunál nian tuir JSMP ninia hanoin apropriadu iha kazu ne'e, tanba alende kondena arguidu ho pena prizaun kondena mós arguidu atu fó indemnizasaun sivíl ba lezada.

JSMP konsidera desizaun ne'e apropridu, tanba labarik feto sempre sai alvu ba aktu violénsia seksuál hosi sira nia família uma laran, poir liu violénsia ne'e komete hosi ema ne'ebé mak sira tau fiar no konfiasa ba, maibé pelu kontrariu ema sira ne'e mak viola

fali sira, nune'e halo labarik feto sira dala barak lakon sira ninia konfiansa no sira mak ema ne'ebé vulnerabel teb-tebes, nune'e prezisa ho kondensasaun ne'e, bolu atensaun ema hotu nian oinsa atu halo prevensaun ba krime refere.

Alende ne'e iha parte ne'e bazeia ba estatiska ne'ebé iha kazu ezersísiu podér paternál ne'ebé JSMP konsege monitoriza hamutuk 6 ida ne'e laos kazu hotu ne'ebé tribunál sira julga, maibé ida ne'e bazeia de'it ba iha monitorizasaun JSMP nian no JSMP fiar katak iha kazu barak mak akontese, maibé sira lahatene oinsa mak atu prosesu sira nia kazu.

Liga ho kazu ezersísiu podér paternál no bazeia ba JSMP ninia esperiénsia serbisu liuhosi atividade asisténsia legál, nota katak prosesu atu hetan alimentasaun ba menór sira ne'ebé iha sistema justisa formál hanaran prosesu ezersísiu podér paternál, ne'e la fasil. Representante menór sira (maioria inan) ne'ebé tau ona konfiansa ba Estadu liuhosi instituisaun sira judisiáriu atu hakonu oan sira nia direitu asesu ba alimentasaun hosi inan-aman tenke hasoru tan dezafiu bo'ot iha sistema justisa formál. Rekezitu sira hosi sistema justisa formál obriga menór sira tenke kompleta dokumentu sira hanesan sertidaun RDTL no sertidaun kazamentu RDTL inan-aman nian ne'ebé legalizadu hosi Dirasaun Notariadu, Ministériu Justisa. Rekezitu hirak ne'e dala barak halo representante menór sira frustadu ka atu lakon de'it konfiansa ba iha setór justisa formál.<sup>4</sup>

Iha JSMP nia akompañamentu, menór no inan-aman barak mak laiha dokumentu importante sira hanesan sertidaun RDTL, batizmu no sertidaun kazamentu RDTL inan-aman nian, nune'e bainhira JSMP akompaña menór sira atu bá rejista iha sistema justisa formál, hetan rejista no haruka menór ho representante sira fila no bainhira kompleta ona dokumentu sira mak bele ba rejista. Mezmu JSMP ho esforsu tomak tenta ajuda trata dokumentu hirak ne'e maibé la fasil.

Iha kazu ezersísiu podér paternál hamutuk 12 mak JSMP akompaña ba trata menór sira nia dokumentu iha Ministériu Justisa, Dirasaun Notariadu maibé prezisa tempu kleur tanba iha menór balun mak laiha sertidaun batizmu hosi igreja ka livriñu ospital nian (inan isin-rua uza ba konsulta). Kazu 7 (hitu) mak hafoin JSMP simu keixa, labele ajuda lori ba rejista iha Ministériu Públiku tanba alende menór sira laiha sertidaun batizmu no livru ospital nian, sira nia inan-aman mós laiha sertidaun kazamentu RDTL.

Relasiona ho rekezitu sira ne'e JSMP konsidera Estadu liuhosi setór judisiáriu sira falla atu garantia direitu labarik sira nian espesífiku direitu asesu ba alimentasaun ho lalais, efetivu, efesiénsia no efikaz.

## **Rekomendasaun:**

---

<sup>4</sup> Informasaun kompletu kona-ba rekejitu sira atu prosesu kazu ezersísiu podér paternál bele haree JSMP ninia justice update iha: [https://jsmp.tl/wp-content/uploads/PareserAlimentasaun\\_TETUN1.pdf](https://jsmp.tl/wp-content/uploads/PareserAlimentasaun_TETUN1.pdf)

1. Tribunál bainhira atu halo desizaun ba kazu ne'ebé envolve labarik hanesan vítima presija tetu ho didiak sirkunstánsia hotu hosi krime ne'e, atu nune'e desizaun ne'ebé tribunál hatun ekilibru ho krime ne'ebé arguidu komete.
2. Prokuradór tenke hili artigu espesifiku sira alende faktu asociadu sira seluk ne'ebé Kódigu Penál regula ona nu'udar sirkunstánsia relevantes ba agravausaun
3. Prokuradór atu ezerse nia funsaun ho di'ak hodi asegura situasaun hotu- hotu menór sira nian asesu ba justisa hodi hetan sira nia direitu alimentasaun ho fasil no lalais.

## 8. JUSTISA KOMUNITÁRIU

### 8.1 Atividade Programa Seguransa Komunitáriu (PASK)

Iha tinan 2023, JSMP hetan apoiu fundus hosi TAF- PASK ne'ebé finansia hosi Embaixada Nova Zelândia iha Timor-Leste. Programa ne'e ho nia objetivu mak atu tulun comunidade lokál sira no intervenente sira iha sistema justisa nasional hodi hadi'ak ligasaun entre nia sistema sira no mós hadi'ak justisa ida ne'ebé justu no ema hotu-hotu bele asesu iha nivel komunitáriu, ho atividade sira mak hanesan :

1. Observa prosesu rezolusaun disputa komunitáriu no hala'o peskiza lokál
2. Fornese informasaun hodi tulun halo revizaun ba iha Regra Tara-bandu
3. Fahe informasaun kona-ba progresu kazu sira hosi polísia, tribunál, prokuradoria ba iha suku sira tarjetu
4. Advokasia atu hadi'ak liután ligasaun comunidade sira ho justisa formál
5. Fahe informasaun kona-ba asesu ba sistema justisa formál

Programa ne'e hahú ho projetu pilotu ba suku tolu (3) : Suku Ogues, Postu Administrativu Maucatar, Munisípiu Covalima, Suku Lifau Postu Pante Makasar, RAEOA, Suku Uma Ana-Ulu, Postu Venilale, Munisípiu Baukau no Suku Samalete Postu Railako, Munisípiu Ermera.

Relasiona ho atividade rezolusaun disputa/problema sira, iha tinan 2023, JSMP konsege observa rezolusaun disputa/problema sira hamutuk neen (6) iha suku tarjetu 3 mak hanesan Suku Samalete, Suku Ogues no Suku Lifau. Iha nia observasaun ne'e, JSMP mós fó hanoin ba iha estrutura suku atu sira maski sira iha kompeténsia nu'udar autoridade suku no autoridade kultural nian hodi rezolve disputa/problema sira maibé labele halai sees hosi valor lei nasional nian. Iha tabela kraik hatudu tipu disputa/problema sira ne'ebé JSMP observa.

**Tabela 33 : Totál disputa/problema sira JSMP observa iha suku tarjetu 2023**

Nú.	Suku	Totál Kazu	Tipu Kazu
-----	------	------------	-----------

1.	Samalete	1	Disputa rai
2.	Lifau	3	Divórsiu, abandona no disputa rai
3.	Ogues	3	Amante, disputa rai no defamasaun
4.	Uma Ana-ulu	-	-

Relasiona ho forneseimentu informasaun hodi halo revizaun regra tara-bandu, iha tinan 2023, JSMP konsege halo konsultasaun no hamutuk ho autoridade lokál ho lider kultural sira halo revizaun ba regra tara-bandu iha Suku Ogues. Implementasaun regra tara-bandu ne'e di'ak tebes no comunidade sira respeitu tebes regra tara-bandu refere, halo mós konsultasaun ba revizaun tara-bandu ba regra tara-bandu iha Suku Lifau, no agora dadauk ne'e iha hela prosesu atu halo revizaun. Enkuantu suku Uma Ana-Ulu, seidauk konsege halo konsultasaun tanba estrutura suku no lider kultura sira seidauk iha tempu.

Relasiona ho *cek kazu* sira suku tarjetu iha justisa formál no fahe fali informasaun kona-ba progresu kazu hirak ne'e. Objetivu *cek kazu* kazu maka atu fasilita informasaun ba comunidade sira iha suku sira ne'ebe lori ona sira nia kazu ba iha polísia, ministériu públiku no tribunál sira tanba maiória comunidade inklui autoridade suku sira la hatene informasaun kona-ba progresu hosi sira nia kazu ne'ebé lori ba justisa formál.

Iha tinan 2023, JSMP konsege konfirma kazu hamutuk 37 hosi suku tarjetu sira no ona informasaun ba parte sira. Kazu sira ne'e mak hanesan ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika hamutuk 12, maus-tratus ba kónjuje dua (2), abuzu seksuál ba menór dua (2), violasaun seksuál ida (1), abandona rua (2), ofensa ba integridade fízika simples neen (6), asaltu ida (1), ameasa haat (4), danu simples rua (2), danu simples, inséndiu, ofensa ba interidade fízika simples ida (1), suisídiu rua (2), furtu simples ida (1), no kontrabandu no kondusaun sein karta ida (1).

## 9. Asisténsia Legal

### 9.1 Programa Asisténsia Legál

Iha tinan 2023, JSMP kontinua hala'o nia atividade asisténsia legál ba vítima feto ho labarik sira ne'ebé sai vítima ba aktu krime no sivíl. JSMP ninia serbisu asisténsia legál ne'e hala'o liuhosi akompañamentu ba vítima sira hahú hosi prosesu inísiu to'o hetan desizaun finál hosi tribunál. Akompañamentu ne'ebé JSMP fornese mak esplika regra prosesuál sira inklui direitu no dever sira vítima nian tuir lei formál, prosesu sivíl iha prosesu alimentasaun, natureza krime nian no papél Uma Mahon nian. Vítima sira ne'ebé hetan atendimentu hosi JSMP ne'e, balun direitamente mai hato'o sira nia



problema iha edifísiu JSMP maibé kazu balun mós refere hosi VPU-PNTL ka Unidade ba Ema Vulnerável iha polísia investigasaun nia okos.

Alende fó konsellu legál, JSMP mós apoia vítima sira ne'ebé laiha dokumentu hodi hetan sira nia dokumentu ofisiál nu'udar rekejitu ba prosesu kazu alimentasaun ba menór sira nian hanesan sertidaun batizmu no sertidaun RDTL. Liuhosi programa assisténsia legál ne'e mós, JSMP fó apoia nesesidade báziku ba iha vítima sira tuir nesesidade vítima sira nian.

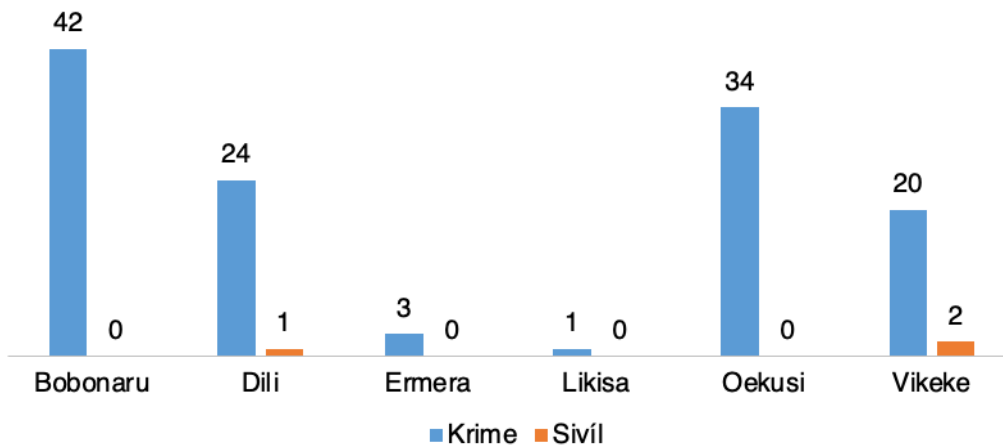
Hosi Janeiru to'o Dezembru 2023, JSMP konsege fó assisténsia legál ba vítima sira iha Munisípiu sira hanesan Dili, Ermera, Likisá, Bobonaru, Vikeke no Oe-kusi ho totál kazu hamutuk 127, kompostu hosi krime 124 no sivíl 3. Tabela no gráfiku iha kraik hatudu katak kazu barak liu JSMP atende iha Munisípiu Bobonaru 33% (kazu 42), Oekusi 27% (kazu 34), Dili 20% (kazu 25), Vikeke 17% (kazu 22), Ermera 2% (kazu 3), Likisá 1% (Kazu 1).

**Tabela 34 : Totál kazu no munisípiu sira ne'ebé JSMP fó assisténsia legál iha período 2023**

<b>Distritu ne'ebé fó assisténsia</b>	<b>Krime</b>	<b>Sivíl</b>	<b>Totál</b>
Bobonaru	42	0	42
Oekusi	34	0	34
Dili	24	1	25
Vikeke	20	2	22
Ermera	3	0	3
Likisá	1	0	1
<b>Totál</b>	<b>124</b>	<b>3</b>	<b>127</b>

**Gráfiku 12 : Totál kazu no munisípiu sira ne'ebé JSMP fó assisténsia legál iha período 2023**

**Totál kazu asisténsia legál husi periodu 2023**



Kazu sira ne'ebé JSMP fó asisténsia legál maioria krime Violénsia Doméstika (VD) ho tipu krime ofensa ba integriade física simples no maus-tratus ba kónjuje ho totál kazu 96, violénsia seksuál 20, ezersísiu podér paternál 3, no tipu sira seluk hamutuk kazu 8.

**Tabela 35: Tipu kazu ne'ebé JSMP fó asisténsia legál iha periodu 2023**

Tipu kazu	Artigu sira	Númeru
Ofensa ba integriade física simples – VD	Artigu 145 KP & 35 LKVD	95
Violasaun seksuál	Artigu 172 KP	4
Abuzu seksuál ba menór	Artigu 177 KP	4
Ofensa ba integriade física simples	Artigu 145 KP	4
Aktu seksuál ho adolexente	Artigu 178 KP	4
Ezersísiu podér paternál	Artigu 1757, 1758(1), 1759, 1762, 1765, 1786, 1787(2), 1782, 1804 no 1805 Kódigu Sivil	3
Koasaun seksuál	Artigu 171 KP	2
Ameasa & arma brankas	Artigu 157 KP & Artigu 2(nú.1(b), nú. 2(f)) & Artigu 20(nú.1) hosi Lei Nú. 5/2017	2
Maus-tratus ba kónjuje	Artigu 154 KP	1
Tentativa violasaun seksuál	Artigu 23 & 172 KP	1
Tentativa violasaun seksuál & devasa	Artigu 23 & 172 & 183 KP	1
Tentativa, tentativa nia punibilidade & violasaun seksuál	Artigu 23, 24 & 172 KP	1
Abuzu seksuál ba ema ne'ebé labele	Artigu 179 KP	1

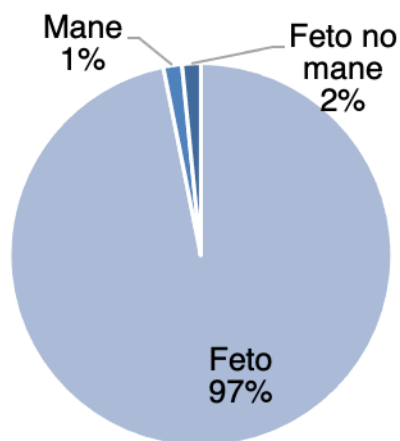
reziste		
Tentativa koasaun seksuál	Artigu 23 & 171 KP	1
Devasa & ameasa	Artigu 183 & 157 KP	1
Danu simples	Artigu 258 KP	1
Tentativa explorasaun seksuál ba ema seluk	Artigu 23 & 174 KP	1
<b>Totál</b>		<b>127</b>

Hosi totál kazu 127 ne'ebé JSMP simu no fó assisténsia iha 2023, maioria fetu mak sai vítima. Ida ne'e hatudu katak krime violénsia doméstika no violénsia seksuál aas tebes iha ita nia sosiedade no fetu sira kontinua moris iha risku nia laran.

**Tabela 36 : Totál fetu no mane nu'udar vítima tuir JSMP nia assisténsia legál 2023**

Seksu	Númeru
Fetu	123
Mane	2
Fetu no mane	2
<b>Totál</b>	<b>127</b>

**Gráfiku 13 : Totál fetu no mane nu'udar vítima tuir JSMP nia assisténsia legál 2023**

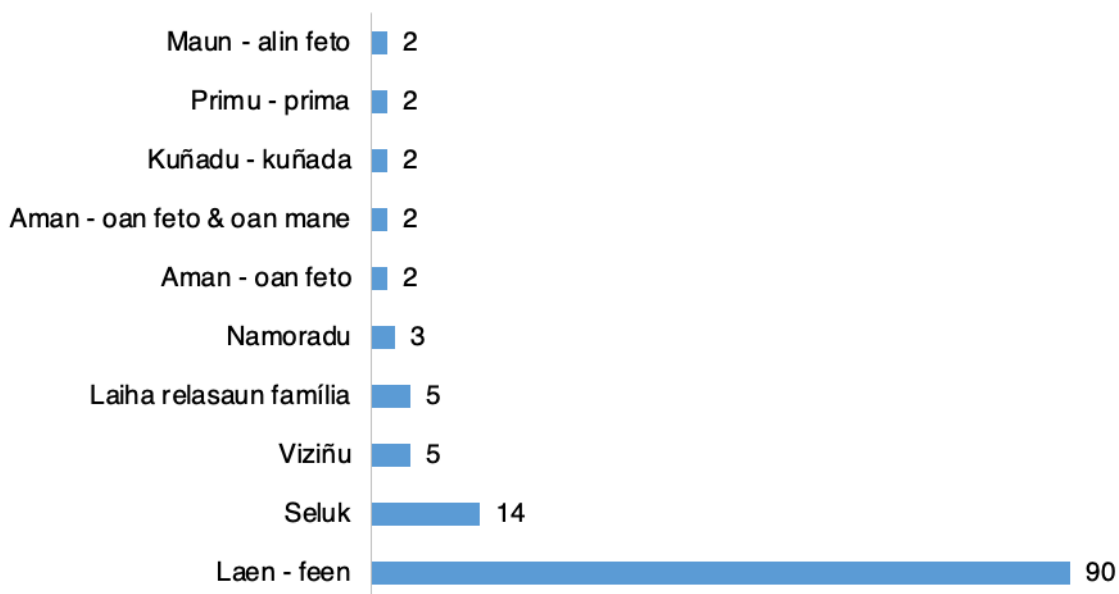


Alende ne'e, porsentu 71% hosi kazu 90 sira ne'e envolve la'en nu'udar arguidu/kondenadu hasoru sira nia-feen. Ida-ne'e hatudu katak iha realidade feen mak maioria kontinua sai vítima no vulnerável iha sira nia moris família nian ne'ebé tuir loloos sai fatin seguru ba sira.

**Tabela 37 : Relasaun entre vítima no autór/arguidu/kondenadu iha kazu sira ne'ebé JSMP fó assisténsia legál iha 2023**

Relasaun	Númeru
La'en – feen	90
Seluk	14
Viziñu	5
Laiha relasaun família	5
Namoradu	3
Aman - oan feto	2
Aman - oan feto & oan mane	2
Kuñadu – kuñada	2
Primu – prima	2
Maun - alin feto	2
<b>Totál</b>	<b>127</b>

**Gráfiku 14 : Relasaun entre vítima no autór/arguidu/kondenadu iha kazu sira ne'ebé JSMP fó assisténsia legál iha 2023**



Hosi kazu sira hamutuk 127 ne'ebé JSMP fó assisténsia legál, tribunál konsege hatun desizaun ba iha kazu hamutuk lima (5) hanesan haktuir iha tabela kraik. Enkuantu kazu 122 sei iha prosesu nia laran.

**Tabela 38 : Totál kazu sira ne'ebé hetan ona desizaun hosi tribunál iha 2023**

Tipu kazu	Tipu pena	Númeru
Ofensa ba integridade física simples – VD	Suspensaun ba prizaun	2

	nia ezelesaun	
Maus-tratus ba kónjuje	Suspensaun ba prizaun nia ezelesaun	1
Ofensa ba integridade fízika simples – VD	Pena multa	1
Ofensa ba integridade fízika simples	Omologa	1
<b>Totál</b>		<b>5</b>

JSMP dala barak apresenta katak dadus sira ne'ebé JSMP rekolla tantu rezultadu monitorizasaun iha tribunál no assisténsia legál, representa de'it númeru ki'ik hosi insidensia réal sira iha sosiedade. JSMP fiar katak sei iha kazu barak mak akontese maibé la konsege relata tanba sirkunstánsia oioin hanesan vítima ta'uk, menus informasaun ka la hatene dalan oinsa asesu ba justisa, no presau ne'ebé vítima hetan hosi família, viziñu no sosiedade. Ho nune'e, JSMP husu entidade hotu-hotu atu kontinua desimina informasaun kona-ba asesu ba justisa hodi hasa'e koñesimentu komidade sira nian.

### Rekomendasaun

1. JSMP husu entidade sira relevante atu kumpri ida-idak ninia obrigasaun tuir provizaun sira ne'ebé mak define ona iha Lei Kontra Violénsia Doméstika (LKVD)
2. Entidade sira relevante atu kontinua hasa'e koñesimentu komidade sira liuhosi desiminasau informasaun kona-ba asesu ba justisa nune'e vítima sira no komidade iha jerál bele hatene dalan asesu ba justisa tuir padraun sira.

## 10. DIREITU LABARIK NO FOIN SAE SIRA NIAN TUIR LEI PROTESAUN BA LABARIK NO FOIN SA'E IHA PERIGU

Importansia hosi kriaun Lei Protesaun ba Labarik no Foin Sa'e iha Perigu sai aktu lezislative ida nu'udar meu importante ida hosi Estadu atu asegura Direitu labarik sira-nian ba hetan protesaun no realizasaun ba sira-nia direitu no garantia fundamentál sira nu'udar norma konstitusionál pragmátika ne'ebé Estadu no parte relevante sira iha obrigasaun atu bele asegura nia realizasaun imediata.

Iha provisaun artigu 18 Konstituisaun RDTL kona-ba Protesaun ba Labarik-oan sira, define katak labarik sira iha direitu ba protesaun espesial husi família, komidade, no mós Estadu, liuliu hasoru hahalok hotu hanesan la tau-matan, diskriminasaun, violénsia, opresaun, abuzu seksuál no explorasaun. Labarik sira hetan direitu hotu-hotu ne'ebé mundu rekoñese hanesan direitu sira-ne'ebé hakerek ona iha konvensaun internasionál ne'ebé Estadu aprova no simu ona ka ratifika filafila. Labarik hotu-hotu ne'ebé moris iha kazamentu nia laran ka lae iha direitu hanesan kona-ba protesaun sosial.

Lei Nú. 06/2023 kona-ba Lei Protesaun ba Labarik no Foin sae iha Perigu iha provizaun artigu 4 alinea 2 prevee katak labarik ida ka joven ida konsidera iha perigu bainhira iha hela situasaun sira mak hanesan hetan abandona, sai vítima ba krime sira, hetan

obligasaun atu halo atividade la ekuilibriu ho nia idade nsst inklui alimentasaun ne'ebe prevee ho klaru katak labarik ida ka joven ida abandonadu tanba la simu ho sériu ka bebeik kuidadu ba alimentasaun, saúde, edukasaun, ijiéne, tau-matan ka domin tuir nia idade no situasaun pesoal.

Iha provizaun artigu 48 hosi lei ne'e mós prevee intervensaun Ministériu Publiku, Ministériu Públiku intervén iha promosaun no defeza ba direitu labarik no foinsa'e sira ne'ebé hasoru perigu, tuir termu sira iha lei ida ne'e, no bele ezije klarifikasaun nesesáriu ba inan-aman, representante legál, ka ema ne'ebé iha guarda de faktu. Ministériu Públiku akompaña atividade husi servisu protesau ba labarik no foinsa'e sira, hodi halo apresiasaun ba legálide no adekuasaun ba desizaun sira, fiskalizaun ba atividade prosesual no promosaun ba prosedimentu judisiál adekuadu. Kompete mós, ho modu espesial, ba Ministériu Públiku atu representa labarik no foinsa'e sira ne'ebé hasoru perigu, hodi propoin asaun sira, rekere providénsia tutelar sível sira no uza kualkér meu judisiál nesesáriu atu halo promosaun no defeza ba sira nia direitu no protesau.

Bazei ba rezultadu monitorizasaun JSMP nia iha tinan 2023 iha juridisaun tribunál sira hotu iha teritóriu hatudu JSMP monitoriza kazu hamutuk 57 ne'ebé envolve vítima labarik, kazu sira ne'e representa porsentu 10 (10%) hosi kazu kriminál hotu-hotu ne'ebé JSMP monitoriza. Krime hasoru labarik sira ne'ebé JSMP monitoriza envolve violénsia seksuál, violénsia fíziku, ezersísiu podér paternál no krime sira seluk. Hosi kazu hirak ne'e, maioria kazu ne'e lori ona ba tribunál.

Hosi total kazu iha letan hatudu katak krime ne'ebé envolve labarik sira kontinua aas, tanba labarik sira maka ema ne'ebé vulneravel teb-tebes iha sira nia família no sociedade.

Iha tinan 2020 to'o Juñu 2023 JSMP mós JSMP konsege fó asisténsia legál ba vítima violénsia bazeia ba jéneru hamutuk 323, hosi total kazu ne'e kazu ezersísiu podér paternál no alimentasaun hamutuk 22 kazu. Hosi kazu 22 ne'e kazu rua mak de izaun ona husi tribunál tanba dokumentu kompletu, entretantu kazu 20 seluk, parte sira laiha dokumentu kompletu.

## **Rekomendasaun**

- JSMP husu ba INDDICA no parseiru serbisu sira atu halo sosializasaun ba iha Lei Protesau ba Labarik no Foin sa'e iha Perigu
- Husu ba iha instituisaun relevante sira atu kontinua hala'o sira nia papél tuir knaar ne'ebé hatuur ona iha Lei Protesau ba Labarik no Foin sa'e iha Perigu
- JSMP hakarak rekomenda estadu liliu Ministériu relevante sira hanesan Ministériu Públiku ne'ebe representa estadu atu aseguira labarik sira asesu sira nia direitu sira tuir lei hatur.
- Husu ba Ministériu Solidaridade Sosial atu kria kondisaun ba labarik sira ne'ebe abandonadu no buka moris iha luron hodi sira asesu sira nia direitu sira.
- Husu ba famiia no uma-kain atu ezerse nia obligasaun atu aseguira protesau no dezvoltamentu labarik sira nian família no sosiadade.

## 11. ALTERASAUN BA KÓDIGU PENÁL ARTIGU KETAK BA KRIME INSESTU

### 11.1 Grupu traballu advokasia ba alterasaun ba LKVD no Kódigu Penál: artigu ketak ba krime inestu

Tinan barak ona JSMP hamutuk ho parseiru sira halo advokasia hodi rekomenda ba Governu no parlamentu atu altera Kódigu Penál no kria artigu espesifiku ba inestu sein haree ba vítima nia konsentimentu no/ka idade. Tanba ho artigu espesifiku ba kazu inestu JSMP fiar katak sei fó protesauñ di'ak liu no prevensaun ba kazu inestu iha Timor-Leste no mós hasa'e konxiénsia públiku kona-ba konsekuénsia ba vítima sira no tuir mai sei hamenus estigmatizasaun ba vítima hosi família no comunidade sira.

Iha tinan 2023, JSMP hamutuk ho grupu tekniku advokasia ba alterasaun asuntu inestu no LKVD, kompostu hosi ALFeLa, Fokupers, Nabilan-The Asia Foundation (TAF) no Governu liuhosi Sekretaria Estadu Igualdade (SEI) ne'ebé mós lidera grupu ne'e, kontinua halo diskusaun klean no advokasia ba iha asuntu inestu inklui tan ho Lei Kontra Violénsia Doméstika (LKVD). Grupu advokasia ne'e mós hetan apoiu maka'as hosi advogada internasionál ne'ebé mós nu'udar konsultan iha TAF.

Alende diskusaun profunda kona-ba asuntu inestu hodi hamosu artigu ketak ida ba inestu iha Kodigo Penal, grupu traballu mós diskute klean ba iha artigu sira iha Kodigo Penal ne'ebé grupu traballu hanoin katak presiza mós hadi'ak hodi fo protesauñ di'ak liu ba vítima sira liuliu artigu sira ne'ebé iha ligasaun ho problema sira ne'ebé dalabarak fetu no labarik infrenta. Alende diskusaun artigu sira iha KP, grupu advokasia mós halo diskusaun klean ba iha implementasaun LKVD ne'ebé tama ona ba iha tinan 13, hodi nune'e bele hadi'ak tan lei ida ne'e hodi fó protesauñ di'ak liu ba iha fetu no labarik sira ne'ebé hasoru justisa iha ámbitu família.

Grupu advokasia mós konsege tuur hamutuk ho ekipa tekniku Ministériu Justisa hodi fahe hanoin hamutuk ba artigu alterasaun sira tantu KP no LKVD nune'e bele iha armonizasaun ba hanoin sira. Grupu advokasia agradese no apresia aas tebes ba iha Ministériu Justisa ne'ebé kontribui maka'as liuhosi hanoin sira ba iha alterasaun lei rua ne'e. Hafoin diskusaun sira, grupu advokasia finaliza paraser no konsege entrega paraser refere ba iha Gabinete Ministériu Justisa.

Iha tinan 2023, Grupu traballu ne'ebé lidera hosi SEII (Sekretaria Estadu Igualdade no Inkluzauñ) halo mós audiénsia ho Komisaun A Parlamentu Nasionál no mós Ministru Justisa (felisidu) relasiona ho advokasia ba alterasaun KP no LKVD. JSMP espera katak iha tinan 2024, Governu liuhosi Ministériu Justisa no Parlamentu Nasionál sei tau prioriedade atu diskute no aprova alterasaun lei rua ne'e.

Asuntu inestu, JSMP hahú kestiona kedas no halo advokasia dezde iha tinan 2012 liuhosi relatóriu tematiku ho títlu "*Inestu iha Timor-Leste: krime ida la hetan rekoñesementu*" no kontinua analiza asuntu inestu liuhosi relatóriu rua mak "Nesesidade atu altera Kódigu Penál Timor-Leste" ne'ebé publika iha 2018 no

*“Altersaun kódigo penál: kriminaliza instestu tuir valor no Lisan Timor-Leste nian”* ne'ebé pública iha tinan 2023. JSMP preokupa ho asuntu inestu tanba JSMP observa katak dala barak vítima sira hosi kazu inestu baibain hetan presaun hosi autór, família ka comunidade atu labele ko'alia sai hahalok autór nian iha perante tribunál, ka hili hodi la fó sira nia sasin iha hodi evita moe no estigma sosiál iha sira nia família.

Alende ne'e, iha tinan 2015, JSMP no ALFeLa submete submisaun ba PN titlu [Hadi'ak Kódigo Penál atu proteje di'ak liu fetu no labarik sira](#). Iha submisaun ne'e, JSMP no ALFeLa rekomenda atu inklui artigu foun iha Kódigo Penál ne'ebé kriminaliza relasaun seksuál inestu no aktu seksuál inestu sira seluk, inklui mós relasaun entre tiu-sobriña, hatún pena ne'ebé proporsionál ho pena ba agresaun seksuál agravadu hasoru menór, no klarifika katak krime ne'e aplikavel de'it ba ema ne'ebé explora relasaun família hodi garante katak autór krime de'it mak lori ba tribunál. Depoisde ne'e, tinan sira tuir mai, JSMP hamutuk ho grupu advokasia sira ba asuntu inestu kontinua hamutuk halo advokasia ba asuntu ne'e, no iha tinan rua ba kotuk konsege estabelese ekipa tékniku advokasia hodi haree klean alterasaun KP ba asuntu inestu no LKVD, lideradu hosi SEI.

### **Rekomendasaun**

Husu ba Governu no Parlamentu Nasionál atu tau prioriedade atu diskute no aprova alterasaun KP hodi inklui artigu espesífiku iha Kódigo Penál ba krime inestu ne'ebé aplikavel sein haree ba vítima nia konsentimentu no/ka idade no konsidera mós haloin sira relasiona ho artigu sira seluk hosi KP no LKVD hodi fó protesauun di'ak liután ba fetu no labarik ne'ebé maioria sai nu'udar vítima iha krime sira violénsia bazeia ba jeneru.

## **12. DEZAFIU IHA IMPLEMENTASAUN LEI PROTESAUN BA TESTEMUÑA**

### **12.1 Dezafiu Implementasaun Lei Protesauun Testemuña**

Lei Protesauun ba Testemuña nu'udar mekanizmu ida atu bele asegura direitu, liberdade no garantia sidadaun sira-nian devér síviku ba justisa nian, liuliu iha prosesu sivil no penál nian. Nune'e Estadu presija kria kondisaun ne'ebé propriu no adekuaudu hodi bele implementa lei ne'e ho di'ak no efetivu.

JSMP konsidera importante tebes atu Governu bele kria kondisaun ne'ebé di'ak no adekuaudu hodi bele asegura implementasaun Lei Nú.2/2009 kona-ba Lei Protesauun ba Testemuña no lei refere tama iha vigór iha tinan 2009, ba dadaun ne'e halo ona tinan 14 resin ona, maibé seidak bele implementa ho di'ak tanba seidak iha kondisaun.



Iha provizaun artigu 4 no 5 hosi Lei Protesaun ba Testemuña prevee kona-ba subar imajen no lian testemuña (inklui vítima) nian bainhira hato'o depoimentu tantu liuhosi telekonferénsia ka la liuhosi telekonferénsia.

Maibé haree ba realidade, tribunál judisiál primeira instánsia sira seidak iha facilidade hanesan fatin no ekipamentu sira atu bele asegura protesauun ba imajen no lian testemuña sira nian, Alende ne'e iha mós provizaun artigu 19 hosi Lei Protesaun ba Testemuña nian preve mós kona-ba medida pontuál ba seguransa nian ba testemuña.

JSMP hanoin katak importante atu Governu, liuliu Ministériu Justisa bele tau iha prioridade ba planu orsamentu 2024 nian, hodi bele kria kondisaun ne'ebé di'ak, apropriadu no adekuaudu atu bele implementa Lei Protesaun ba Testemuña no mós Lei sira seluk.

Bainhira iha ona kondisaun atu bele implementa lei ne'e, JSMP fiar katak sei iha ema barak kontribui ba halo denunsia kona-ba kazu boot sira, liuliu kazu korrupsaun, alende ne'e bele ajuda tebes serbisu Ministériu Públiku no Komisaun Anti Korrupsaun (CAC) ba iha prosesu investigasaun no akuzasaun ba kazu korrupsaun sira.

JSMP hanoin katak medida sira protesauun la rekere rekursu finanseiru barak atu realiza importante atu halo planu no estratéjia institusionál hosi tribunál no instituisaun relevante sira hodi implementa medida hirak ne'e. Infelizmente durante observaun JSMP nian, tribunál sira la introdús medida hirak ne'e ho adekuaudu.

Relatóriu annual setór justisa iha tinan sira antes, JSMP bolu antensaun bebeik ona ba entidade relevante sira no tribunál atu implementa medida protesauun prátiiku sira.

Iha dada lia badak JSMP ho autór tribunál balu hato'o mós sira ninia preokupasaun katak mezmú iha ona Lei Protesaun ba Testemuña, maibé to'o agora seidak bele implementa tanba sei menus iha facilidade no rekursu, nune'e bainhira atu implementa lei ne'e, presiza instala facilidade sira hanesan hakerek ona iha lei ne'e.

Autór tribunál sira konsidera Lei Protesaun ba Testemuña ne'e importante tebes tanba ne'e husu ba Governu atu bele kria kondisaun ne'ebé di'ak no adekuaudu hodi nune'e autór tribunál sira bele implementa Lei Protesaun ba Testemuña tanba lei ne'e rasik vigora ona, maibé to'o agora seidak bele implementa.

Dezafiu ne'ebé tribunál sira hasoru liga ho implementasaun Lei ne'e

- ✓ Iha tribunál laiha fatin espesífiku ba testemuña sira
- ✓ Laiha ekipamentu modelu hanesan televizaun hodi halo kabur testemuña sira nia oin
- ✓ Laiha ekipamentu ne'ebé bele muda testemuña sira nia lian orijen ba fali lian seluk.

Bainhira ita iha ona facilidade ekipamentu sira hanesan muda ema nia lian no taka oin maka sei asegura sira testemuña sira bainhira fó depoimentu.

Alende entrevista ho autór tribunál, JSMP entrevista mós komandante VPU (Munisípiu Covalima) iha entrevista ne'e komandante ne'e haktuir katak durante ne'e kazu violénsia doméstika barak mak akontese iha comunidade nia leet no comunidade atu hato'o denúnsia, maibé sira ta'uk tanba bele kria relasaun ne'ebé ladi'ak ho arguidu no arguidu nia família.

Komandante ne'e haktuir liután katak presiza apoiu facilidade ho kondisaun ne'ebé suficiente hodi nune'e bele implementa lei protesau ba testemuña. Komanda ne'e mós husu parte relavante sira atu sosializa Lei Protesau ba Testemuña liuhosi fó formasaun ba autoridade lokál no ba comunidade sira hotu hodi nune'e sira mós iha koñesimentu ba lei ne'e rasik.

Relasiona ho preokupasaun sira ne'e no bazeia ba observasaun JSMP nian Governu seidauk iha polítika ida klaru atu fó importánsia ba implementasaun lei ne'e hodi estabelese facilidade protesau tuir rekezitu lei ne'e, nune'e testemuña sira (inklui vítima) bele sente seguru.

#### **Rekomendasaun**

- ✓ JSMP kontinua enkoraja Governu atu fó importánsia no foti kedas pasu hodi implementa lei kona-ba Protesau ba Testemuña liuhosi alokasaun orsamentu ba ekipamentu tuir medida ne'ebé hatuur ona iha lei ne'e.

## **13. DEZAFIU IMPLEMENTASAUN LEI TRAFIKU UMANU NO NINIA IMPLEMENTASAUN**

### **13.1 Dezafiu implementasaun Lei Tráfiku Umanu**

Tráfiku umanu nu'udar asuntu internasionál ne'ebé dadauk ne'e ema barak no mundu tomak preokupa, tráfiku umanu mak krime organizadu ida ne'ebé seriu no ema barak mak sai vítima ba krime ne'e inklui sidadaun Timor-Leste, tanba ne'e estadu iha devér atu kria kondisaun hodi prevene, proteje no kombate aktu krime ne'e hosi nia sidadaun sira.

Tuir Prezidente da Repúblika, Taur Matan Ruak iha tinan 2012, iha abertura Konferensia Internasional kombate Tráfiku ba Feto, iha Salaun Ministériu Negosiu Estranjeiru, Pantai Kelapa, Dili. Haktuir katak problema Tráfiku Umanu liu-liu ba feto no labarik feto perigu tebes." Ita iha lei maibé nia implementasaun sei fraku tanba ne'e presiza kontrola, se la'e sai ameasa bo'ot iha futuru."

Tuir Lei Nú. 3/2017, 25 Jullu kona-ba Lei ba Prevensaun Luta Kontra Tráfiku Umanu no Alterasaun Dahaat ba Kódigu Penál no dekretu Lei Nú.9/2021, iha 30 Juñu, kona-ba Establesimentu Komisaun Luta Kontra Tráfiku Umanu (KLATU) define klaru kona-ba papél komisaun nian. KLATU nia papél mak atu kordena iha nivél nasionál no internasionál no harii kooperasaun institusionál ho instituisaun relevante sira atu bele sensibiliza no halo prevensaun ba luta kontra tráfiku umanu.

Bazeia ba baze legál sira iha leten, JSMP konsidera papél KLATU nian importante tebes atu halo prevensaun ba tráfiku umanu inklui responde ba preokupasaun públiku nian ba iha traballador sira ne'ebé buka serbisu no abandonadu iha rai liur, maluk timor oan balun ne'ebé lakon kontaktu ho família no balun mós sai ona vítima ba tráfiku umanu.

JSMP konsidera krime tráfiku umanu nu'udar krime ne'ebé kompleksu no organizadu, envolve nasaun sira iha mundu. Nune'e, haree ba kestaun ne'e, prezisa duni Estadu atu aloka orsamentu adekuaudu hodi apoia serbisu Komisaun nian.

## 13.2 Dever estadu ba protesaun no prevensaun trafiku umanu tuir lei trafiku umanu

Iha tinan 2017, Parlamentu Nasionál aprova ona Lei Prevensaun no Luta Kontra Tráfiku Umanu (Lei n. 3/2017, iha 25 Janeiro). Lei ida ne'e estabelese medida sira ne'ebé atu prevene no kombate tráfiku umanu, proteje no fó assisténsia ba vítima sira no fó protesaun ba sasin sira hosi krime tráfiku umanu. Alende ne'e, prevee mós sansaun sira.

Durante mandatu VIII Governu Konstitusionál, liuhosi Dekretu-Lei N. 9/2021 lora 30 fulan-Juñu, kria ona Komisaun Luta Anti Tráfiku Umanu ka ho liafuan badak (KLATU) nu'udar Komisaun ne'ebé iha responsabilidade atu koordena, iha nivel nasionál, asaun hosi entidade oin-oin ne'ebé responsavel ba prevensaun no luta kontra tráfiku umanu, nune'e mós atu garante kooperasaun ho entidade estranjeira sira ba prevensaun no kombate krime tráfiku umanu tuir konvensaun internasionál nian sira, ne'ebé Timor-Leste ratifika ona.

Lei nú. 3/2017 kona-ba Prevensaun no Luta kontra Trafiku Umanu iha artigu 31 no 32 preve responsabilidade KLATU atu elabora planu nasionál ba anti-tráfiku umanu no planu ne'e elabora tinan-tinan hodi ezejuta, koordena ho entidade governamentál ida-idak ne'ebé envolve-an halo asaun hirak-ne'ebé prezisa atu garante medida protesaun no assisténsia ba vítima sira tráfiku umanu nian ne'ebé prevee iha lei ida-ne'e, asegura koordenasaun hosi entidade governamentál no ONG sira ba protesaun no kombate tráfiku umanu.

Promove asaun ba formasaun kona-ba atu prevene tráfiku ba ema, vítima nia situasaun, mekanizmu hodi halo identifikasaun no fó protesaun ba vítima sira, ida-ne'e fó liuliu ba ema sira-ne'ebé nakloke hela ba susar tráfiku nian no ba profesionál sira-ne'ebé envolve-an hodi luta kontra tráfiku ba ema, Kolabora ho entidade relevante sira, ne'ebé Estadu rekoñese, hodi promove atu hadi'a no reintegra vítima sira tráfiku umanu

nian no apresenta relatório anual ida ho rekomendasaun atu prevene no combate tráfico ba ema.

### 13.3 Progresu no Dezafiu sira iha implementasaun Lei Nú 3/2017 kona-ba Lei ba Prevensaun no Luta Kontra Tráfico Umanu.

#### a. Progresu

Ho responsabilidade Estado nian ba prevensaun no luta combate tráfico umanu ne'ebé preve iha Lei nú. 3/2017, KLATU representa estado halo ona esforsu balun hodi halo prevensaun no protesau ba krime tráfico umanu iha teritóriu tomak, iha tinan 2023 KLATU halo ona planu annual ba prevensaun no protesau ba tráfico umanu, tuir entrevista ne'ebé JSMP halo ho Dra. Sandra Sequeira nu'udar membru KLATU hosi Polícia Científica de Investigação Criminál (PCIC) iha nia serbisu fatin PCIC Kaicoli Dili haktuir katak iha tinan 2023 KLATU consege realiza dezaminasaun informasaun kona-ba tráfico umanu ba autoridade lokal sira no estudante sira hosi Munisípu 13 inklui Atauro.

Objetivu hosi treinamentu ne'e mak atu hasa'e koñesementu autoridade lokal no estudante sira nian kona-ba asaun, meus no objetivu sira hosi tráfico umanu no serbisu rede referral nian nune'e autoridade lokal no estudante sira iha koñesementu ba krime tráfico umanu no bele zere no relata ba instituisaun competente sira bainhira akontese kazu tráfico umanu iha comunidade nia leet.

Alende halo dezaminasaun informasaun iha tinan 2023, KLATU mós fó ona protesau ba vítima sira ba kazu tráfico umanu hosi Portugal no Dubai, vítima sira ne'e KLATU refere ona ba rede referral sira ne'ebé eziste iha teritóriu no sira nia kazu sira dadaun ne'e prosesu hela iha Ministériu Públiku no Tribunál. Prosesu sira ne'e lao tanba iha koperasaun no kolaborasaun di'ak entre KLATU ho instituisaun relevante sira no membru rede referral sira.

Dezaminasaun informasaun ne'e iha asuntu rua primeiru dezamisaun informasaun kona-ba Komisaun Luta Kontra Tráfico Umanu no dezaminasaun kona-ba oinsa, prevensaun luta kontra tráfico umanu, tanba tráfico umanu kazu ne'ebé ninia natureza krime públiku, nune'e bainhira ema ruma hatene kona-ba kazu ne'e bele hato'o keixa hodi bele prosesu, no atu halo prevensaun ba krime refere presija ema hotu ninia esforsu.

#### b. Dezafiu

Durante implementasaun ba programa, komisaun hetan dezafiu oin-oin hodi implementa sira nia kna'ar sira ho di'ak tanba iha dezafiu lubuk ida ne'ebé sira hasoru mak hanesan orsamentu limitadu (orsamentu ki'ik liu), iha tinan 2023, Ministériu Justisa preve de'it osan hamutuk dollar US\$32, 220.00, tuir observasaun JSMP nian osan ne'e ki'ik tebes hodi finansia atividade komisaun nian no prosesu levantamentu ba orsamentu birokrátiku liu nune'e impede serbisu KLATU nian ne'ebé planea ona atu halo.

Tuir observasaun JSMP nian ba iha proposta orsamentu jerál 2023, ne'ebé alokadu ba iha KLATU ne'e ki'ik tebes, ho de'it valór dolar USD\$32, 220.00. Tuir JSMP, totál orsamentu ne'e la suficiente atu finansia atividade sira iha komisaun durante tinan 2023. Alende problema orsamentu, KLATU mós iha dezafiu sira seluk hanesan transporte, rekursu umanu no ekipamentu sira seluk.

### **c. Konkluzaan**

Lei Nú. 3/2017 fó kompetensia ba estadu liuhosi Komisaun Luta Anti Trafiku Umanu (KLATU) atu halo prevensaun, protesaan no kombate tráfik uumanu iha teritóru tomak, desde KLATU harii, komisaun nia kna'ar balun tuir orientasaun sira preve iha lei nú. 3/2017 halo ona sosializasaun ba Lei Nú. 3/2017 ba lideransa komunitáriu sira no estudante ba 13 Munisípiu inklui Atauro, mezm nune'e durante hala'o nia knaar, komisaun nafatin hasoru dezafiu oin-oin hanesan orsamentu, transporte, rekursu umanu no ekipamentu sira seluk ba apoia realizasaun programa sira.

### **Rekomendasaun**

1. JSMP rekomenda ba iha Deputadu Parlamentu Nasionál no Governu liuliu Ministériu Justisa atu bele hasa'e tan orsamentu ba iha Komisaun hodi nune'e komisaun bele hala'o nia serbisu ho efetivu no eficiente.
2. Rekomenda ba iha Ministériu Justisa fasilita komisaun ho trasporte no ekipamentu relevante sira ne'ebé bele fasilita komisaun bele halo nia serbisu ho di'ak.
3. Rekomenda ba KLATU atu rekruta rekursu umanu ne'ebé suficiente atu apoia programa sira KLATU nian lao ho efetivu no efikasias.
4. Husu ba KLATU atu halo kordenasaun no komunikasaun ne'ebé regulár no efetivu ho entidades relevantes sira hotu ba interese prevensaun no luta kombate tráfik uumanu iha teritóriu tomak.

## **14. MANUAL ESPOSU TRABALLU INVESTIGASAUN BA OFENSA VIOLÉNSIA BAZEIA BA JÉNERU BA MINISTÉRIU PÚBLIKU NO FORNESEDÓR ASISTÉNSIA BA KAZU VBJ**

Esensia hosi justisa mak konseitu ida ne'ebé haree liu ba balansu ka igualdade ba sidadaun hotu-hotu iha asesu ba justisa nian, katak ema hotu-hotu hanesan iha lei nia oin la haree ba nia rasa, orijen, étniku, relijiaun no ka orientasaun seksuál. Ema hotu iha direitu hanesan iha lei nia oin signifika aplikasaun lei tenke iguál no justu ba ema hotu, ho prespetiva ida ne'e, prezisa kria mata-dalan legál ida atu asegura serbisu investigasaun, akuzasaun no alegasaun iha kazu Violénsia Bazeia ba Jéneru (VBJ) ida ne'ebé apropiadu, integradu no uniforme.

Bazeia ba rezultadu monitorizasaun JSMP nian iha tribunál sira, kazu VBJ iha jerál no kazu Violénsia Doméstika (VD) iha partikulár konstitui númeru ne'ebé aas entre tipu kazu sira seluk ne'ebé JSMP monitoriza no rejista durante ne'e. Alende ne'e, kestaun interpretasaun no aplikasaun provizaun Artigu 145 no 154 Kódigu Penál (KP) ba kazu

VD ne'ebé fó impaktu ba desizaun balun ne'ebé la justu no apropriadu tuir natureza, gravidade no sirkustánsia atenuante sira.

Bazeia ba situasaun sira ne'e, iha tinan barak nia laran JSMP halo ona advokasia hodi husu ba instituisaun relevente sira atu kria mata-dalan legál<sup>5</sup> ida apropriadu nune'e bele fó espasu ba investigadór sira halo investigasaun ida klean, profunda ne'ebe sensível ba jéneru, alende ne'e, bele fó mós dalan ba membru rede referral sira atu asegura assisténsia legál ida digñu ba vítima sira iha kazu VBJ.

Iha tinan 2023 nu'udar progresu xave ida ba investigadór sira no instituisaun sira ne'ebé fornese assisténsia ba vítima kazu VBJ tanba iha tinan 2023 ne'e hahú dezenvolve manuál esbosu traballu investigasaun ba ofensa VBJ hodi fasilita investigadór sira no fornese dór assisténsia sira serbisu ho qualidade.

Ministériu Públiku no membru rede referral sira kompostu hosi VPU-PNTL, PRADET, FOKUPERS, ALFeLa, JSMP no SEII ho apoia hosi Asian Development Bank (ADB) iha tinan 2023, halo ona konsultasaun, peskiza no elabora ona Manuál esbosu traballu investigasaun ba ofensa VBJ no dadaun ne'e manuál refere iha ona faze finál atu halo aprovasaun.

Manuál ida ne'e ho objetivu esensial atu dezenvolve no pública prátika di'ak sira hosi matadalan sira, formuláriu no lista verifikasaun sira hosi Padraun ba Prosedimentu Operasionál (SOP) sira ne'ebé posivelmente sei presiza, hodi harmoniza no fornese konsisténsia ba prátika investigasaun kazu VBJ hosi Ministériu Públiku no autór sira ne'ebé envolve iha prosesu sira investigasaun nian.

Manuál ne'e refere ba lei atuál no prátika sira iha Timor-Leste, maibé karik iha lakuna, defisiénsia ka melloramentu ne'ebé mak identifikadu relasiona ho pratika atuál ne'ebé diak liu nune'e asuntu hirak ne'e sei indika ho rekomendasaun sira ne'ebé sei utiliza hodi responde ba.

Manuál ne'e parte primeiru kontein narrativa no nu'udar guia jerál ba investigasaun ba ofensa VBJ sira. Parte daruak kontein aneksu sira mak refere ba iha parte dahuluk nian no inklui orientasaun espesífiku sira.

Ambitu hosi manuál ne'e mak prinsipalmente refere ba papél no responsabilidade hosi Ministériu Públiku nian relasiona ho prosesu investigasaun sira no la responde ba papél Ministériu Públiku bainhira prosesu kazu iha tribunál. Prosesu investigasaun ne'ebé mak kobre hosi manuál ne'e hahú hosi momentu ofensa VBJ ida relata ho forma keixa, akuzasaun ka notifikasaun no refere prosesu sira até momentu bainhira Ministériu Públiku demite kazu refere, prepara despaixu akuzasaun ka arkiva kazu.

---

<sup>5</sup>Rekomendasaun JSMP nian iha tinan hirak ba kotuk kona-ba mata-dalan legál iha parte iguallade iha [https://jsmp.tl/wp-content/uploads/2012/05/OJS-2016-Final\\_Tetun-Version\\_26-April-2017.pdf](https://jsmp.tl/wp-content/uploads/2012/05/OJS-2016-Final_Tetun-Version_26-April-2017.pdf)

Prosesu investigasaun ida ne'e, nesesariamente inklui papél no responsabilidade sira hosi autór hirak ne'ebé kontribui hodi halibur evidensia no fornese assisténsia, inklui hodi hatan ba nesesidade vítima sira nian.

Invetigadór no fornecedor serbisu assisténsia sira ba kazu VBJ durante ne'e serbisu tuir matadalan legál sira hanesan Kódigu Prosesu Penál, Kódigu Penál, Lei Kontra violénsia doméstika Kódigu sivil, Prosesu sivil SOP hosi membru rede referral sira maibé la halo kombinasau ba matadalan sira ne'e, nune'e la asegura di'ak investigasaun sira iha kazu VBJ ho kle'an no asegura aggressor sira nia akontabilidade iha prosesu investigasaun no asegura seguransa vítima nian ho aprosimasaun ne'ebé sentralizadu no tratamentu ida ho sensível iha tempu hotu-hotu.

### Rekomendasaun

1. Ministériu Públiku atu aprova lalais manuál ne'e hodi utiliza ba investigasaun no assisténsia ba kazu VBJ tuir mai.
2. Ministériu Públiku atu hafoin aprovasaun ba manuál ne'e fó formasaun ba investigadór sira nune'e investigadór no fornecedor assisténsia sira iha konseitu ida deit bainhira hala'o investigasaun no assisténsia ba kazu VBJ.

## ANEKSU A – ESTATÍSTIKA

**Tabela a – Kazu krime sira ne'ebé JSMP monitoriza iha tinan 2023**

Tipu kazu	Artigu sira	Númeru kazu
Ofensa ba integridade física simples - VD	Artigu 145 KP & Artigu 2, 3, no 35 letra (b) LKVD	256
Ofensa ba integridade física simples	Artigu 145 KP	25
Kontrabandu	Artigu 316 KP	22
Maus tratus ba kónjuje	Artigu 154 KP	22
Arma brankas	Artigu 2 nú.1 (f) no 20 husi Lei Nú. 5/2017	11
Abuzu seksuál ba menor	Artigu 177(1) KP	10
Danu agravadu	Artigu 259 KP	10
Ameasa	Artigu 157 KP	9
Omisídiu negligente	Artigu 140 KP	9
Kondusaun sem karta	Artigu 207 KP	8
Violasaun seksuál ho agravausaun	Artigu 172 & 173 KP	8
Danu simples	Artigu 258 KP	7
Hasoru flora no fauna	Artigu 217 KP	7

Ofensa ba integridade física simples - VD & arma brankas	Artigu 145 KP & Artigu 2, 3, no 35 letra (b) LKVD & Artigu 2 nú.1 (f) no 20 husi Lei Nú. 5/2017	7
Abuzu seksuál ba menór	Artigu 177(2) KP	6
Arma brankas & danu simples	Artigu 2 nú.1 (f) no 20 husi Lei Nú. 5/2017 & Artigu 258 KP	6
Burla agravada	Artigu 267 KP	4
Furtu agravadu	Artigu 252 KP	4
Omisídiu agravadu - VD	Artigu 139 KP & Artigu 2, 3, no 35 letra (b) LKVD	4
Abuzu seksuál ba menór ho agravaun	Artigu 177(1) & 182 KP	3
Aktu seksuál ho adolexente	Artigu 178 KP	3
Ameasa & arma brankas	Artigu 157 & Artigu. 2 nú.1(f) & 20 husi Lei Nú. 5/2017 KP	3
Dezobidiénsia	Artigu 244 KP	3
Koasaun seksuál	Artigu 171 KP	3
Ofensa ba integridade física grave & arma brankas	Artigu 146 KP & Artigu 2 nú.1 (f) no 20 husi Lei Nú. 5/2017	3
Ofensa ba integridade física simples & arma brankas	Artigu 145 KP Artigu. 2 nú.1(f) & 20 husi Lei Nú. 5/2017	3
Ofensa ba integridade física simples & danu simples	Artigu 145 & 258 KP	3
Ofensa ba integridade física simples - VD & ameasa	Artigu 145 KP & Artigu 2, 3, no 35 letra (b) LKVD & Artigu 157 KP	3
Ofensa korporál resíproka	Artigu 151 KP	3
Abuzu seksuál ba ema ne'ebé la bele reziste	Artigu 179 KP	2
Abuzu seksuál ba menór ho agravaun - Insestu & Violénsia doméstika	Artigu 177(1), 182 KP & Artigu 2, 3, no 35 letra (b) LKVD	2
Furtu simples	Artigu 251 KP	2
Obstrusaun ba autoridade públiku	Artigu 243 KP	2
Ofensa ba integridade física negligente & kondusaun sein karta	Artigu 148 & 207 KP	2



Ofensa ba integridade física simples - VD & danu simples	Artigu 145 KP & Artigu 2, 3, no 35 letra (b) LKVD & Artigu 258 KP	2
Omisídiu agravadu - VD & arma brankas	Artigu 139 KP & Artigu 2, 3, no 35 letra (b) LKVD & Artigu 2 nú.1 (f) no 20 husi Lei Nú. 5/2017	2
Pekulatu - Korrupsaun	Artigu 295 KP	2
Tentativa & tentativa nia punibilidade & violasaun seksuál	Artigu 23 & 24 & 172 KP	2
Violasaun seksuál	Artigu 172 KP	2
Violasaun seksuál ho agravasaun - VD	Artigu 171 & 173 KP & Artigu 2, 3, no 35 letra (b) LKVD	2
Abuza konfiansa	Artigu 256 KP	1
Violasaun seksuál ho agravasaun no sekuestro	Artigu 172 & 173 & 160 KP - VD & Artigu 2, 3, no 35 letra (b) LKVD	1
Abuzu seksuál ba menór - Insestu & Violénsia doméstika	Artigu 177(1) KP & Artigu 2, 3, no 35 letra (b) LKVD	1
Abuzu seksuál ba menór - Insestu	Artigu 177(2) KP	1
Abuzu seksuál ba menór & Koasaun seksuál & violasaun seksuál	Artigu 177 (1) & 171 & 172 KP	1
Abuzu seksuál ba menór ho agravasaun - Violénsia doméstika	Artigu 177(1) & 182 KP & Artigu 2, 3, no 35 letra (b) LKVD	1
Abuzu seksuál ba menór ho agravasaun	Artigu 177(2) & 182 KP	1
Ezibisionizmu seksuál	Artigu 181 KP	1
Fraude seksuál	Artigu 180 KP	1
Maus tratus ba kónjuje & arma brankas	Artigu 154 & Artigu 2 nú.1 (f) no 20 husi Lei Nú. 5/2017	1
Maus tratus ba kónjuje & ameasa	Artigu 154 & 157 KP	1
Abuzu seksuál ba menór ho agravasaun & omisídiu agravadu - VD	Artigu 177(1), 182 & 139 KP & Artigu 145 KP & Artigu 2, 3, no 35 letra (b) LKVD	1
Tentativa & tentativa nia punibilidade & abuzu seksuál ba menór	Artigu 23 & 24 & 177(1)	1

Tentativa & tentativa nia punibilidade & violasaun seksuál ho agravasaun	Artigu 23 & 24 & 172 & 173 KP	1
Tentativa koasaun seksuál	Artigu 23 & 171 KP	1
Tentativa & tentativa nia punibilidade & violasaun seksuál & furtu simples	Artigu 23 & 24 & 172 & 251 KP	1
Abuzu seksuál ba menór & violasaun seksuál ho agravasaun	Artigu 177(1) & 172 & 173 KP	1
Ofensa ba integridade fízika grave - VD	Artigu 146 KP & Artigu 2, 3 (a) no 35 (b) LKVD	1
Ofensa ba integridade fízika simples & ofensa ba integridade fízika grave	Artigu 145 & 146 KP	1
Ofensa ba integridade fízika simples, VD & danu simples & ameasa	Artigu 145 KP & Artigu 2, 3, no 35 letra (b) LKVD & Artigu 258 & 157 KP	1
Ofensa ba integridade fízika simples - VD & arma brankas & ameasa	Artigu 145 KP & Artigu 2, 3, no 35 letra (b) LKVD & Artigu 2 nú.1 (f) no 20 husi Lei Nú. 5/2017 & Artigu 157 KP	1
La halo tuir obrigasaun alimentár	Artigu 225 KP	1
Arma brankas & danu agravadu	Artigu 2 nú.1 (f) no 20 husi Lei Nú. 5/2017 & Artigu 259 KP	1
Arma brankas & danu simples & furtu agravadu	Artigu 2 nú.1 (f) no 20 husi Lei Nú. 5/2017 & Artigu 258, 252 KP	1
Arma brankas & ofensa ba integridade fízika simples	Artigu 2 nú.1 (f) no 20 husi Lei Nú. 5/2017 & Artigu 145 KP	1
Arma brankas & ofensa korporál resiproka	Artigu 2 nú.1 (f) no 20 husi Lei Nú. 5/2017 & Artigu 151 KP	1
Arma brankas & omisaun ba ausíliu	Artigu 2 nú.1 (f) no 20 husi Lei Nú. 5/2017 & Artigu 227 KP	1
Arma proibida	Artigu 211 KP	1
Danu agravadu & ameasa	Artigu 259 & 157 KP	1
Danu ho violénsia	Artigu 260 KP	1
Danu ho violénsia & inséndiu & danu agravadu	Artigu 260 & 26 & 259 KP	1

Danu simples & ameasa	Artigu 258 & 157 KP	1
Hasoru flora no fauna & atividade probida & protesaun no konservasaun spesie protejida	Artigu	1
Inséndiu	Artigu 263 KP	1
Obstrusaun ba autoridade públiku & roubo	Artigu 243 & 253 KP	1
Ofensa ba integridade física grave & ameasa	Artigu 146 & 157 KP	1
Ofensa ba integridade física grave & danu simples	Artigu 146 & 258 KP	1
Omisídiu negligente & Kondusaun perigoza	Artigu 140 & 209 KP	1
Omisídiu negligente & kondusaun sein karta	Artigu 140 & 207 KP	1
Omisídiu simples	Artigu 138 KP	1
Omisídiu simples & Arma brankas	Artigu 138 KP & Artigu 2 nú.1 (f) no 20 husi Lei Nú. 5/2017	1
Sekuestru	Artigu 160 KP	1
Tentativa nia punibilidade omosídiu simples, arma brankas no danu simples	Artigu 24 & 138 & 258 KP & Artigu 2 nú.1 (f) no 20 husi Lei Nú. 5/2017	1
Tentativa omisídiu agravadu	Artigu 23 & 139 KP	1
Tentativa & tentativa nia punibilidade & omisídiu simples & omisídiu agavadu	Artigu 23 & 24 & 138 & 139 KP	1
Violasaun ba justisa nia segredu	Artigu	1
<b>Totál</b>		<b>533</b>

**Tabela b – Kazu sivíl sira ne'ebé JSMP monitoriza iha tinan 2023**

Tipu kazu	Artigu sira	Númeru kazu
Ezersisiu podér paternál	Artigu 1757, 1758 (1), 1759, 1762, 1765, 1786, 1787(2), 1782, 1804 no 1805 KS	6
<b>Totál</b>		<b>6</b>

**Tabela c – Kazu sira ne'ebé JSMP monitoriza iha tinan 2023 hois kada Tribunál Judisiál Primeira Instánsia**

Juridisaun	Krime	Sivíl	Totál
Dili	133	0	133
Baukau	174	0	174
Suai	138	6	144
Oekusi	88	0	88
<b>Totál</b>	<b>533</b>	<b>6</b>	<b>539</b>

